

JVM410H HEAD & JVM410C COMBO



OWNER'S MANUAL

Marshall

WARNING! IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING:

Before going any further, make sure that your amplifier is compatible with your mains electricity supply. If you have any doubt, please seek help from a qualified technician – your Marshall dealer can help you in this respect.

MAINS INPUT & FUSE:

The specific mains input voltage rating that your amplifier has been manufactured for is indicated on the rear panel of the amplifier. Your amplifier is provided with a detachable mains (power) lead, which should be connected to the MAINS INPUT socket on the rear panel of the amplifier (*Rear Panel Function #13*). The correct value and type of mains fuse is specified on the rear panel of the amplifier. **NEVER** attempt to bypass the fuse or fit one of the incorrect value or type.

TRANSPORTING YOUR EQUIPMENT:

Please ensure that your amplifier is switched off, unplugged from the mains electricity supply and all removable cables have been disconnected from your equipment before attempting to move it.

IMPORTANT SET UP INFORMATION:

1. When using JVM410H head, or JVM410C combo with an extension speaker cabinet(s), make sure that the speaker cabinet(s) is connected to the correct impedance loudspeaker jack socket(s) on the rear panel of the amplifier. See the LOUDSPEAKERS guide in this manual for specific information regarding impedance matching (*Rear Panel Function #19*).

WARNING Failure to do the above may damage your amplifier. When connecting a speaker cabinet make sure that you use a proper speaker cable. Never use a screened (shielded) guitar cable for this purpose.

2. Ensure that the POWER switch (*Front Panel Function #12*) is set to the OFF position.
3. Connect the supplied mains (power) lead into the MAINS INPUT (*Rear Panel Function #13*) first and then into the mains electricity supply.
4. Ensure that the MASTER 1 and MASTER 2 controls on the front panel are set to zero (*Front Panel Function #7*).
5. Plug your guitar into the INPUT jack socket on the front panel (*Front Panel Function #1*).
6. Ensure that the STANDBY switch (*Front Panel Function #11*) is in the OFF position.
7. Turn the front panel POWER switch to the ON (I) position and wait for a few minutes before going to point 8.
8. Engage the amplifier by switching STANDBY to the ON position.
9. Turn the volumes up to your preferred level and your amplifier is ready to play.

PLEASE READ THIS MANUAL CAREFULLY BEFORE PLUGGING IN.

FOLLOW ALL INSTRUCTIONS AND HEED ALL WARNINGS.

KEEP THESE INSTRUCTIONS.

COMPLIANCE STATEMENT

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference, and
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and the receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

CAUTION: Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance may void the users authority to operate the equipment.

This device complies with CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

TECHNICAL SPECIFICATIONS

	JVM410H Head	JVM410C Combo
Power (RMS)	100W	100W
Valves	5x ECC83 + 4x EL34	5x ECC83 + 4x EL34
Main Guitar - Input Impedance	470kΩ	470kΩ
Emulated Output - Level	+4dBu	+4dBu
FX Send Level - selectable	-10dBV, +4dBu	-10dBV, +4dBu
Weight	22kg	34.5kg
Size (mm) W, H, D	750 x 310 x 215	690 x 510 x 265

INTRODUCTION

From humble beginnings in 1962 Marshall became a global icon. Synonymous with the sound of rock and blues rock music, the legendary power and distinctive tone of Marshall amplifiers can be heard on many influential studio and live recordings from the past half century. Marshall amplifiers have stood the test of time, with some of our classic products from the '60s, '70s, '80s & '90s still made today at the Marshall factory in Bletchley, England.

Marshall has over the years earned a reputation for crafting great sounding, dependable, hard-wearing and hardworking amplifiers for all guitarists, and our values haven't changed, this remains our primary goal. Through expert R&D and bold design we continue to innovate, building on our heritage and reputation as the number one British amp maker.

The all-valve JVM410H and JVM410C are made in England by a skilled and dedicated workforce whose craftsmanship and attention to detail produce some of the best loved and most iconic guitar amplifiers and speaker cabinets ever made.

The highly acclaimed JVM4 Series is at the apex of six decades of tonal and functional evolution; an evolution that has been driven not only by our desire to make the best amplifiers in the world, but by our customers—professional artist and amateur enthusiast alike. At Marshall we fully understand the necessity of achieving the right tone, feel and functionality to help inspire you to reach your creative potential.

The JVM4 Series features 4 tonally independent channels, each with 3 modes, offering a broad tonal palette from which to shape your sound. With the inclusion of an FX loop, two master volumes and four independent channel reverbs, JVM4 is versatile too.

To control JVM4's wide tonal range and functionality requires a unique footswitching system. The programmable 6-way Stompware® footcontroller enables you to harness the power of JVM4, giving you serious control of your sound during performance, either by switching panel functions directly or programming groups of panel settings to form Presets stored to single footswitch button.

We sincerely hope that your JVM4 Series amplifier proves indispensable and that it provides you with years of legendary Marshall tone, whatever your playing situation.

Thank you for choosing Marshall.

- The Marshall Team

OVERVIEW

CHANNELS, MODES & MEMORY

Presenting the 4 channel, 100 Watt, all-valve JVM4 amplifier (JVM410H head or JVM410C 2x12" combo). Its 4 channels feature 3 modes, giving you a total of 12 different modes to choose from - each with its own unique gain structure. Even though its front panel contains a total of 28 control knobs and 8 LED switches, JVM4 is simple to understand and operate thanks to its extremely logical front and rear panel layouts.

The front panel contains dedicated sets of controls for each of its 4 channels - CLEAN, CRUNCH, OD1 & OD2 - plus MASTER and REVERB sections. Each channel contains the familiar controls, VOLUME, BASS, MIDDLE, TREBLE and GAIN. The REVERB section consists of 4 level controls, one for each channel, while the MASTER section is comprised of 2 footswitchable master volumes: MASTER 1/MASTER 2, plus master RESONANCE and PRESENCE controls that work universally on all 4 channels.

Each of the 4 channels has 3 switchable modes. These are selected by the MODE switch dedicated to each channel. To select a channel press its respective MODE switch or step on the relevant button on the supplied 6-way Stompware® footswitch. To scroll through the selected channel's 3 modes keep pressing the said switch and the colour of the LED in the switch will change from green to orange to red and then back to green. Doing this steps-up the gain level each time (red being the highest and green the lowest for each channel) and changes the channel's tonal voicing.

When you leave and then reselect a channel, it will automatically recall the last active mode as all 4 channels remember

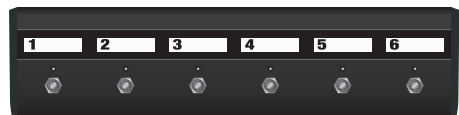
the last mode they were in until a change is made. For instance, if you select the CRUNCH channel's orange mode and then go to the CLEAN channel, when you reselect the CRUNCH channel it will still be in orange mode.

In addition to channel and mode selection, other features that are switchable via the front panel and the footswitch are REVERB (on/off) MASTER 1 & MASTER 2, and SERIES/PARALLEL FX LOOP (on/off). All 3 of these functions are also remembered by each mode.

To sum up, each of the JVM4's 12 modes will remember its most recent REVERB, FX LOOP and MASTER volume setting. Additionally, mode setups can also be saved and recalled to one of 128 locations via MIDI.

STOMPWARE® 6-WAY FOOTSWITCH

The JVM410H and JVM410C are supplied with a Stompware® 6-way programmable footswitch, which can be connected to the amp via any standard guitar cable.



Note: *The supplied footswitch lead is unscreened and not suitable for guitar.*

The footswitch features 7 LEDs: CLEAN, CRUNCH, OD1, OD2, MASTER, REVERB and FX. The LEDs for each of the 4 channels are 3-coloured: green, orange and red, visually telling you which channel and mode is selected alongside the status of MASTER, REVERB and FX LOOP.

The supplied Stompware® footswitch enables you to assign any of its 6 buttons

OVERVIEW (CONT.)

to instantly recall any front panel switch function (Switch Store Mode) or complete channel setup (Preset Store Mode) in any order and combination.

SWITCH STORE MODE

In Switch Store mode any footswitch button is assigned to act as any one of the amp's front panel switches: CHANNEL/MODE, REVERB on/off, MASTER 1/2 and FX LOOP on/off.

If a footswitch button is assigned to select a particular channel, once it has been activated that footswitch button can be used to scroll through the three modes, just like its respective front panel switch.

PRESET STORE MODE

In Preset Store mode each footswitch button can be programmed to instantly call up a combination of front panel switch options to form a Preset. For example, you could program the footswitch so that:

Button #1 = CRUNCH channel, green mode with MASTER volume '1', REVERB 'on' and FX LOOP 'off'.

Button #2 = CLEAN channel, red mode with MASTER volume '2', REVERB 'off' and FX LOOP 'on'.

All Preset settings are stored within the footswitch; this means that it can be plugged into any JVM4 amplifier and your stored footswitch settings will be instantly recalled.

Details on how to program your footswitch can be found later in this manual (*Front Panel Function #10*).

POWER AMP

The power-stage of the 100 Watt JVM4 is based on the one found in the JCM800

2203 and 1959 Superlead amplifiers responsible for the legendary Marshall roar. It has been adjusted to suit the wide variety of tones found in JVM4 channels and modes. This power amp section features PRESENCE and RESONANCE controls to help shape the overall tone of your JVM4 amplifier.

Your JVM4 is also equipped with a silent recording mode. When the STANDBY switch is in the OFF position, the power-stage is disabled, but the rest of the amplifier remains fully operational.

REVERB

The JVM410H and JVM410C are equipped with studio quality reverb, routed in parallel to the main signal and mixed by means of a valve. When reverb is engaged no degradation of the direct signal occurs and when it's 'off' it is effectively removed from the circuit. Each of the JVM4's channels also has its own dedicated REVERB level control.

The REVERB switching has been designed to avoid abrupt cut offs in the reverb tail, so when changing from channel to channel or switching reverb 'off', its tail decays naturally.

STANDBY & SILENT RECORDING

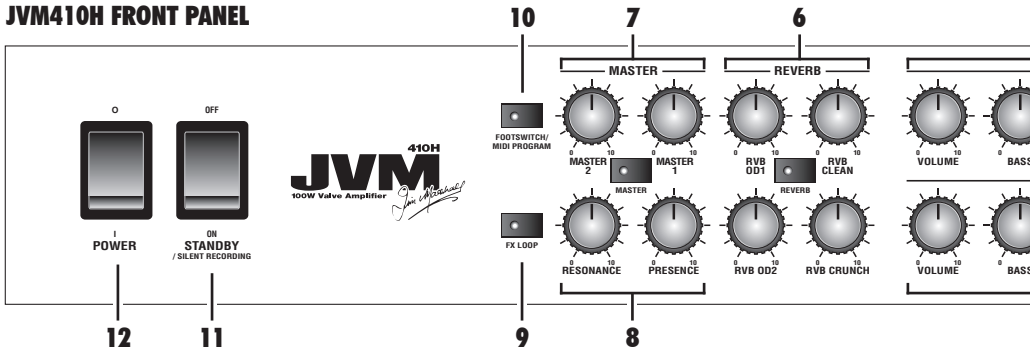
(Front Panel Function #11)

When the amplifier is in STANDBY (OFF) the whole preamp section continues running at its nominal voltages whilst the power-stage remains in a 'standby' status. This allows the amplifier to be used for silent recording or for preamp purposes using the EMULATED LINE OUT (*Rear Panel Function #16*).

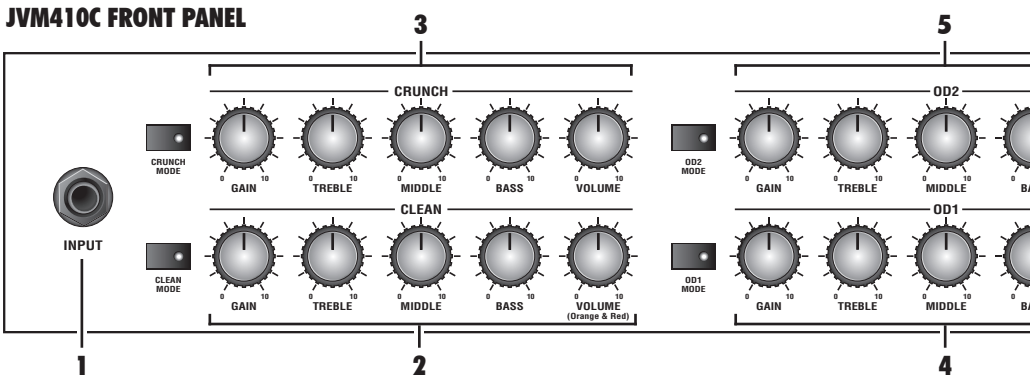
NOTES

FRONT PANEL FUNCTIONS

JVM410H FRONT PANEL



JVM410C FRONT PANEL



1. INPUT

Input jack socket for your guitar cable. Use a good quality screened/shielded guitar cable to help prevent noise interference.

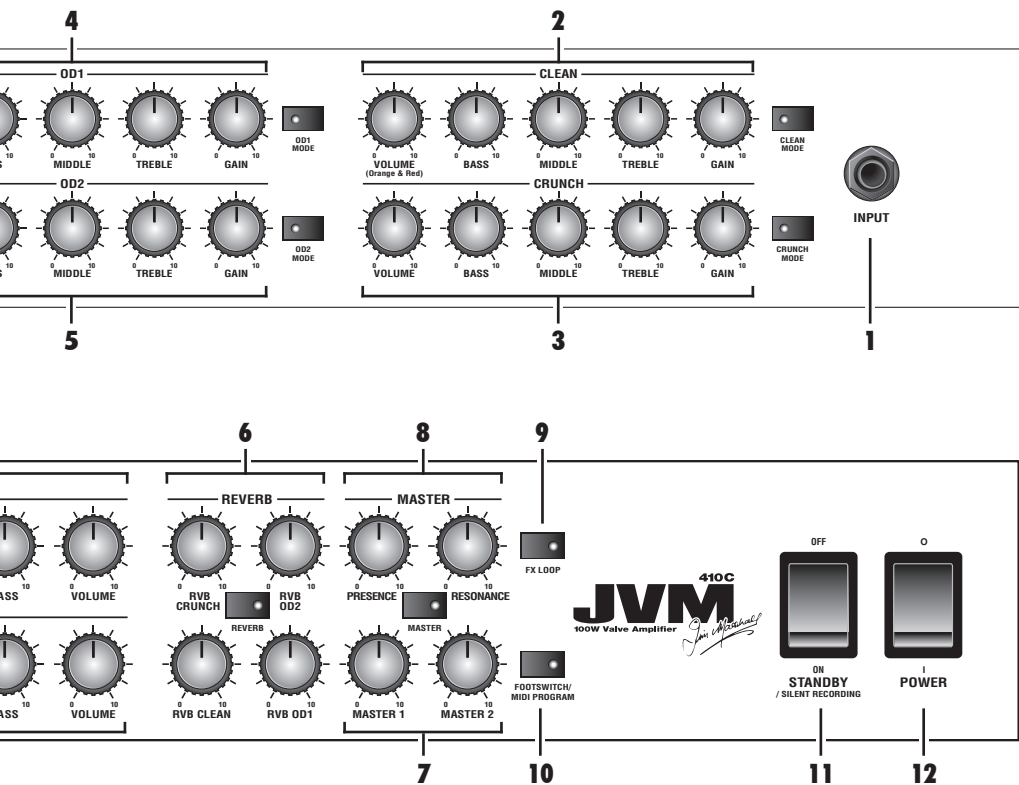
2. CLEAN CHANNEL

CLEAN GREEN MODE: This is the cleanest of the three modes and, in keeping with traditional clean amps, it uses a simple and straightforward circuit, keeping the signal as pure as possible. In this mode the channel's VOLUME control is taken out of circuit as is the case in vintage amplifiers of this nature. This is the only mode where this happens.

CLEAN ORANGE MODE: By adding another gain stage after the tone stack we get a punchier sound that's easy to overdrive. As in the rest of the modes the channel's VOLUME control is now active.

CLEAN RED MODE: This mode pushes the original clean sound even more and transforms into a pseudo high gain channel with the addition of yet another gain stage after the tone stack.

In keeping with the classic clean amps of yesteryear, all three modes on this channel feature what is known as a pre-gain tone



stack (i.e. the tone network lies before the channel's main gain stage). The reverse (i.e. the tone network being after the main gain stage) is typical of most Marshall amplifiers and, as a result, the CLEAN channel's tone controls work in a slightly different way than you might expect; in addition to controlling the tone of the channel they also affect how it reacts in terms of gain, allowing you to shape how the signal distorts.

For example, turning up the MIDDLE control on higher GAIN settings will focus the distortion there, making your sound 'sing' in a traditional blues/rock way. Also,

because of the channels' 'tone then gain' topology, when a lot of GAIN is dialed in (especially in the case of the red mode), it may appear that its tone controls aren't doing as much as you'd expect or sound over distorted. This is because the signal is being distorted after the tone stage, minimising the effectiveness of the BASS, MIDDLE and TREBLE controls.

3. CRUNCH CHANNEL

At this point JVM4 reverts to the more typical Marshall preamp circuit characteristic of 'gain then tone'. This is also true of the OD1 and OD2 channels.

FRONT PANEL FUNCTIONS (CONT.)

CRUNCH GREEN MODE: This mode shares the preamp topology of the classic Marshall JTM45/1959 Plexi™ models (i.e.: gain + gain + tone) but with a bit more gain than is found in the originals.

CRUNCH ORANGE MODE: This mode is reminiscent of the JCM800 2203 amplifier, a staple of hard rock. The gain structure is gain + gain + gain + tone.

CRUNCH RED MODE: This shares the topology of the orange mode, but with more gain, giving you sounds similar to a hot-rodged JCM800.

4. OD1 CHANNEL

OD1 GREEN MODE: This is very similar to the hot-rodged JCM800 sound found in crunch red mode, allowing you to dial-in two distinctly different yet similar crunch sounds if you so wish - one in each channel.

OD1 ORANGE MODE: This adds another gain stage to the OD1 green mode, resulting in a sound that's perfect for singing leads and hard rock/heavy metal tones.

OD1 RED MODE: Adds more gain to the OD1 orange for a high gain Marshall sound.

5. OD2 CHANNEL

This channel is similar to the OD1 channel but with even more gain and a slightly different tone network with the middle control shifted down to being centred around 500hz instead of the more typical Marshall value of 650hz. The result is 3 high gain modes that are ideal for both lead and modern rhythm metal tones.

MASTER SECTION

6. REVERB

Pressing the REVERB button switches the reverb ON and OFF in the current channel.

Each channel has its own reverb control allowing individual channel reverb level settings: RVB CLEAN, RVB CRUNCH, RVB OD1 and RVB OD2.

7. MASTER 1 / MASTER 2

These are the master volume controls of the amplifier. They can be assigned individually to each of the modes as you wish and their setting will be remembered.

8. PRESENCE AND RESONANCE

These controls are power-stage functions and only have effect when playing through a speaker (not in SILENT RECORDING). They affect how the power amplifier reacts to the connected speakers and how much control the amplifier has over them.

Increasing the RESONANCE control emphasises speaker resonance for an improved bass response and lower-end thud. In the same way, increasing the PRESENCE control emphasises the speaker's higher frequencies, making the sound brighter and more 'present'.

PRESENCE and RESONANCE constitute a powerful power-stage EQ, allowing responses from a 'Λ' shape when they are fully off, which is felt as a mid-boost, to a 'V' shape when they are turned clockwise, giving a more scooped sound. Again, the effectiveness of these controls is highly dependent on the kind of connected speakers. Care has to be taken to avoid over excursion of the speaker cones in high resonance settings.

9. FX LOOP

Pressing the FX LOOP button switches the FX loop ON and OFF in the current channel.

The FX loop is programmable and features a MIX control on the rear panel. The FX

loop is located after the preamp in the signal chain, right before the reverb and serial loop circuits. Pressing the FX LOOP switch engages this FX loop.

10. FOOTSWITCH / MIDI PROGRAM

This switch has a dual function:

Pressing it once we enter the FOOTSWITCH PROGRAM mode. It is indicated by a continuous red light.

Pressing it twice we enter the MIDI PROGRAM mode. It is indicated by a blinking red light.

FOOTSWITCH PROGRAM AND USE

The JVM4 Series features Stompware® footswitching. The footswitch connection to the amplifier requires a standard mono 1/4" jack to jack cable. Any guitar lead will work and practically there should be no limit in its length.

When the front panel FOOTSWITCH / MIDI PROGRAM switch is 'off', the footswitch operates in normal mode and executes the commands the moment a button is pressed down.

If you enter the FOOTSWITCH PROGRAM mode (LED red) you will be able to program the footcontroller, but nevertheless the footcontroller and the amplifier will remain fully operational with the only difference being that the commands will be executed when releasing a button, as opposed to the normal mode.

The 6-way Stompware® footswitch has 2 modes of operation: Preset Store and Switch Store.

PRESET STORE MODE

Any of the footswitch buttons can be configured to store the current amplifier

status. The current channel, master, FX and reverb status will be stored and recalled when the respective footswitch button is pressed.

To store the current status:

a) Set the amplifier to FOOTSWITCH PROGRAM mode (red light ON).

b) Press and hold the desired switch for about 3 seconds.

c) The footswitch FX LED will flicker a couple of times indicating that the preset has been stored.

SWITCH STORE MODE

Any of the footswitch buttons can be configured to control the front panel switches, with the amplifier reacting in exactly the same way as when you operate the switches on the front panel.

All the front panel switches can be mapped to any of the buttons without limitation. The only exception is the FOOTSWITCH / MIDI PROGRAM key, which cannot be assigned to the footswitch.

To assign any of the front panel buttons (except FOOTSWITCH / MIDI PROGRAM) to any of the footswitch buttons:

a) Set the amplifier to FOOTSWITCH PROGRAM mode (red light ON).

b) Press and hold the desired button.

c) While holding the button down, in less than 3 seconds, press the front panel button that you want to map.

d) The footswitch FX LED will flicker a couple of times indicating that the switch has been mapped.

FRONT PANEL FUNCTIONS (CONT.)

e) From now on the selected button will act exactly in the same way as if you press the related front panel button.

Front panel buttons and presets can be assigned as wished without limitation and in any order (again, except the FOOTSWITCH / MIDI PROGRAM switch).

The footswitch's configuration is stored within the footswitch itself, not in the amplifier. Resetting the amplifier will not affect the footswitch configuration as well.

The footswitch can be hot-swapped and synchronises itself with any JVM4 amplifier after connection. However it is recommended to connect the footswitch lead to the footcontroller first and then connect it to the amplifier.

MIDI OPERATION

Pressing the FOOTSWITCH / MIDI PROGRAM button twice puts the amplifier in MIDI waiting mode; the LED will flash until a valid MIDI program change command is received.

On reception of a MIDI program change command the amplifier stores the current status (channel + FX + reverb + master settings) in the MIDI program number received. It is possible to store up to 128 different MIDI presets.

To exit this status without waiting for incoming MIDI data press the FOOTSWITCH / MIDI PROGRAM button again.

By default the amplifier is configured to listen to MIDI channel #1, but it can be changed to listen to any of the 16 MIDI channels as follows:

a) Switch the amplifier power off (POWER switch, not STANDBY).

b) Press and hold the FOOTSWITCH / MIDI PROGRAM button.

c) Switch the amplifier power on.

d) Release the FOOTSWITCH / MIDI PROGRAM button, the LED will start to flash.

e) Send any MIDI command using your MIDI pedalboard or any other MIDI equipment.

f) The amplifier will detect which channel came in and configure itself to listen to that MIDI channel only.

g) From now on any MIDI preset you had previously stored will be activated only on the new channel regardless of what channel you used before, this allows a fast reconfiguration should there be a MIDI conflict with any other outboard equipment.

Note: If you want to exit the MIDI channel selection without any action press the FOOTSWITCH / MIDI PROGRAM button while waiting for MIDI data.

11. STANDBY & SILENT RECORDING

The STANDBY switch is used in conjunction with the POWER switch to 'warm up' the amplifier before use and to prolong the life of the output valves.

When the amplifier is in STANDBY (OFF) the whole preamp section continues running at its nominal voltages whilst the power-stage remains in a 'standby' status. This allows the amplifier to be used for silent recording or for preamp purposes using the EMULATED LINE OUT (*Rear Panel Function #16*).

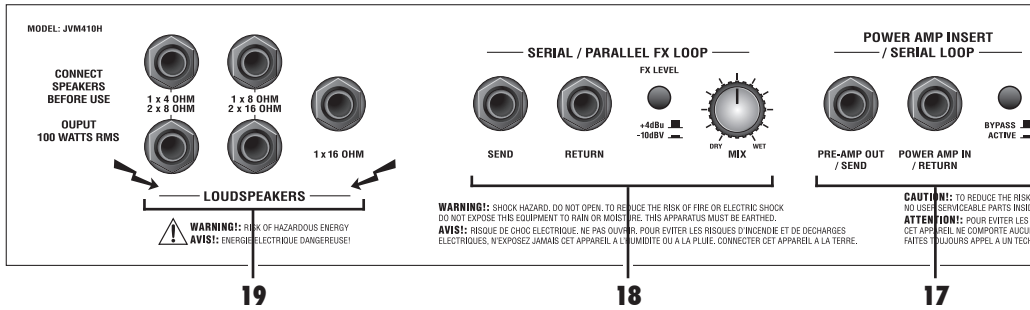
Only when the amplifier is in 'standby' (STANDBY switch OFF) can the amplifier be used without a speaker load. Always ensure a speaker load is connected when leaving SILENT RECORDING: i.e. when switching the STANDBY switch ON to engage the amplifier.

12. POWER

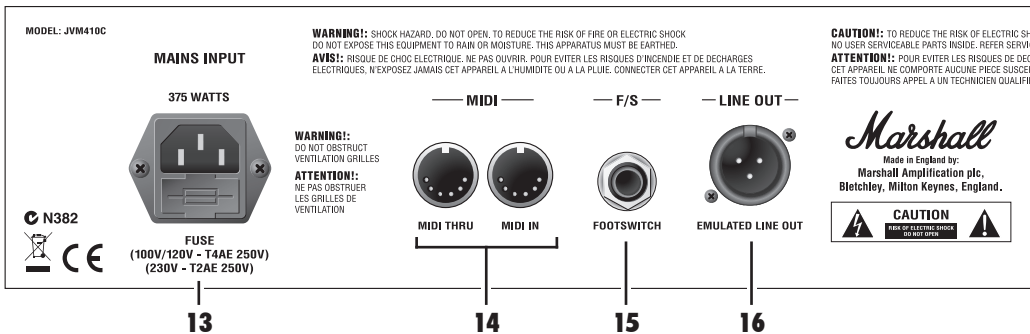
Mains power on/off switch.

REAR PANEL FUNCTIONS

JVM410 - HEAD



JVM410 - COMBO



13. MAINS INPUT

Connects the amplifier to the mains electricity supply.

Note: The MAINS INPUT socket has an integrated fuse compartment. Ensure that the value of a replacement fuse matches the labelling on the amplifier rear panel. You **MUST ALWAYS** switch the amplifier OFF and disconnect it from the mains electricity supply before attempting to access the fuse compartment. If in doubt, contact your Marshall dealer.

14. MIDI

Connect any external MIDI gear to the

MIDI IN socket. A copy of the signal in this connector will be available on the MIDI THRU socket to allow the daisy chaining of MIDI equipment.

Note: JVM4 only accepts incoming data and it is not able to send any MIDI commands.

15. FOOTSWITCH

Connect the supplied Stompware® footswitch using any standard 1/4" jack mono lead. Using any other type of footcontroller or footswitch rather than the one supplied will have no effect and will be ignored by the amplifier.

REAR PANEL FUNCTIONS (CONT.)

the amount of effect can be dialled in with the MIX control.

The +4dBu/-10dBV switch allows you to configure the loop for use with either rack equipment (+4dBu setting) or with stompbox level FX (-10dBV setting).

When MIX is set to WET all of the signal from external FX goes through the FX LOOP. Add more direct (unprocessed) signal by turning MIX towards DRY. This allows you to mix any amount of the external FX without losing or degrading the direct signal quality.

When mixing the WET and DRY signals the external FX processor's output should be configured to remove the direct (unprocessed) signal or an unpleasant phasing effect may occur when mixing it again in the amplifier. If the amplifier sounds thin after connecting external FX check that no direct signal is being returned from the processors output.

***Note:** If the FX loop is switched ON and the MIX control is set to WET without an external processor connected, the amplifier will be muted.*

19. LOUDSPEAKERS

There are 5 speaker outputs available on the rear panel. They are labelled according to the intended impedances:

1 x16 OHM

Connect a 16 Ohm speaker cabinet to this jack.

1 x 8 OHM/2 x 16 OHM

Connect a single 8 Ohm speaker cabinet or two 16 Ohm guitar cabinets.

1 x 4 OHM/2 x 8 OHM

Connect a single 4 Ohm speaker cabinet

or two 8 Ohm speaker cabinets.

WARNING: Although JVM4 has 5 speaker outputs never attempt to connect more speakers than rated. The safe combinations are 1x16 Ohm, 1x8 Ohm, 2x16 Ohm, 1x4 Ohm or 2x8 Ohm. Any other speaker configuration may stress the power amplifier section and in extreme cases may lead to valve and/or output transformer failure. NEVER use the JVM410H or JVM410C without a speaker load.

HINTS AND TIPS

FACTORY RESET

This will erase all the MIDI presets and set MIDI reception channel to #1. Please note that once the memory is erased it cannot be recovered:

- a) Switch the amplifier off (POWER switch OFF).
- b) Whilst pressing and holding the CLEAN CHANNEL/ GAIN switch, switch the amplifier on (POWER switch ON). The 4 channel LEDs will glow red.
- c) Release the switch.
- d) To confirm the factory reset press the CRUNCH MODE switch.
- e) If you want to abort the reset, press any other key.

FOOTSWITCH RESET

To restore factory settings:

- a) Unplug the footswitch at any of the cable sides.
- b) Press and hold switch #6 (right switch).
- c) Plug in the footswitch cord.
- d) Release the switch and the FX led will start blinking.
- e) If you want to erase the footswitch memory press the switch #5. To keep the memory press any of the #1 to #4 switches. Please note that once the memory is erased it cannot be recovered.
- f) Release the switch and the footswitch will synchronise with the amplifier.

The factory default is as follows:

FSW #1: CLEAN	FSW #2: CRUNCH
FSW #3: OD1	FSW #4: OD2
FSW #5: MASTER	FSW #6: REVERB

HINTS

Hint 1:

It is possible to use different modes in the same channel with different volumes to avoid imbalance which can be especially interesting in the CLEAN channel. To do this simply create 2 presets in the footswitch assigning MASTER 1 or MASTER 2 to any of the modes. If you do not connect any effect to the SERIAL / PARALLEL FX LOOP the MIX control can be used to act like an extra volume control in any of the channels.

Hint 2:

To have a tuner output muting the amplifier, connect the tuner to the FX LOOP SEND and select the CLEAN channel. Turn the MIX control to WET and switch the FX LOOP on. Store this preset as described before and label it for example as 'tuner'. Obviously in this configuration it is not possible to connect any other effect to the FX LOOP.

Hint 3:

A note about using 2 heads simultaneously – The suggested procedure is connect the 'master' head PREAMP OUT to the 'slave' head POWER AMP IN and switch the POWER AMP INSERT to ACTIVE in the 'slave' amplifier.

In order to track the MASTER volume settings in both heads it is suggested to use MIDI control with both amplifiers programmed in the same way. Connect the MIDI IN of one of the amplifiers to the MIDI THROUGH of the other and the pedalboard or MIDI equipment to the remaining MIDI IN.

AVERTISSEMENT ! CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

AVERTISSEMENT !

Avant d'aller plus loin, vérifier que votre amplificateur est compatible avec votre alimentation électrique. En cas de doute, s'adresser à un technicien qualifié ; votre vendeur Marshall est en mesure de vous conseiller à ce sujet.

ENTRÉE SECTEUR ET FUSIBLE :

La tension nominale d'entrée spécifique correspondant à votre amplificateur est indiquée sur le panneau arrière de l'amplificateur. Votre amplificateur est fourni avec un cordon d'alimentation détachable à brancher dans la PRISE SECTEUR sur le panneau arrière de l'amplificateur (*Fonctions panneau arrière #13*). Le type et la valeur correcte des fusibles secteur sont indiqués sur le panneau arrière de l'amplificateur. **NE JAMAIS** tenter de dériver le fusible ou d'installer un fusible dont le type ou la valeur ne correspondent pas.

TRANSPORT DE VOTRE ÉQUIPEMENT :

Vérifier que votre amplificateur est éteint et débranché de l'alimentation secteur et que tous les câbles pouvant être débranchés ont été déconnectés de l'équipement avant de déplacer l'amplificateur.

INFORMATIONS IMPORTANTES RELATIVES À L'INSTALLATION :

1. En cas d'utilisation de la tête JVM410H ou du combo JVM410C avec un caisson haut-parleur supplémentaire, s'assurer que les haut-parleurs sont connectés aux jacks haut-parleurs d'impédance correcte sur le panneau arrière de l'amplificateur. Consulter le guide d'utilisation des HAUT-PARLEURS contenu dans le présent guide pour plus d'informations concernant les correspondances d'impédance (*Fonctions panneau arrière #19*).

AVERTISSEMENT Le non-respect des consignes ci-dessus risque d'endommager votre amplificateur. Lors du raccordement d'un caisson haut-parleur, veiller à utiliser un câble pour haut-parleur correct. Ne jamais utiliser à cet effet un câble de guitare blindé.

2. Vérifier que le commutateur d'ALIMENTATION (*Fonctions panneau avant #12*) est en position OFF (Arrêt).
3. Brancher le câble d'alimentation fourni à l'ENTRÉE ALIMENTATION (*Fonctions panneau arrière #13*) d'abord, puis sur la source d'alimentation électrique.
4. Vérifier que les commandes MASTER 1 et MASTER 2 sur le panneau avant sont réglées sur zéro (*Fonctions panneau avant #7*).
5. Brancher votre guitare dans une prise jack d'ENTRÉE sur le panneau avant (*Fonctions panneau avant #1*).
6. Vérifier que l'interrupteur STANDBY (Veille) (*Fonctions panneau avant #11*) est en position OFF (Arrêt).
7. Régler l'interrupteur d'ALIMENTATION sur MARCHÉ (I) sur le panneau avant et attendre deux minutes avant de passer au point 8.
8. Activer l'amplificateur en réglant l'interrupteur STANDBY sur ON (Marche).
9. Augmenter le volume sur le niveau souhaité : l'amplificateur est prêt.

LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL AVANT DE BRANCHER L'ÉQUIPEMENT.

SUIVRE TOUTES LES INSTRUCTIONS ET TENIR COMPTE DES AVERTISSEMENTS.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Cet appareil est conforme à la partie 15 des Régulations FCC. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

1. Cet appareil ne doit pas produire de brouillage, et
2. l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Cet équipement a été testé et trouvé conforme aux limites applicables à un appareil numérique de Classe B, suivant la Partie 15 des Règles FCC. Ces limites sont conçues pour apporter une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans un environnement résidentiel.

Cet équipement génère, utilise, et peut émettre de l'énergie de fréquence radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux consignes, risque de causer des interférences nuisibles aux communications radio.

Il n'existe toutefois aucune garantie que ces interférences n'aient pas lieu dans une installation particulière. Si cet équipement cause des interférences nuisibles à la réception radiophonique ou télévisée, ce qui peut être établi en éteignant et rallumant l'équipement, l'utilisateur est encouragé à prendre une plusieurs des mesures suivantes pour résoudre ces interférences :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Brancher l'équipement dans une sortie circuit différente de celle dans laquelle le récepteur est branché.
- Demander l'aide de son revendeur ou d'un technicien radio/TV expérimenté.

MISE EN GARDE : Tout changement ou modification effectué sans avoir été expressément approuvé par la partie responsable de sa conformité risque d'annuler le droit d'exploitation de l'équipement par son utilisateur.

Cet équipement est conforme aux normes CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

	Tête JVM410H	Combo JVM410C
Puissance (RMS)	100W	100W
Lampes	5x ECC83 + 4x EL34	5x ECC83 + 4x EL34
Guitare principale - Impédance d'entrée	470kΩ	470kΩ
Sortie émulée - Niveau	+4dBu	+4dBu
Niveau d'envoi FX (Effet) - Sélectionnable	-10dBV, +4dBu	-10dBV, +4dBu
Poids	22kg	34,5kg
Taille (mm) W, H, D	750 x 310 x 215	690 x 510 x 265

INTRODUCTION

Après des débuts modestes en 1962, Marshall s'est hissé au rang d'icône mondiale. Indissociables des sons de la musique rock et blues rock, la puissance légendaire et le ton inimitable des amplificateurs Marshall s'illustrent sur de nombreux enregistrements studio et live des cinquante dernières années. Les amplificateurs Marshall ont résisté au temps, et certains de nos classiques des années '60, '70, '80 & '90 sont encore fabriqués à l'usine Marshall de Bletchley, en Angleterre.

Au fil des ans, Marshall s'est forgé la réputation de fabriquer des amplificateurs robustes, solides, fiables à la qualité sonore exceptionnelle pour tous les guitaristes, et nos valeurs n'ont pas changé, cela demeure notre objectif premier. Grâce à l'expertise de nos travaux de R&D et à une conception audacieuse, nous continuons d'innover, forts de notre héritage et de notre réputation de numéro un des fabricants d'amplis britanniques.

Les amplis à lampes JVM410H et JVM410C sont fabriqués en Angleterre par une équipe qualifiée et spécialisée dont le talent et le sens du détail produisent des amplificateurs et caissons haut-parleurs parmi les plus emblématiques et les plus appréciés au monde.

La très appréciée Série JVM4 est à la pointe de six décennies d'évolution tonale et fonctionnelle ; cette évolution répond non seulement à notre désir de fabriquer les meilleurs amplificateurs du monde, mais aussi à l'enthousiasme de nos clients, artistes professionnels et amateurs. Chez Marshall, nous comprenons la nécessité de produire le son, la sensation et la fonctionnalité justes pour vous inspirer et contribuer à l'exploitation de tout votre potentiel créatif.

La Série JVM4 comprend 4 canaux tonalement indépendants, chacun équipé de 3 modes, pour une palette tonale très riche au service de votre son. Embarquant en outre une boucle FX (Effet), deux volumes Master et quatre Reverbs de canaux indépendants, la série JVM4 est aussi très polyvalente.

Le contrôle de la gamme tonale et de la fonctionnalité de JVM4 nécessite un système de pédalier unique. La pédale programmable à 6 boutons Stompware® vous permet de canaliser la puissance de JVM4, pour un réel contrôle de votre son pendant le jeu, soit en activant directement les fonctions panneaux, soit en programmant des groupes de paramètres des panneaux pour former des Préréglages enregistrés sur un bouton unique du pédalier.

Nous espérons sincèrement que votre amplificateur de Série JVM4 vous deviendra indispensable, et vous apportera le son légendaire de Marshall pour des années à venir, quel que soit votre type de jeu.

Merci d'avoir choisi Marshall.

L'équipe Marshall

PRÉSENTATION

CANAUX, MODES & MÉMOIRE

Voici l'amplificateur JVM4 à lampes, 4 canaux, 100 Watt (Tête JVM410H ou combo JVM410C 2x12"). Ses 4 canaux intègrent 3 modes, pour vous offrir au total 12 modes au choix, chacun doté d'une structure de gain unique. Bien que le panneau avant présente 28 boutons de commandes et 8 interrupteurs à voyant LED, le JVM4 est facile à comprendre et fonctionne grâce à une disposition extrêmement logique des panneaux avant et arrière.

Le panneau avant contient des ensembles de commandes dédiés pour chacun de ses 4 canaux - CLEAN, CRUNCH, OD1 & OD2 - en plus des sections MASTER et REVERB. Chaque canal contient les commandes habituelles, VOLUME, BASS, MIDDLE, TREBLE et GAIN. La section REVERB consiste en 4 commandes de niveau, une pour chaque canal, tandis que la section MASTER comprend 2 volumes Master actionnables par pédalier : MASTER 1/MASTER 2, ainsi que les commandes master RESONANCE et PRESENCE qui s'appliquent aux 4 canaux à la fois.

Chacun des 4 canaux dispose de 3 modes actionnables. On les sélectionne via le commutateur MODE dédié à chaque canal. Pour sélectionner un canal, appuyer sur son commutateur MODE dédié ou poser le pied sur le pédalier à 6 boutons Stompware® fourni. Pour faire défiler les 3 modes du canal sélectionné, continuer d'appuyer sur le commutateur correspondant : la couleur de la LED sur le pédalier passe du vert à l'orange, puis au rouge, puis de nouveau au vert. De cette manière, on augmente le niveau de gain d'un cran à chaque fois (le rouge est le plus élevé, le vert est le plus faible pour chaque canal) et on change la tonalité du canal.

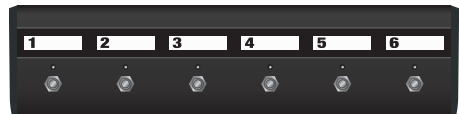
Lorsque vous quittez puis sélectionnez à nouveau un canal, il reproduit automatiquement le dernier mode actif ; les 4 canaux mémorisent leur mode le plus récent jusqu'à la modification suivante. Par exemple, si vous sélectionnez le mode orange pour le canal CRUNCH, et si vous passez ensuite au canal CLEAN, lorsque vous sélectionnez à nouveau le canal CRUNCH, il est encore en mode orange.

En plus de la sélection du canal et du mode, les autres fonctionnalités actionnables par le panneau avant et par le pédalier sont les suivantes : REVERB (marche/arrêt), MASTER 1 & MASTER 2, et SERIES/PARALLEL FX LOOP (Boucle FX (Effet) parallèle/de série) (marche/arrêt). Ces 3 fonctions sont aussi mémorisées par chaque mode.

En résumé, chacun des 12 modes du JVM4 mémorise ses réglages les plus récents de REVERB, FX LOOP et volume MASTER. En outre, les réglages des modes peuvent aussi être enregistrés et récupérés sur l'un des 128 emplacements disponibles via MIDI.

PÉDALIER À 6 BOUTONS STOMPWARE®

Les modèles JVM410H et JVM410C sont fournis équipés d'un pédalier programmable à 6 boutons Stompware®, qui peut être branché à l'ampli via n'importe quel câble de guitare standard.



Remarque : Le câble de pédalier fourni est non blindé et n'est pas adapté à la guitare.

Le pédalier comprend 7 voyants LED indiquant CLEAN, CRUNCH, OD1, OD2, MASTER, REVERB et FX. Les LED de chacun des 4 canaux sont en 3 couleurs : vert, orange et rouge, pour une indication visuelle du canal et du mode sélectionnés ainsi que du statut MASTER, REVERB et FX LOOP.

Le pédalier Stompware® vous permet d'attribuer à n'importe lequel de ses 6 boutons la fonction de récupérer instantanément n'importe quelle fonction du panneau avant (Mode commutation de mémorisation - Switch store) ou le réglage complet du canal (Mode mémoire préétablie - Preset store) dans n'importe quel ordre ou n'importe quelle combinaison.

PRÉSENTATION (SUITE)

MODE COMMUTATION DE MÉMORISATION (SWITCH STORE)

En mode de commutation de mémorisation, on attribue à un bouton du pédalier la fonction d'un des commutateurs du panneau avant de l'ampli : CHANNEL/MODE (CANAL/MODE), REVERB marche/arrêt, MASTER 1/2 et FX LOOP (BOUCLE FX - Effet) marche/arrêt.

Si un bouton du pédalier est attribué à un canal en particulier, une fois activé le bouton du pédalier permet de faire défiler les trois modes, comme le ferait le commutateur correspondant sur le panneau avant.

MODE MÉMOIRE PRÉÉTABLIE (PRESET STORE)

En mode de mémoire préétablie, chaque bouton du pédalier peut être programmé pour activer instantanément une combinaison d'options de commutateurs du panneau avant, pour former un Préréglage. Par exemple, vous pouvez programmer le pédalier de telle manière que :

Bouton #1 = canal CRUNCH, mode vert avec volume MASTER '1', REVERB sur 'marche' et Boucle FX (Effet) sur 'arrêt'.

Bouton #2 = canal CLEAN, mode rouge avec volume MASTER '2', REVERB sur 'arrêt' et Boucle FX (Effet) sur 'marche'.

Tous les paramètres de préréglages sont mémorisés dans le pédalier ; cela signifie qu'il vous suffit de le brancher à n'importe quel amplificateur JVM4 et pour récupérer instantanément les paramètres enregistrés dans votre pédalier.

Vous trouverez plus d'informations sur la programmation de votre pédalier plus loin dans ce manuel (*Fonction panneau avant #10*).

AMPLI DE PUISSANCE

L'étage de puissance du JVM4 100 Watt se fonde sur celui des amplificateurs Superlead 1959 et JCM800 2203, auteurs du légendaire rugissement Marshall. Il a été ajusté pour s'adapter à la palette tonale des canaux et modes du JVM4. La section de l'ampli de puissance inclut les commandes PRESENCE et RESONANCE pour vous aider à façonner le ton d'ensemble de votre amplificateur JVM4.

Votre JVM4 est aussi équipé d'un mode d'enregistrement silencieux. Lorsque l'interrupteur STANDBY (Veille) est sur OFF (Arrêt), l'étage de puissance est désactivé, mais le reste de l'amplificateur demeure complètement opérationnel.

REVERB

Les modèles JVM410H et JVM410C sont équipés d'une reverb de qualité studio, acheminée en parallèle du signal principal et mixée via une lampe. Lorsque la reverb est activée, il ne se produit aucune dégradation du signal direct, et lorsqu'elle est sur "arrêt", elle est tout simplement exclue du circuit. Chacun des canaux du JVM4 intègre sa propre commande de REVERB dédiée.

La commutation REVERB a été conçue pour éviter une coupure brutale de la queue de la reverb, si bien que lorsqu'on passe d'un canal à un autre ou si l'on éteint la reverb, sa queue s'efface progressivement.

STANDBY (VEILLE) & ENREGISTREMENT SILENCIEUX

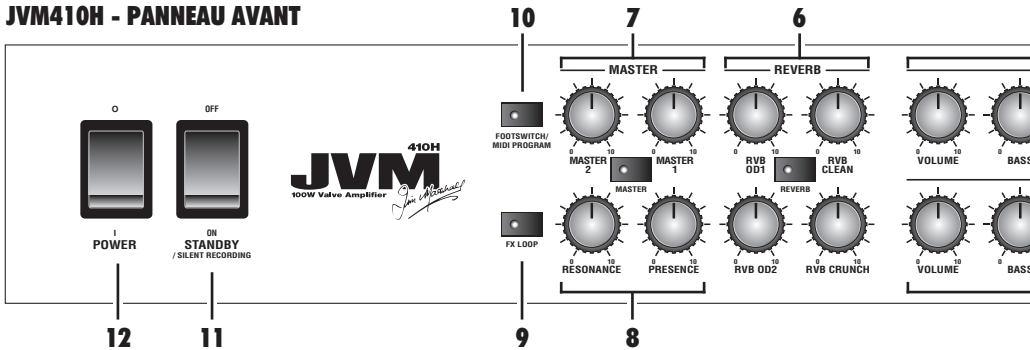
(Fonction panneau avant #11)

Lorsque l'amplificateur est sur STANDBY (Veille) OFF (Arrêt), toute la section du préampli continue de fonctionner à sa tension nominale tandis que l'étage de puissance reste en état de veille. Cela permet d'utiliser l'amplificateur pour l'enregistrement silencieux ou pour le préampli au moyen de la sortie de ligne émulée, EMULATED LINE OUT (*Fonction de panneau arrière #16*).

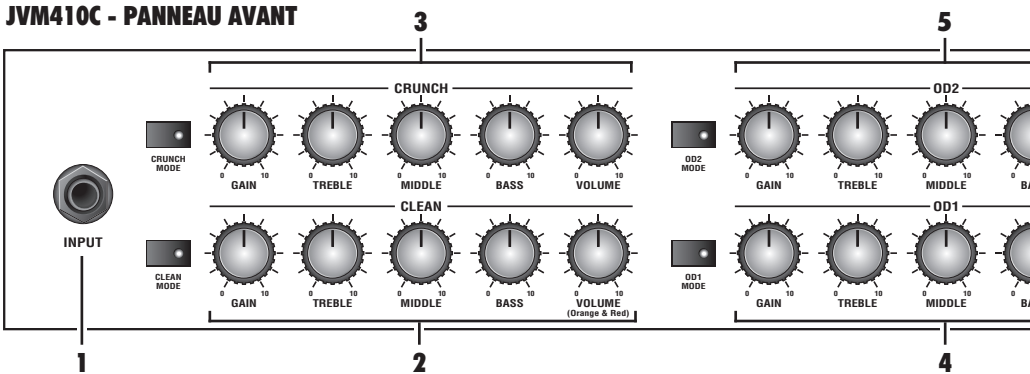
REMARQUES

FONCTIONS DU PANNEAU AVANT

JVM410H - PANNEAU AVANT



JVM410C - PANNEAU AVANT



1. ENTRÉE

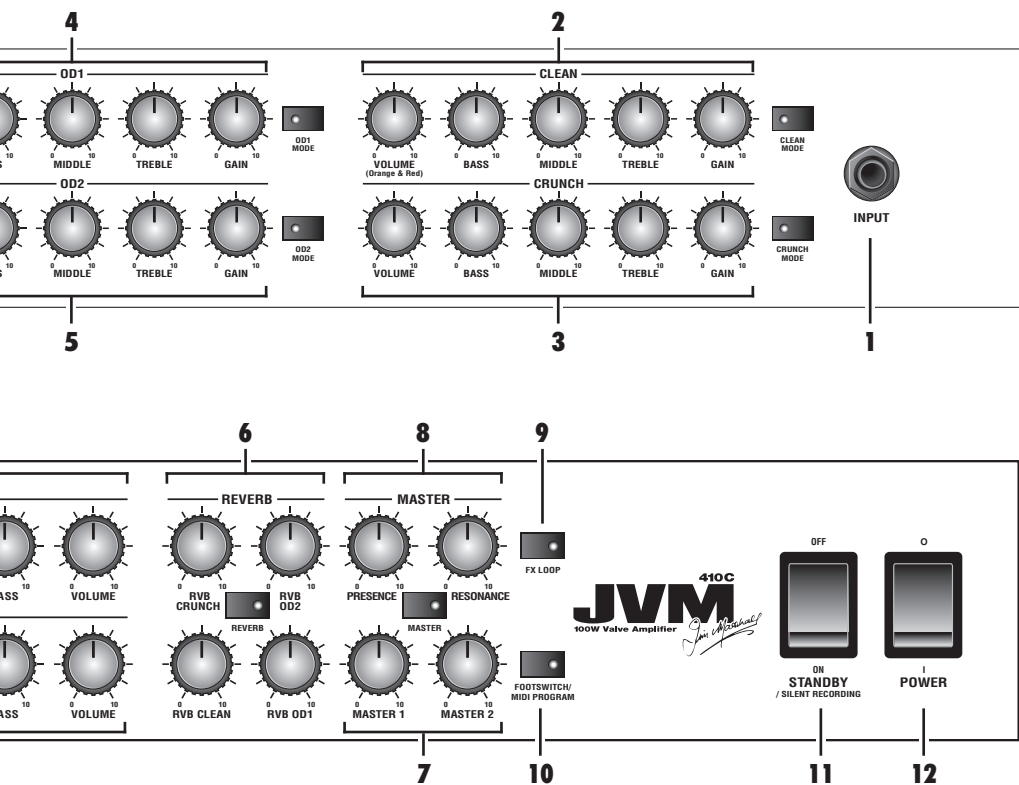
Prise jack d'entrée pour votre câble de guitare. Utiliser un câble blindé de bonne qualité pour éviter toute friture.

2. CANAL CLEAN

CLEAN EN MODE VERT : C'est le mode le plus clean des trois, et dans la droite ligne des amplis clean traditionnels, il utilise un circuit simple et direct, qui conserve toute la pureté du signal. Sous ce mode, la commande de VOLUME du canal est exclue du circuit, comme sur les amplificateurs vintage du même type. C'est le seul mode dans ce cas.

CLEAN EN MODE ORANGE : En ajoutant un autre étage de gain après le stack de son, on obtient un son plus punchy, facile à pousser en overdrive. Comme pour le reste des modes, la commande de VOLUME du canal est active.

CLEAN EN MODE ROUGE : Ce mode pousse encore plus le son clean d'origine et le transforme en un canal à gain pseudo élevé, avec en plus un autre étage de gain après le stack de son.



Dans la tradition des amplis clean classiques d'antan, les trois modes de ce canal comprennent ce que l'on appelle un stack de ton pré-gain (c'est-à-dire que le réseau tonal se trouve avant l'étage de gain principal du canal). L'inverse (c'est-à-dire un réseau tonal placé après l'étage de gain principal) est caractéristique de la plupart des amplificateurs Marshall et par conséquent, les commandes tonales du canal CLEAN fonctionnent un peu différemment de ce qu'on pourrait penser ; outre le contrôle du ton du canal, elles déterminent aussi sa réaction en termes de gain, en vous permettant de façonner la distorsion du signal.

Par exemple, si vous réglez la commande MIDDLE sur des paramètres de GAIN plus élevés, c'est là que se concentrera votre distorsion, produisant un son blues/rock traditionnel. Par ailleurs, du fait de la topologie "tonalité puis gain" des canaux, lorsque vous réglez sur un GAIN élevé (surtout pour le mode rouge), il pourrait vous sembler que les commandes tonales ne produisent pas grand-chose, ou que leur distorsion est excessive. Cela est dû au fait que le signal est distordu après l'étage de ton, ce qui réduit l'efficacité des commandes BASS, MIDDLE et TREBLE.

FONCTIONS DU PANNEAU AVANT (SUITE)

3. CANAL CRUNCH

Ici, le JVM4 revient à un circuit préampli Marshall plus caractéristique de "gain puis tonalité". Cela s'applique aussi aux canaux OD1 et OD2.

CRUNCH EN MODE VERT : Ce mode partage la topologie de préampli des modèles PlexiTM JTM45/1959 classiques de Marshall (c'est-à-dire gain + gain + tonalité), mais avec un peu plus de gain que n'en présentaient les originaux.

CRUNCH EN MODE VERT : Ce mode évoque l'amplificateur JCM800 2203, un incontournable du hard rock. La structure du gain est la suivante : gain + gain + gain + tonalité.

CRUNCH EN MODE ROUGE : Il partage la topologie du mode orange, mais avec plus de gain, pour un son qui rappelle un JCM800 au son trafiqué.

4. CANAL OD1

OD1 EN MODE VERT : Il est très proche du son de style JCM800 trafiqué produit par le mode crunch rouge, ce qui vous permet de sélectionner deux sons crunch clairement distincts mais similaires si vous le souhaitez : un sur chaque canal.

OD1 EN MODE ORANGE : On ajoute encore un étage de gain par rapport au mode vert de OD1, ce qui produit un son idéal pour des solos de chant ou des tons hard rock / heavy metal.

OD1 EN MODE ROUGE : Rajoute du gain à l'OD1 orange pour un son Marshall à gain élevé.

5. CANAL OD2

Ce canal est similaire au canal OD1 mais avec encore plus de gain et un réseau tonal légèrement différent, dont la commande de Middle est réduite à environ 500 Hz au lieu de la valeur plus habituelle pour Marshall de 650 Hz. On obtient donc 3 modes de gain élevé qui se prêtent idéalement aux solos et aux tons métalliques des rythmes modernes.

SECTION MASTER

6. REVERB

En appuyant sur le bouton REVERB, on allume et on éteint la reverb sur le canal sélectionné.

Chaque canal possède sa propre commande de reverb, ce qui permet de régler le niveau de reverb (RVB) pour chaque canal individuellement : RVB CLEAN, RVB CRUNCH, RVB OD1 et RVB OD2.

7. MASTER 1 / MASTER 2

Ce sont les commandes de volume master de l'amplificateur. Elles peuvent être attribuées individuellement à chacun des modes selon vos préférences, et leur réglage est enregistré.

8. PRESENCE ET RESONANCE

Ces commandes sont des fonctions d'étagage de puissance et ne produisent d'effet que lorsque vous jouez sur haut-parleur (et non pas en ENREGISTREMENT SILENCIEUX). Elles déterminent la réaction de l'amplificateur aux haut-parleurs connectés, et le degré de contrôle que l'amplificateur exerce sur ces haut-parleurs.

En augmentant la commande RESONANCE, on met l'accent sur la résonance du haut-parleur, pour une meilleure réponse des basses et des médiums plus profond. De même, en augmentant la commande PRESENCE, on met l'accent sur les fréquences hautes du haut-parleur, pour un son plus vif et plus "présent".

PRESENCE et RESONANCE constituent un puissant égalisateur de l'étagage de puissance, ouvrant la porte à des réactions qui vont d'une forme en "Λ" lorsqu'elles sont complètement éteintes, pour un effet boost moyen, à une forme en "v" lorsqu'on les tourne dans le sens horaire, pour un son plus modulé. Encore une fois, l'efficacité de ces commandes dépend largement du type de haut-parleurs connectés. Il convient de prendre soin de ne pas dépasser les limites d'amplitude des cônes de haut-parleur sur les réglages de résonance élevée.

9. BOUCLE FX

En appuyant sur le bouton FX LOOP (Boucle FX - Effet), on allume et on éteint la boucle FX sur le canal sélectionné.

La boucle FX (Effet) est programmable et comprend une commande MIX sur le panneau arrière. La boucle FX (Effet) est située après le préampli sur la chaîne du signal, juste avant la reverb et les circuits de boucle en série. En appuyant sur le commutateur FX LOOP (Boucle FX - Effet), on active cette boucle FX.

10. PÉDALIER / PROGRAMMATION MIDI

Ce commutateur remplit deux fonctions :

En l'enfonçant une fois, on accède au mode FOOTSWITCH PROGRAM (Programmation pédalier). Il est indiqué par un voyant rouge fixe.

En l'enfonçant deux fois, on accède au mode MIDI PROGRAM (Programmation MIDI). Il est indiqué par un voyant rouge clignotant.

PROGRAMMATION ET UTILISATION DU PÉDALIER

La série JVM4 intègre la technologie de pédalier Stompware®. Le raccordement du pédalier à l'amplificateur nécessite un câble de jack en jack 1/4". N'importe quel câble de guitare est compatible, et concrètement sa longueur n'est pas limitée.

Lorsque le commutateur FOOTSWITCH / MIDI PROGRAM sur le panneau avant est sur "arrêt", le pédalier fonctionne en mode normal et exécute les commandes lorsqu'on appuie sur un bouton.

Si vous activez le mode FOOTSWITCH PROGRAM (LED rouge) vous pouvez programmer la pédale, mais malgré cela le pédalier et l'amplificateur demeurent complètement opérationnels, à la seule différence près que les commandes sont exécutées lorsqu'on relâche un bouton, contrairement au mode normal.

Le pédalier à 6 boutons Stompware® fonctionne sur 2 modes : Preset Store (Mémoire préétablie) et Switch Store (Commutation de mémorisation).

MODE MÉMOIRE PRÉÉTABLIE

N'importe lequel des boutons du pédalier peut être configuré pour mémoriser le statut actuel de l'amplificateur. Le statut actuel du canal, du master, de la boucle FX (Effet) et de la reverb sont mémorisés et récupérés lorsque le bouton de pédalier correspondant est enfoncé.

Pour mémoriser le statut actuel :

- a) Régler l'amplificateur sur le mode FOOTSWITCH PROGRAM (voyant rouge ALLUMÉ).
- b) Appuyer sur le commutateur souhaité et le maintenir enfoncé pendant environ 3 secondes.
- c) Le voyant LED FX (Effet) du pédalier clignote deux fois, indiquant que le préréglage a été enregistré.

MODE COMMUTATION DE MÉMORISATION (SWITCH STORE)

N'importe lequel des boutons du pédalier peut être configuré pour commander les commutateurs du panneau avant, et l'amplificateur réagit exactement de la même manière que si vous activiez les commutateurs sur le panneau avant.

Tous les commutateurs du panneau avant peuvent être mis en correspondance avec n'importe lequel des boutons, sans restriction. La seule exception est la touche FOOTSWITCH / MIDI PROGRAM, qui ne peut pas être attribuée au pédalier.

Pour attribuer n'importe lequel des boutons du panneau avant (sauf FOOTSWITCH / MIDI PROGRAM) à n'importe lequel des boutons du pédalier :

- a) Régler l'amplificateur sur le mode FOOTSWITCH PROGRAM (voyant rouge ALLUMÉ).

FONCTIONS DU PANNEAU AVANT (SUITE)

b) Maintenir enfoncé le bouton choisi.

c) Tout en maintenant le bouton enfoncé, en moins de 3 secondes, appuyer sur le commutateur du panneau avant que vous souhaitez lui attribuer.

c) Le voyant LED FX (Effet) du pédalier clignote deux fois, indiquant que le préréglage a été enregistré.

e) Dorénavant, le bouton sélectionné agit exactement de la même manière que si vous appuyiez sur le bouton correspondant sur le panneau avant.

Les boutons du panneau avant et les préréglages peuvent être attribués comme vous le souhaitez, sans restriction et dans n'importe quel ordre (toujours à l'exception du commutateur FOOTSWITCH / MIDI PROGRAM).

La configuration du pédalier est mémorisée dans le pédalier lui-même, et non pas dans l'amplificateur. Le reparamétrage de l'amplificateur n'aura pas d'incidence sur la configuration du pédalier.

Le pédalier peut être déplacé à chaud et se synchronise avec n'importe quel amplificateur JVM4 après connexion. Toutefois, il est conseillé de brancher le câble du pédalier d'abord sur la pédale, puis sur l'amplificateur.

FONCTIONNEMENT MIDI

En appuyant sur le bouton FOOTSWITCH / MIDI PROGRAM deux fois, on place l'amplificateur en mode d'attente MIDI ; le voyant clignote jusqu'à ce qu'une commande de modification de programme MIDI valide soit reçue.

À la réception d'une commande de modification de programme MIDI, l'amplificateur enregistre le statut actuel (réglages de canal + FX + reverb + master) sous le numéro de programme MIDI reçu. On peut mémoriser jusqu'à 128 préréglages MIDI différents.

Pour quitter ce statut sans attendre l'arrivée de données MIDI entrantes, appuyer à nouveau sur le

bouton FOOTSWITCH / MIDI PROGRAM.

Par défaut, l'amplificateur est configuré pour écouter le canal MIDI #1, mais il peut être modifié pour permettre d'écouter les 16 canaux MIDI, de la manière suivante :

a) Éteindre l'amplificateur (interrupteur d'ALIMENTATION, et non pas STANDBY).

b) Maintenir enfoncé le bouton choisi FOOTSWITCH / MIDI PROGRAM.

c) Allumer l'amplificateur.

d) Relâcher le bouton FOOTSWITCH / MIDI PROGRAM : le voyant LED se met à clignoter.

e) Envoyer toute commande MIDI au moyen du pédalier MIDI ou de n'importe quel autre équipement MIDI.

f) L'amplificateur détecte quel canal est entré et se configure pour écouter exclusivement ce canal MIDI.

g) Désormais, le préréglage MIDI que vous aviez précédemment mémorisé ne s'active que sur le nouveau canal, quel que soit le canal que vous avez utilisé avant ; cela permet une reconfiguration rapide en cas de conflit MIDI avec n'importe quel autre équipement périphérique.

Remarque : Pour quitter la sélection de canal MIDI sans effectuer aucune action, appuyer sur le bouton FOOTSWITCH / MIDI PROGRAM tout en attendant les données MIDI.

11. STANDBY (VEILLE) & SILENT RECORDING (ENREGISTREMENT SILENCIEUX)

L'interrupteur de veille STANDBY s'utilise en conjonction avec l'interrupteur d'ALIMENTATION pour "faire chauffer" l'ampli avant utilisation et prolonger la durée de vie des lampes de sortie.

Lorsque l'amplificateur est en STANDBY (Veille - Arrêt), toute la section du préampli continue de fonctionner à sa tension nominale tandis que l'étage de puissance reste en état de veille. Cela permet d'utiliser l'amplificateur pour l'enregistrement silencieux ou pour le préampli au moyen de la sortie de ligne émulée, EMULATED LINE OUT (Fonction de panneau arrière #16).

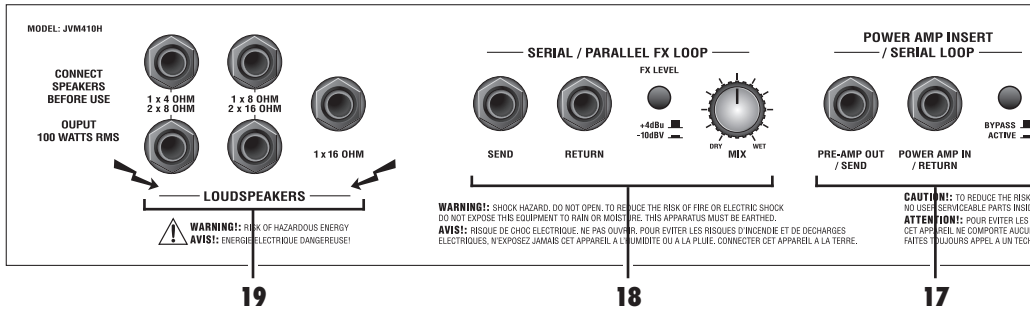
Ce n'est que lorsque l'amplificateur est en "veille" (Interrupteur STANDBY sur OFF - Arrêt) que l'amplificateur peut être utilisé sans charge de haut-parleur. Toujours vérifier qu'une charge de haut-parleur est branchée lorsque vous quittez le mode SILENT RECORDING (Enregistrement silencieux), c'est-à-dire lorsque vous activez l'interrupteur STANDBY pour activer l'amplificateur.

12. ALIMENTATION

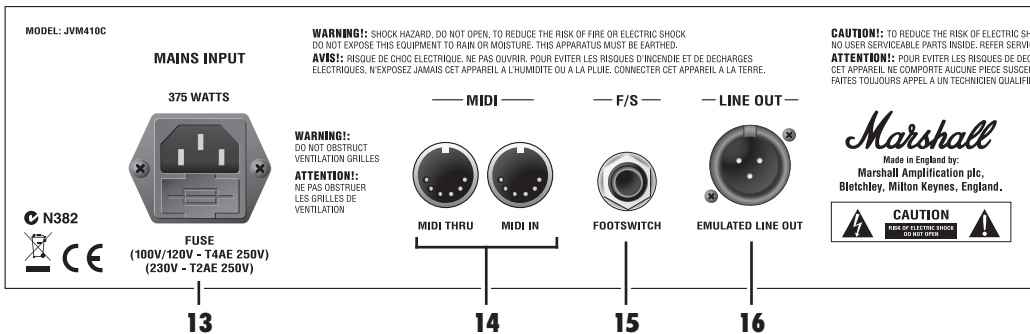
Interrupteur d'alimentation marche/arrêt.

FONCTIONS PANNEAU ARRIÈRE

JVM410 - TÊTE



JVM410 - COMBO



13. ENTRÉE SECTEUR

Raccordez l'amplificateur à la source d'alimentation secteur.

Remarque: La prise d'ENTRÉE SECTEUR comporte un compartiment fusible intégré. Vérifier que la valeur des fusibles de rechange correspond à l'étiquette sur le panneau arrière de l'amplificateur. Vous DEVEZ TOUJOURS éteindre et débrancher l'amplificateur avant d'accéder au compartiment fusible. En cas de doute, demander conseil à votre revendeur Marshall.

14. MIDI

Brancher n'importe quel équipement MIDI à la prise d'entrée MIDI IN. Une copie du signal sur ce connecteur sera disponible sur la prise MIDI THRU

pour permettre le montage en série d'équipements MIDI.

Remarque: JVM4 n'accepte que les données entrantes, et ne peut pas envoyer de commandes MIDI.

15. PÉDALE

Connectez le pédalier Stompware® fourni au moyen de n'importe quel câble mono jack 1/4". L'utilisation d'un autre type de pédale ou de pédalier que celui fourni ne produira aucun effet et sera ignoré par l'amplificateur.

16. SORTIE DE LIGNE (LINE OUT)

Le signal de volume PRE MASTER, traité via un émulateur de caisson haut-parleur 4x12" et

FONCTIONS DU PANNEAU ARRIÈRE (SUITE)

Le commutateur +4dBu/-10dBV vous permet de configurer la boucle pour une utilisation avec un équipement FX (Effet) en rack (réglage +4dBu) ou de niveau stompbox (réglage -10dBV).

Lorsque MIX est réglé sur WET (Mouillé), l'intégralité du signal du FX externe traverse la BOUCLE FX (Effet). Ajouter plus de signal direct (non traité) en tournant la commande MIX vers DRY (Sec). Cela vous permet de mélanger n'importe quelle quantité du FX externe sans perdre ni dégrader la qualité du signal direct.

Si vous mélangez les signaux WET et DRY, la sortie du processeur du FX externe doit être configurée pour supprimer le signal direct (non traité), sans quoi un effet de phasage déplaisant risque de se produire lors du mixage dans l'amplificateur. Si le son de l'amplificateur semble faible après le raccordement à un FX externe, vérifiez qu'aucun signal direct ne revient de la sortie du processeur.

Remarque : Si la boucle FX (Effet) est ACTIVÉE et que la commande MIX est réglée sur WET sans qu'aucun processeur externe ne soit raccordé, l'amplificateur est rendu silencieux.

19. HAUT-PARLEURS

5 sorties de haut-parleurs sont disponibles sur le panneau arrière. Elles sont identifiées selon les impédances prévues :

1 x16 OHM

Brancher un caisson haut-parleur 16 Ohm à ce jack.

1 x 8 OHM/2 x 16 OHM

Raccorder un seul caisson haut-parleur 8 Ohm ou deux caissons de guitare 16 Ohm.

1 x 4 OHM/2 x 8 OHM

Raccorder un seul caisson haut-parleur 4 Ohm ou deux caissons haut-parleurs 8 Ohm.

AVERTISSEMENT ! Même si l'amplificateur JVM4 possède 5 sorties haut-parleurs, ne jamais tenter de brancher plus de haut-parleurs que la quantité prescrite.

Les combinaisons sans danger sont 1x16 Ohm, 1x8 Ohm, 2x16 Ohm, 1x4 Ohm ou 2x8 Ohm. Toute autre configuration des haut-parleurs risquerait de placer trop de contrainte sur la section ampli, et dans certains cas extrêmes pourrait même causer une panne de la lampe et/ou du transformateur de sortie. Ne JAMAIS utiliser JVM410H ou JVM410C sans charge de haut-parleur.

TRUCS ET ASTUCES

RÉINITIALISATION DES PARAMÈTRES D'USINE

Efface tous les préréglages MIDI et règle le canal de réception MIDI sur #1. Notez qu'une fois la mémoire effacée, elle n'est plus récupérable.

- a) Éteindre l'amplificateur (interrupteur d'ALIMENTATION sur ARRÊT).
- b) Tout en enfonçant et en maintenant enfoncé le commutateur CLEAN CHANNEL/ GAIN, allumer l'amplificateur (interrupteur d'ALIMENTATION sur MARCHÉ). Les 4 voyants LED des canaux s'allument en rouge.
- c) Relâcher le commutateur.
- d) Pour confirmer la réinitialisation des paramètres d'usine, appuyer sur le commutateur CRUNCH MODE.
- e) Pour annuler la réinitialisation, appuyer sur n'importe quelle autre touche.

RÉINITIALISATION DU PÉDALIER

Pour rétablir les paramètres d'usine :

- a) Débranchez le pédalier à l'une des extrémités du câble, au choix.
- b) Maintenir le commutateur #6 enfoncé (à droite).
- c) Brancher le câble du pédalier.
- d) Relâcher le commutateur : le voyant LED FX (Effet) se met à clignoter.
- e) Pour effacer la mémoire du pédalier, appuyer sur le commutateur #5. Pour conserver la mémoire, appuyer sur un commutateur au choix de #1 à #4. Notez qu'une fois la mémoire effacée, elle n'est plus récupérable.
- f) Relâcher le commutateur : le pédalier se synchronise avec l'amplificateur.

Le réglage d'usine par défaut est le suivant :

FSW #1 : CLEAN	FSW #2 : CRUNCH
FSW #3 : OD1	FSW #4 : OD2
FSW #5 : MASTER	FSW #6 : REVERB

ASTUCES

Astuce 1 :

Il est possible d'utiliser différents modes d'un même canal sur différents volume pour éviter tout déséquilibre, ce qui s'avère particulièrement intéressant sur le canal CLEAN. Pour ce faire, créer simplement 2 préréglages sur le pédalier, en assignant MASTER 1 ou MASTER 2 à n'importe lequel des modes. Si vous ne connectez aucun effet à la boucle FX (Effet) série / parallèle (SERIAL / PARALLEL FX LOOP), la commande MIX peut s'utiliser comme une commande de volume supplémentaire sur n'importe lequel des canaux.

Astuce 2 :

On peut utiliser une sortie d'accordeur pour rendre l'amplificateur silencieux : connecter l'accordeur au jack d'ENVOI de la BOUCLE FX (Effet) et sélectionner le canal CLEAN. Régler la commande MIX sur WET et régler FX LOOP (Boucle FX) sur Marche. Enregistrer ce préréglage suivant la procédure décrite plus haut, et le nommer par exemple "accordeur". Évidemment, sous cette configuration il est impossible de connecter un autre effet à la boucle FX (FX LOOP).

Astuce 3 :

Remarque sur l'utilisation simultanée de 2 têtes : la procédure recommandée consiste à connecter la SORTIE PRÉAMPLI de la tête "principale" à l'ENTRÉE AMPLI DE PUISSANCE de la tête "esclave", et de régler la FICHE AMPLI DE PUISSANCE sur ACTIVE pour l'amplificateur "esclave".

Pour pouvoir suivre les paramètres du volume MASTER sur les deux têtes, il est conseillé d'utiliser les commandes MIDI en programmant les deux amplificateurs de la même manière. Connecter l'ENTRÉE MIDI de l'un des amplificateurs à la fiche intermédiaire MIDI THRU de l'autre amplificateur, et le pédalier ou autre équipement MIDI à l'ENTRÉE MIDI restante.

WARNHINWEIS! WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

WARNUNG:

Zuerst ist sicherzustellen, dass der Verstärker mit dem Stromnetz kompatibel ist. Bei Unklarheiten ist ein Fachmann aufzusuchen – der Marshall-Händler kann dabei helfen.

NETZEINGANG & SICHERUNG:

Die spezifische Netzeingangsspannung, für die Ihr Verstärker gebaut wurde, wird auf der Rückseite des Verstärkers angegeben. Der Verstärker wird mit einem abnehmbaren Netzkabel geliefert, das an die MAINS-INPUT-Buchse (Netzeingangsbuchse) an der Rückseite des Verstärkers anzuschließen ist (*Funktion Rückseite Nr. 13*). Der korrekte Wert und das korrekte Modell der Netzsicherung werden auf der Rückseite des Verstärkers angegeben. Es darf **NIEMALS** versucht werden, die Sicherung zu überbrücken oder eine Sicherung mit einem unzulässigen Wert oder Modell einzusetzen.

TRANSPORT DER GERÄTE:

Vor dem Transport ist sicherzustellen, dass der Verstärker ausgeschaltet und nicht ans Stromnetz angeschlossen ist und dass die entfernbaren Kabel nicht an das Equipment angeschlossen sind.

WICHTIGE INFORMATIONEN ZUM AUFBAU:

1. Falls Sie das JVM410H Topteil oder die JVM410C Combo mit einer oder mehreren zusätzlichen Lautsprecherboxen anschließen, stellen Sie sicher, dass die Lautsprecherbox(en) an den Lautsprecheranschluss bzw. die -anschlüsse mit der richtigen Impedanz an der Rückseite des Verstärkers angeschlossen sind. Siehe die LAUTSPRECHER-Anleitung in diesem Handbuch für spezifische Informationen zur Impedanzanpassung (*Funktion Rückseite Nr. 19*).

WARNUNG Die Nichtbeachtung der obenstehenden Hinweise kann zur Beschädigung Ihres Verstärkers führen. Beim Anschluss einer Lautsprecherbox ist sicherzustellen, dass das richtige Lautsprecherkabel verwendet wird. Für diesen Zweck nie ein abgeschirmtes Gitarrenkabel verwenden.

2. Stellen Sie sicher, dass sich der POWER-Schalter (Netzschalter) (*Funktion Vorderseite Nr. 12*) in der Position OFF (aus) befindet.

3. Das mitgelieferte Netzkabel zuerst in den MAINS INPUT (Netzeingang) (*Funktion Rückseite Nr. 13*) an der Rückseite stecken und dann an das Stromnetz anschließen.

4. Stellen Sie sicher dass die MASTER1- und MASTER2-Regler an der Vorderseite auf Null gestellt sind (*Funktion Vorderseite Nr. 7*).

5. Die Gitarre an die INPUT(Eingangs)-Klinkenbuchse anschließen (*Funktion Vorderseite Nr. 1*).

6. Stellen Sie sicher, dass sich der STANDBY-Schalter (*Funktion Vorderseite Nr. 11*) in der Position OFF befindet.

7. Den POWER-Schalter an der Vorderseite in die ON(EIN)(I)-Position bringen und ein paar Minuten warten, bevor mit Punkt 8 fortgefahren wird.

8. Den Verstärker einschalten, indem der STANDBY-Schalter in die ON-Position gebracht wird.

9. Die Lautstärke wie gewünscht einstellen und der Verstärker ist spielbereit.

**DIESES HANDBUCH VOR DEM ANSCHLIESSEN DES VERSTÄRKERS
SORGFÄLTIG DURCHLESEN.**

**ALLE ANWEISUNGEN EINHALTEN UND ALLE WARNUNGEN
BEACHTEN.**

DIESE ANWEISUNGEN AUFBEWAHREN!

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Dieses Gerät entspricht den Bestimmungen von Teil 15 der FCC-Vorschriften.

Die folgenden zwei Bedingungen sind Voraussetzungen für den Betrieb:

1. Das Gerät darf keine schädlichen Störungen verursachen und
2. das Gerät muss jeglichen Störungen, die das Gerät erreichen, standhalten, auch Störungen, die sich auf unerwünschte Weise auf den Betrieb auswirken.

Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Grenzwerten für digitale Geräte der Klasse B gemäß Teil 15 der FCC-Vorschriften. Diese Grenzwerte dienen dem Schutz vor schädlichen Störungen in Wohngebieten.

Dieses Gerät erzeugt und nutzt Funkfrequenzenergie und kann solche abstrahlen und beeinträchtigt möglicherweise die Funkkommunikation, wenn es nicht gemäß den Anweisungen installiert und benutzt wird.

Es gibt allerdings keine Garantie dafür, dass es bei einer bestimmten Installation zu keiner Störung kommt. Falls dieses Gerät beim Radio- oder Fernsehempfang Funkstörungen verursacht, was Sie feststellen können, indem Sie das Gerät aus- und wieder einschalten, sollte der Anwender diese Störungen durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen beseitigen:

- Neue Ausrichtung oder Positionierung der Empfangsantenne
- Vergrößern des Abstands zwischen Gerät und Empfänger
- Anschluss des Geräts an eine Steckdose, an deren Stromkreis nicht auch der Empfänger angeschlossen ist
- Hinzuziehen des Händlers oder eines erfahrenen Radio-/Fernsehtechnikers

VORSICHT: Jegliche Änderungen oder Modifikationen dieses Geräts, die nicht ausdrücklich durch die für die Einhaltung der Vorschriften zuständige Partei genehmigt sind, können zum Erlöschen der Berechtigung des Nutzers zum Betreiben des Geräts führen.

Dieses Gerät entspricht CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

TECHNISCHE DATEN

	JVM410H Topteil	JVM410C Combo
Leistung (RMS)	100 W	100 W
Röhren	5 x ECC83 + 4 x EL34	5 x ECC83 + 4 x EL34
Hauptgitarre - Eingangsimpedanz	470kΩ	470kΩ
Emulierter Ausgang - Niveau	+4 dBu	+4 dBu
FX Send-Niveau (Effektsendeniveau) - wählbar	-10 dBV, +4 dBu	-10 dBV, +4 dBu
Gewicht	22 kg	34,5 kg
Abmessungen (in mm) B, H, T	750 x 310 x 215	690 x 510 x 265

EINLEITUNG

Seit seinen kleinen Anfängen im Jahre 1962 ist Marshall zu einer weltweiten Ikone geworden. Die legendäre Leistung und der unverwechselbare Klang der Verstärker von Marshall, die gleichbedeutend mit dem Sound von Rock und Bluesrock sind, sind in vielen einflussreichen Studio- und Live-Aufnahmen der letzten fünfzig Jahre zu hören. Die Verstärker von Marshall haben die Zeit überdauert, wobei einige unserer traditionellen Produkte der 60er, 70er, 80er und 90er noch heute in der Fabrik von Marshall in Bletchley, England, hergestellt werden.

Im Laufe der Jahre ist Marshall dafür bekannt geworden, Verstärker herzustellen, die wohlklingend, zuverlässig, widerstandsfähig, leistungsstark und für alle Gitarristen geeignet sind, was weiterhin unsere Priorität ist, denn unsere Werte haben sich nicht geändert. Mithilfe professioneller Forschung und Entwicklung sowie starkem Design schaffen wir immer neue Innovationen, wobei wir auf unser Erbe und unseren Ruf als Nummer Eins der britischen Verstärkerhersteller bauen.

Die Vollröhrenverstärker JVM410H und JVM410C werden in England von einem qualifizierten, engagierten Team hergestellt, dessen Handwerkskunst und Liebe zum Detail einige der meistgeliebtesten und symbolträchtigsten Gitarrenverstärker und Lautsprecherboxen hervorbringen, die jemals produziert wurden.

Die hochgelobte JVM4 Serie stellt den Höhepunkt jahrzehntelanger tonaler und funktionaler Entwicklung dar, einer Entwicklung, die nicht nur durch unser Bestreben, die besten Verstärker weltweit herzustellen, sondern auch durch unsere Kunden – professionelle Künstler ebenso wie leidenschaftliche Amateure – angetrieben wurde. Wir bei Marshall haben verstanden, wie wichtig es ist, den richtigen Ton zu treffen, die richtige Atmosphäre zu schaffen und über die richtigen Funktionen zu verfügen, und möchten Sie dabei unterstützen, Ihr volles kreatives Potenzial zu entfalten.

Die JVM4 Serie umfasst 4 unabhängige Tonkanäle, jeder mit 3 Modi, wodurch Ihnen eine große Klangpalette zur Verfügung steht, mit der Sie Ihren eigenen Sound schaffen können. Mit seiner FX Loop (Effektschleife), zwei Master-Lautstärken und vier unabhängigen Reverb-Kanälen (Hall-Kanälen) ist der JVM4 außerdem vielseitig.

Um die große Klangpalette und die vielen Funktionen des JVM4 zu steuern, wird ein einzigartiges Fußschaltersystem benötigt. Das programmierbare Sechsfach-Fußboard von Stompware® ermöglicht es Ihnen, die Leistungsfähigkeit des JVM4 voll auszunutzen, wodurch Sie während einer Performance die volle Kontrolle über Ihren Sound haben, indem Sie die Funktionen der Vorder- und Rückseite entweder direkt umschalten oder Gruppen von Seiteneinstellungen programmieren, um Presets zu bilden, die einem einzigen Fußschalterknopf zugeordnet sind.

Wir hoffen, dass Ihr Verstärker der JVM4 Serie für Sie bald unverzichtbar sein und Ihnen Jahre des legendären Marshall-Klangs zu jeder Gelegenheit bieten wird.

Vielen Dank, dass Sie sich für Marshall entschieden haben.

- Das Marshall-Team

ÜBERSICHT

KANÄLE, MODI & SPEICHER

Wir präsentieren den 4-Kanal-, 100-Watt-Vollröhrenverstärker der JVM4 Serie (JVM410H Topteil oder JVM410C 2x12" Combo). Seine 4 Kanäle bieten je 3 Modi, wodurch Sie aus insgesamt 12 verschiedenen Modi wählen können, die alle über ihre eigene einzigartige Verstärkerstruktur verfügen. Auch wenn seine Vorderseite mit insgesamt 28 Steuerknöpfen und 8 LED-Schaltern ausgestattet ist, ist der JVM4 dank seiner außerordentlich logischen Front- und Rückseitenanordnung einfach zu verstehen und zu handhaben.

Die Vorderseite umfasst dedizierte Reglersätze für jeden der 4 Kanäle - CLEAN, CRUNCH, OD1 & OD2 - sowie MASTER- und REVERB(Hall)-Abschnitte. Jeder Kanal verfügt über die üblichen Regler: VOLUME (Lautstärke), BASS (Bässe), MIDDLE (Mittel), TRIBLE (Höhen) und GAIN (Verstärkung). Der REVERB-Abschnitt besteht aus 4 Niveaureglern, einem für jeden Kanal, während sich der MASTER-Abschnitt aus 2 Master-Lautstärken zusammensetzt, zwischen denen per Fußschalter gewechselt werden kann: MASTER 1/ MASTER 2, plus Master-RESONANCE (Resonanz)- und PRESENCE(Präsenz)-Regler, die auf allen 4 Kanälen gleich funktionieren.

Jeder der 4 Kanäle verfügt über 3 umschaltbare Modi. Diese werden durch den MODE(Modus)-Schalter, der jedem Kanal zugewiesen ist, ausgewählt. Drücken Sie den entsprechenden MODE-Schalter oder treten Sie auf den entsprechenden Knopf auf dem mitgelieferten Sechsfach-Fußschalter von Stompware®, um einen Kanal auszuwählen. Halten Sie den Schalter gedrückt, um durch die 3 Modi des ausgewählten Kanals zu scrollen, wodurch die Farbe des LED des Fußschalters von grün zu orange zu rot und dann zurück zu grün wechselt. Hierdurch wird jedes Mal der Verstärkungspegel erhöht (wobei rot der höchste und grün der niedrigste Pegel für jeden Kanal ist), wodurch wiederum die Tonwiedergabe des Kanal verändert wird.

Wenn Sie einen Kanal verlassen und diesen dann erneut auswählen, wird automatisch der letzte aktivierte Modus aufgerufen, da alle 4 Kanäle in

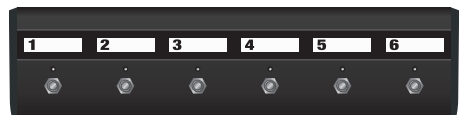
dem letzten ausgewählten Modus bleiben, bis dieser geändert wird. Wenn zum Beispiel der orange Modus des CRUNCH-Kanals ausgewählt und dann der CLEAN-Kanal aufgerufen wird, befindet sich der CRUNCH-Kanal bei einem erneuten Aufruf im orangenen Modus.

Zusätzlich zu der Kanal- und Modus-Auswahl kann über die Vorderseite und den Fußschalter zwischen weiteren Funktionen gewechselt werden: REVERB (Hall) (on/off), MASTER 1 & MASTER 2 sowie SERIAL/PARALLEL FX LOOP (serielle/parallele Effektschleife) (on/off). Alle dieser 3 Funktionen werden ebenfalls von jedem Modus beibehalten.

Zusammenfassend lässt sich sagen, dass die 12 Modi von JVM4 die letzten REVERB-(Hall-), FX-LOOP-(Effekt schleifen), und MASTER-Lautstärkeeinstellung beibehalten. Des Weiteren können Moduseinstellungen auch über MIDID auf einem der 128 Orte gespeichert und von dort wieder aufgerufen werden.

SECHSFACH-FUSSBOARD VON STOMPWARE®

Der JVM410H und der JVM410C sind mit einem programmierbaren Sechsfach-Fußschalter von Stompware® ausgestattet, das über ein beliebiges Standardgitarrenkabel an den Verstärker angeschlossen werden kann.



Hinweis: Das mitgelieferte Fußschalterkabel ist nicht abgeschirmt und nicht für eine Gitarre geeignet.

Der Fußschalter verfügt über 7 LEDs, die mit CLEAN, CRUNCH, OD1, OD2, MASTER, REVERB (Hall) und FX (Effekt) gekennzeichnet sind. Die LEDs für jeden der 4 Kanäle sind dreifarbig – grün, orange und rot – wodurch visuell angezeigt wird, welcher Kanal und Modus neben dem Status MASTER, REVERB und FX LOOP ausgewählt ist.

ÜBERSICHT (FORTS.)

Der mitgelieferte Fußschalter von Stompware® ermöglicht es Ihnen, für einen beliebigen der 6 Knöpfe festzulegen, dass er in einer beliebigen Reihenfolge und Kombination eine beliebige der Funktionen der Vorderseite aufruft (Switch Store Mode; Schaltmodus) oder die Kanaleinstellung vorzunehmen (Preset Store Mode; Preset-Speichermodus).

SWITCH STORE MODE

In dem Switch Store Mode ist jedem Fußschalterknopf die Funktion eines beliebigen Schalters der Vorderseite zugewiesen: CHANNEL/MODE (Kanal/Modus), REVERB on/off (Hall an/aus), MASTER 1/2 und FX LOOP on/off (Effektschleife an/aus).

Wenn einem Fußschalterknopf die Funktion zugewiesen ist, einen bestimmten Kanal auszuwählen, kann dieser Fußschalterknopf, sobald er aktiviert wurde, verwendet werden, um durch die drei Modi zu scrollen, genau wie der entsprechende Vorderseitenschalter.

PRESET STORE MODE

Im Preset Store Mode kann jeder Fußschalterknopf programmiert werden, um umgehend eine Kombination aus Vorderseitenoptionen aufzurufen, um ein Preset zu bilden. Der Fußschalter kann zum Beispiel so programmiert werden, dass:

Knopf Nr. 1 = CRUNCH-Kanal, grüner Modus, mit MASTER-Lautstärke „1“, REVERB „on“ und FX LOOP „off“.

Knopf Nr. 2 = CRUNCH-Kanal, roter Modus, mit MASTER-Lautstärke „2“, REVERB „off“ und FX LOOP „on“.

Alle Preset-Einstellungen werden in dem Fußschalter gespeichert; dies bedeutet, dass er an einen beliebigen JVM4 Verstärker angeschlossen werden kann, ohne dass die gespeicherten Fußschaltereinstellungen verloren gehen.

Details zu dem Programmieren des Fußschalters finden Sie nachfolgend in diesem Handbuch (Funktion Vorderseite Nr. 10).

LEISTUNGSVERSTÄRKER

Die Leistungsstufe des 100 Watt JVM4 basiert auf der der Superlead-Verstärker JCM800 2203 und 1959, die für das legendäre Marshall-Brillen verantwortlich sind. Die Leistung wurde auf die Vielzahl von Klängen angepasst, die durch die Kanäle und Modi des JVM4 wiedergegeben werden können. Der Leistungsverstärkerabschnitt verfügt über PRESENCE (Präsenz)- und RESONANCE(Resonanz)-Regler, um die allgemeine Tonwiedergabe des JVM4 Verstärkers abzurunden.

Der JVM4 ist außerdem mit einem Modus zur geräuschlosen Aufnahme ausgestattet. Wenn sich der STANDBY-Schalter in der OFF-Position befindet, ist die Leistungsstufe deaktiviert, wobei der Rest des Verstärkers jedoch voll funktionsfähig bleibt.

REVERB (HALL)

Der JVM410H und der JVM410C sind mit Reverb in Studioqualität ausgestattet, mit dem Hauptsignal parallel geschaltet und Töne werden mithilfe einer Röhre vermischt. Wenn Reverb aktiviert ist, findet keine Beeinträchtigung des direkten Signals statt, und wenn es deaktiviert ist, wird die Funktion effektiv aus dem Schaltkreis entfernt. Jeder der Kanäle des JVM4 verfügt außerdem über seinen eigenen dedizierten REVERB-Niveauregler.

Die REVERB-Schaltung wurde entwickelt, um ein abruptes Abschneiden des Raumklangs zu verhindern; wenn also zwischen den Kanälen gewechselt oder REVERB ausgeschaltet wird, verklingt der Hall auf natürliche Art und Weise.

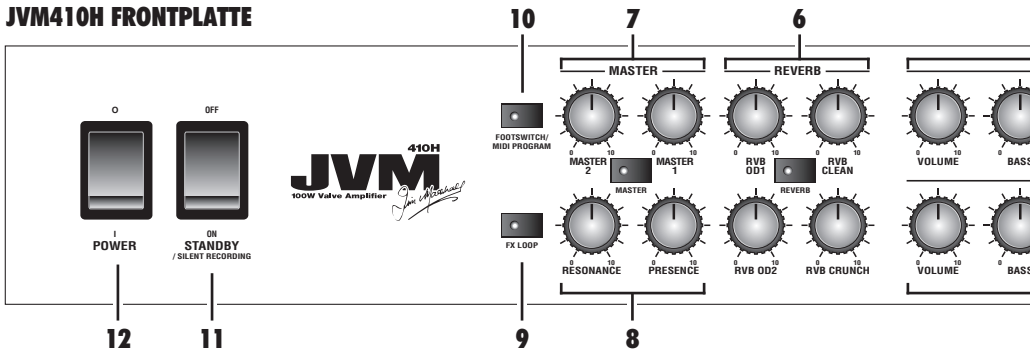
STANDBY & SILENT RECORDING (GERÄUSCHLOSE AUFNAHME) (Funktion Vorderseite Nr. 11)

Wenn sich der Verstärker im STANDBY (OFF) befindet, läuft der gesamte Vorverstärkerabschnitt weiterhin mit der entsprechenden Nennspannung weiter, während die Leistungsstufe im Standbystatus verbleibt. Dies ermöglicht es dem Verstärker, zur geräuschlosen Aufnahme oder für Vorverstärkungszwecke unter Verwendung von EMULATED LINE OUT (emulierten Line-Out) (Funktion Rückseite Nr. 16) verwendet zu werden.

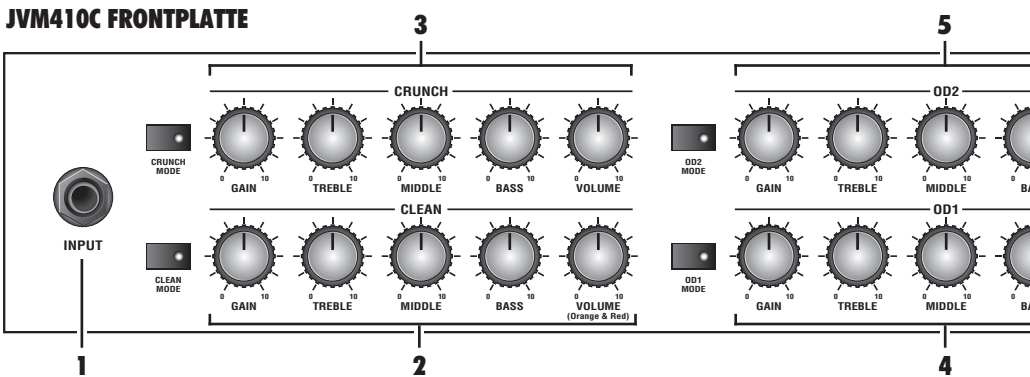
ANMERKUNGEN

FUNKTIONEN DER FRONTPLATTE

JVM410H FRONTPLATTE



JVM410C FRONTPLATTE



1. INPUT

Input (Eingangs)-Klinkenbuchse für das Gitarrenkabel. Verwenden Sie ein hochwertiges geschirmtes Gitarrenkabel, um Störgeräusche zu vermeiden.

2. CLEAN-KANAL

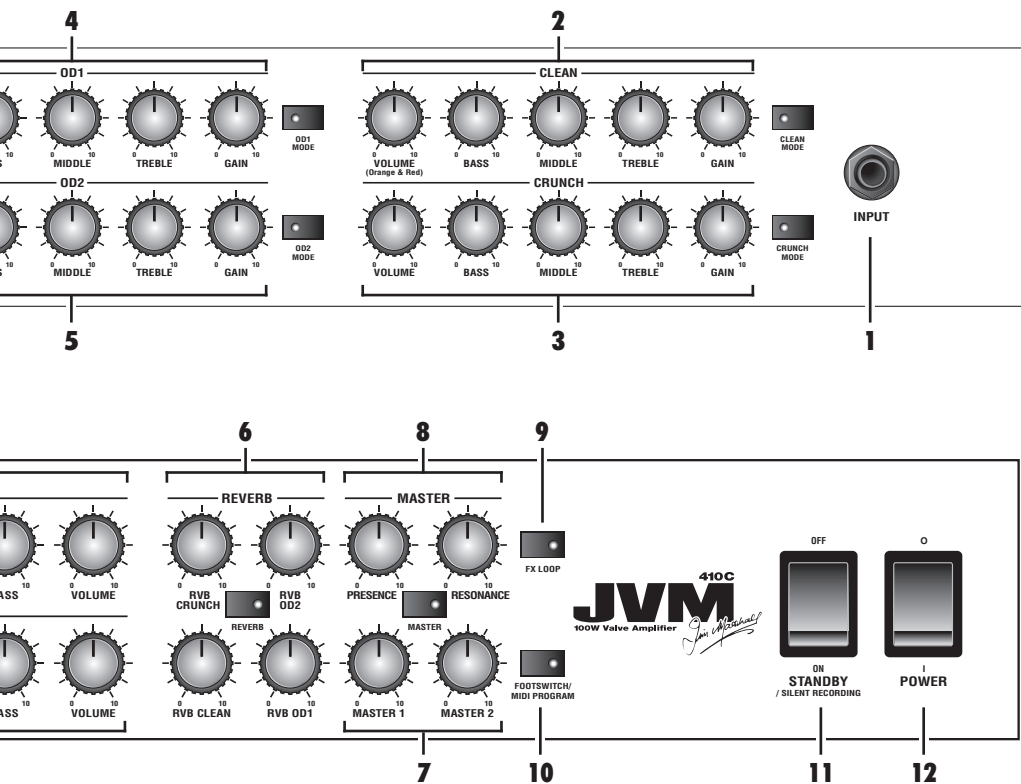
GRÜNER CLEAN-MODUS: Hierbei handelt es sich um den klarsten der drei Modi, wobei wie bei traditionellen klaren Verstärkern ein einfacher und unkomplizierter Schaltkreis verwendet wird, wodurch das Signal so sauber wie möglich gehalten wird. In diesem Modus ist wie bei Vintage-Verstärkern dieser Art der VOLUME(Lautstärke)-Regler des Kanals aus dem Schaltkreis entfernt. Dies ist der einzige Modus, bei dem dies der Fall ist.

ORANGER CLEAN-MODUS:

Indem nach dem Tone-Stack eine weitere Verstärkerstufe hinzugefügt wird, entsteht ein druckvollerer Sound, der einfach zu übersteuern ist. Wie bei den übrigen Modi ist der VOLUME(Lautstärke)-Regler des Kanals jetzt aktiv.

ROTER CLEAN-MODUS:

In diesem Modus wird der originale klare Sound sogar noch druckvoller gestaltet und in einen Pseudo-High-Gain-Kanal umgewandelt, wobei nach dem Tone-Stack noch eine Verstärkerstufe hinzugefügt wird.



In Übereinstimmung mit den traditionellen klaren Verstärkern des Vorjahres verfügen alle drei Modi auf diesem Kanal über einen sogenannten „Vorverstärker-Tone-Stack“ (d. h. das Klangregelnetzwerk befindet sich vor der Hauptverstärkerstufe des Kanals). Das Gegenteil (d. h. dass sich das Klangregelnetzwerk hinter der Hauptverstärkerstufe befindet) ist bei den meisten Verstärkern von Marshall der Fall und folglich funktionieren die Klangregler des CLEAN-Kanals etwas anders als erwartet; neben der Klangregulierung des Kanals beeinflussen sie außerdem, wie der Klang auf Verstärkung reagiert, wodurch festgelegt werden kann, wie das Signal verzerrt wird.

Wenn zum Beispiel der MIDDLE(Mittel)-Regler auf eine höhere GAIN(Verstärkungs)-Einstellung gedreht wird, wird die Verzerrung dort fokussiert, wodurch der Sound auf traditionelle Blues-/Rockart „singt“. Außerdem kann es aufgrund der „Klangreglung-dann-Verstärkungs-“Struktur der Kanäle so erscheinen, als würde der Klangregler weniger aktiv sein als erwartet oder den Klang übermäßig verzerren, wenn eine hohe GAIN-Einstellung gewählt wird (vor allem im roten Modus). Dies liegt daran, dass das Signal nach dieser Klangstufe verzerrt wird, wodurch die Effektivität der BASS(Bässe)-, MIDDLE- und TREBLE(Höhen)-Regler minimiert wird.

FUNKTIONEN VORDERSEITE (FORTS.)

3. CRUNCH-KANAL

Hier kehrt der JVM4 wieder zu den typischeren Marshall-Vorverstärkungsschaltkreiseigenschaften des „Verstärkung dann Klangreglung“ zurück. Dies trifft auch auf die OD1- und OD2-Kanäle zu.

GRÜNER CRUNCH-MODUS: Dieser Modus hat dieselbe Vorverstärkungsstruktur wie die traditionellen Modelle der Reihe JTM45/1959 PlexiTM von Marshall (d. h.: Verstärkung + Verstärkung + Klangreglung), wobei hier etwas mehr Verstärkung vorliegt als in den Originalmodellen.

ORANGER CRUNCH-MODUS: Dieser Modus erinnert an den Verstärker JCM800 2203, einem Grundpfeiler des Hard Rock. Die Verstärkungsstruktur ist Verstärkung + Verstärkung + Verstärkung + Klangreglung.

ROTER CRUNCH-MODUS: Hier ist die Struktur dieselbe wie die des orangenen Modus, jedoch mit mehr Verstärkung, wodurch „getunte“ Sounds ähnlich die eines JCM800 entstehen.

4. OD1-KANAL

GRÜNER OD1-MODUS: Hier werden Klänge erzeugt, die denen des roten Crunch-Modus sehr ähnlich und mit den „getunten“ Sounds eines JCM800 vergleichbar sind, wobei wenn gewünscht zwei deutlich verschiedene, jedoch durchaus ähnliche, Crunch-Sounds ausgewählt werden können – einer für jeden Kanal.

ORANGER OD1-MODUS: Hier wird dem grünen OD1-Modus eine weitere Verstärkerstufe hinzugefügt, wodurch ein Sound entsteht, der ideal für Leadstimmen und Hard-Rock-/Heavy-Metal-Klänge ist.

ROTER OD1-MODUS: Dieser Modus fügt dem orangenen OD1-Modus mehr Verstärkung hinzu, für einen High-Gain-Marshall-Sound.

5. OD2-KANAL

Dieser Kanal ähnelt dem OD1-Kanal, jedoch mit mehr Verstärkung sowie einem leicht unterschiedlichen Klangregelnetzwerk, wobei der

Middle-Regler auf etwa 500 Hz anstelle von dem typischeren Marshall-Wert von 650 Hz eingestellt ist. Folglich entstehen 3 High-Gain-Modi, die sowohl für Leadstimmen als auch moderne Rhythm-Metal-Töne ideal sind.

MASTER-ABSCHNITT

6. REVERB (HALL)

Durch das Drücken des REVERB-Knopfes wird der Hall in dem aktuellen Kanal AN und AUSGESCHALTET.

Jeder Kanal verfügt über seine eigene Hallsteuerung, wodurch Hallniveaueinstellungen für jeden einzelnen Kanal ermöglicht werden: RVB CLEAN, RVB CRUNCH, RVB OD1 und RVB OD2.

7. MASTER 1 / MASTER 2

Hierbei handelt es sich um die Master-Lautstärkeregel des Verstärkers. Diese können nach Bedarf einzeln jedem der Modi zugeordnet werden, wobei die Einstellungen beibehalten werden.

8. PRESENCE (PRÄSENZ) UND RESONANCE (RESONANZ)

Bei diesen Steuerungen handelt es sich um Leistungsstufenfunktionen, die nur Wirkung zeigen, wenn durch einen Lautsprecher gespielt wird (nicht bei SILENT RECORDING; geräuschloser Aufnahme). Sie beeinflussen, wie der Leistungsverstärker auf die angeschlossenen Lautsprecher reagiert und wie viel Kontrolle der Verstärker über diese hat.

Wenn der RESONANCE-Regler nach oben gedreht wird, wird die Lautsprecherresonanz für eine verbesserte Bassreaktion und ein stärkeres Dröhnen der Niederfrequenz verstärkt. Genauso verstärkt ein nach oben gedrehter PRESENCE-Regler die höheren Frequenzen des Lautsprechers, wodurch der Sound runder und „präziser“ wird.

PRESENCE und RESONANCE stellen einen leistungsstarken Leistungsstufen-EQ dar, durch den Reaktionen von einer „A“-Form, wenn sie vollständig ausgeschaltet sind, was als Mid-Boost empfunden wird, bis zu einer „v“-Form ermöglicht werden,

wenn die Regler im Uhrzeigersinn gedreht werden, wodurch ein „gewinnenderer“ Klang entsteht. Die Effektivität dieser Regler hängt ebenfalls stark von der Art der angeschlossenen Lautsprecher ab. Es muss darauf geachtet werden, dass bei Einstellung hoher Resonanzen eine Überspannung der Lautsprechermembran vermieden wird.

9. FX LOOP

Durch das Drücken des FX-LOOP-Knopfes wird der FX-Loop in dem aktuellen Kanal AN und AUSGESCHALTET.

Der FX Loop ist programmierbar und verfügt über einen MIX-Regler an der Rückseite. Der FX Loop befindet sich in der Signalkette hinter der Vorverstärkung, direkt vor dem Reverb-Schaltkreis und dem Schaltkreis des seriellen Loops. Durch das Drücken des FX-LOOP-Schalters wird dieser FX Loop aktiviert.

10. FOOTSWITCH (FUSSSCHALTER) / MIDI PROGRAM (MIDI-PROGRAMM)

Dieser Schalter hat eine Doppelfunktion:

Durch einmaliges Drücken wird der FOOTSWITCH-PROGRAM-Modus aktiviert. Dies wird durch ein durchgängig leuchtendes rotes Licht angezeigt.

Durch zweimaliges Drücken wird der MIDI-PROGRAM-Modus aktiviert. Dies wird durch ein blinkendes rotes Licht angezeigt.

FOOTSWITCH PROGRAM UND VERWENDUNG

Die JVM4 Serie verfügt über eine Fußschaltung von Stompware®. Für die Fußschaltungsverbindung mit dem Verstärker wird ein Standard-1/4"-Mono-Klinke-zu-Klinke-Kabel (0,64 cm) benötigt. Es lassen sich alle Gitarrenstücke wiedergeben und die Länge dieser Stücke ist praktisch nicht begrenzt.

Wenn der FOOTSWITCH-/MIDI-PROGRAM-Schalter an der Vorderseite auf „off“ (aus) steht, lässt sich der Fußschalter im Normalmodus bedienen und können hierdurch Befehle zu dem Zeitpunkt, zu dem ein Knopf heruntergedrückt wird, ausgeführt werden.

Wenn Sie den FOOTSWITCH PROGRAM-Modus aktivieren (LED rot), können Sie das Fußboard programmieren, wobei das Fußboard und der Verstärker jedoch vollständig funktionsfähig bleiben, mit dem einzigen Unterschied, dass die Befehle im Gegensatz zu dem Normalmodus ausgeführt werden, wenn ein Knopf losgelassen wird.

Der Sechsfach-Fußschalter von Stompware® hat 2 Betriebsmodi: Preset Store Mode (Preset-Speichermodus) und Switch Store Mode (Schaltmodus).

PRESET STORE MODE

Ein beliebiger Fußschalterknopf kann konfiguriert werden, um den aktuellen Verstärkerstatus zu speichern. Der aktuelle Kanal, der Master-, FX(Effekt)- und Reverb(Hall)-Status werden gespeichert und wieder aufgerufen, wenn der entsprechende Fußschalterknopf gedrückt wird.

Gehen Sie wie folgt vor, um den aktuellen Status zu speichern:

- a) Verstärker auf den FOOTSWITCH-PROGRAM(Fußschalterprogramm)-Modus einstellen (rotes Licht AN).
- b) Gewünschten Schalter drücken und für ca. 3 Sekunden gedrückt halten.
- c) Das Fußschalter-FX-LED flackert ein paar Mal auf, was anzeigt, dass das Preset gespeichert wurde.

SWITCH STORE MODE

Ein beliebiger Fußschalterknopf kann konfiguriert werden, um die Schalter auf der Vorderseite zu steuern, wobei der Verstärker exakt genauso reagiert, wie wenn die Schalter an der Vorderseite bedient werden.

Alle Schalter an der Vorderseite können ohne Einschränkung beliebigen der Knöpfe zugeordnet werden. Die einzige Ausnahme stellt der FOOTSWITCH-/MIDI-PROGRAM(Fußschalter/Midi-Programm)-Knopf dar, der keinem Fußschalter zugeordnet werden kann.

FUNKTIONEN VORDERSEITE (FORTS.)

Gehen Sie wie folgt vor, um einen der Knöpfe auf der Vorderseite (mit Ausnahme des FOOTSWITCH-/MIDI-PROGRAM-Knopfes) einem beliebigen der Fußschalterknöpfe zuzuordnen:

- a) Verstärker auf den FOOTSWITCH-PROGRAM-Modus einstellen (rotes Licht AN).
- b) Den gewünschten Knopf drücken und gedrückt halten.
- c) Während dem Drücken des Knopfes innerhalb von weniger als 3 Sekunden den Knopf an der Vorderseite drücken, der zugewiesen werden soll.
- d) Das Fußschalter-FX(Effekt)-LED flackert ein paar Mal auf, was anzeigt, dass der Schalter zugewiesen wurde.
- e) Von diesem Zeitpunkt an reagiert der ausgewählte Knopf exakt so, wie wenn der entsprechende Knopf an der Vorderseite gedrückt werden würde.

Knöpfe an der Vorderseite und Presets können je nach Wunsch, ohne Einschränkung und in einer beliebigen Reihenfolge zugewiesen werden (wie bereits erwähnt mit Ausnahme des FOOTSWITCH-/MIDI-PROGRAM-Schalters).

Die Konfiguration des Fußschalters ist in dem Fußschalter selbst gespeichert, nicht in dem Verstärker. Ein Zurücksetzen des Verstärkers hat keinen Einfluss auf die Konfiguration des Fußschalters.

Der Fußschalter selbst kann nach dem Anschließen nicht im laufenden Betrieb gewechselt und mit einem JVM4 Verstärker synchronisiert werden. Es wird jedoch empfohlen, das Fußschalterkabel zuerst mit dem Fußboard zu verbinden und dann an dem Verstärker anzuschließen.

MIDI-BETRIEB

Durch das zweifache Drücken des FOOTSWITCH-/MIDI-PROGRAM(Fußschalter-/Midi-Programm)-Knopfes wird der Verstärker in den MIDI-

Wartemodus gebracht; das LED blinkt, bis ein gültiger Befehl zum Ändern des MIDI-Programms empfangen wird.

Mit Empfang des Befehls zum Ändern des MIDI-Programms speichert der Verstärker den aktuellen Status (Kanal- + FX(Effekt)- + Reverb(Hall)- + Master-Einstellungen) in der empfangenen MIDI-Programmnummer. Es können bis zu 128 verschiedene MIDI-Presets gespeichert werden.

Um diesen Status vor dem Empfangen von Daten zu beenden, drücken Sie den FOOTSWITCH-/MIDI-PROGRAM-Knopf erneut.

Der Verstärker ist standardmäßig konfiguriert, um MIDI-Kanal Nr. 1 zu empfangen, kann jedoch mithilfe der folgenden Schritte so eingestellt werden, dass er einen beliebigen der 16 MIDI-Kanäle empfängt:

- a) Verstärker ausschalten (mithilfe des POWER-Schalters (Netzschalters), nicht des STANDBY-Schalters).
- b) FOOTSWITCH-/MIDI-PROGRAM-Knopf drücken und gedrückt halten.
- c) Verstärker einschalten.
- d) FOOTSWITCH-/MIDI-PROGRAM-Knopf loslassen; das LED beginnt zu blinken.
- e) Einen beliebigen MIDI-Befehl mithilfe des MIDI-Pedalboard oder eines beliebigen anderen MIDI-Geräts senden.
- f) Der Verstärker erkennt, welchen Kanal er empfangen hat, und konfiguriert sich selbst, um nur noch diesen MIDI-Kanal zu empfangen.
- g) Von diesem Zeitpunkt an wird jedes vorher gespeicherte MIDI-Preset nur auf dem neuen Kanal aktiviert, unabhängig davon, welcher Kanal vorher verwendet wurde, was eine schnelle Rekonfiguration ermöglicht, sollte ein MIDI-Konflikt mit einem anderen Außengerät bestehen.

Hinweis: Wenn Sie die MIDI-Kanal-Auswahl beenden möchten, ohne eine Aktion durchzuführen, drücken Sie auf den FOOTSWITCH-/MIDI-PROGRAM-Knopf, während Sie auf die MIDI-Daten warten.

11. STANDBY & SILENT RECORDING (GERÄUSCHLOSE AUFNAHME)

Der STANDBY-Schalter wird zusammen mit dem POWER-Schalter (Netzschalter) eingesetzt, um den Verstärker vor Gebrauch „aufzuwärmen“ und die Lebensdauer der Ausgangsröhren zu verlängern.

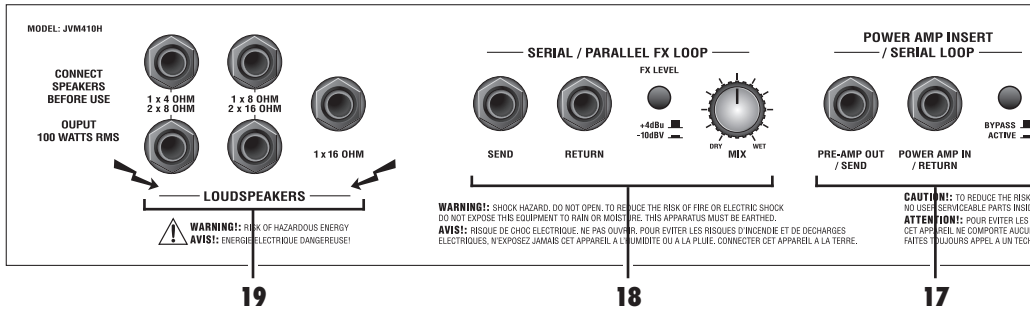
Wenn sich der Verstärker im STANDBY (OFF) befindet, läuft der gesamte Vorverstärkerabschnitt weiterhin mit der entsprechenden Nennspannung weiter, während die Leistungsstufe im Standbystatus verbleibt. Dies ermöglicht es dem Verstärker, zur geräuschlosen Aufnahme oder für Vorverstärkungszwecke unter Verwendung von EMULATED LINE OUT (emuliertem Line-Out) (Funktion Rückseite Nr. 16) verwendet zu werden. Der Verstärker kann nur ohne Lautsprecherlast verwendet werden, wenn er sich in Standby befindet (STANDBY-Schalter in OFF). Stellen Sie stets sicher, dass eine Lautsprecherlast angeschlossen ist, wenn Sie SILENT RECORDING verlassen, d. h., wenn der STANDBY-Schalter in die ON-Position gebracht wird, um den Verstärker zu aktivieren.

12. POWER

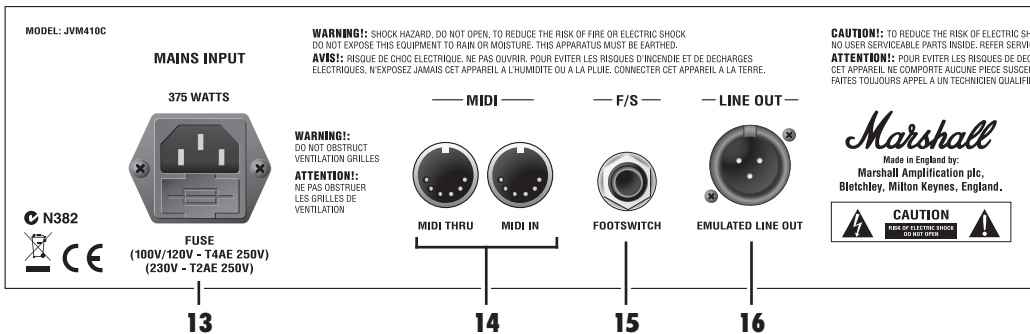
Schalter Netzeingang on/off

FUNKTIONEN DER RÜCKSEITE

JVM410 - TOPTEIL



JVM410 - COMBO



13. NETZEINGANG

Schließt den Verstärker an das Stromnetz an.

Hinweis: Die NETZEINGANGSBUCHSE verfügt über ein integriertes Sicherungsfach. Stellen Sie sicher, dass der Wert der Ersatzsicherung der Kennzeichnung auf der Rückseite des Verstärkers entspricht. Vor dem Zugriff auf das Sicherungsfach MUSS der Verstärker stets AUSGESCHALTET und vom Stromnetz genommen werden. Wenden Sie sich an Ihren Marshall-Händler, wenn Sie Zweifel haben.

14. MIDI

Schließen Sie ein beliebiges externes MIDI-Gerät an die MIDI-IN-Buchse an. Eine Kopie des Signals in diesem Anschluss ist an dem MIDI-THRU-Anschluss

verfügbar, um die Verkettung der MIDI-Geräte zu ermöglichen.

Hinweis: JVM4 nimmt nur empfangene Daten an und kann keine MIDI-Befehle senden.

15. FUSSSCHALTER

Schließen Sie den mitgelieferten Fußschalter von Stompware® mit Hilfe eines beliebigen 1/4"-Mono-Klinkenkabels (0,64 cm) an. Wenn eine andere Art von Fußboard oder Fußschalter verwendet wird, bleibt dies ohne Folge und wird durch den Verstärker ignoriert.

FUNKTIONEN DER RÜCKSEITE (FORTS.)

18. SERIAL/PARALLEL FX LOOP (serielle/ parallele Effektschleife)

JVM4 ist mit einem SERIELLEN/PARALLELEN FX LOOP ausgestattet. Schließen Sie den externen FX(Effekt)-Eingang an die SEND(Sende)-Buchse und den FX-Ausgang an die RETURN-Buchse an. Wie zuvor beschrieben, kann der FX Loop von der Vorderseite an-/ausgeschaltet und die effektive Menge mit dem MIX-Regler eingestellt werden.

Der +4-dBu/-10-dBV-Schalter ermöglicht es, die Schleife zur Nutzung mit Rack-Equipment (+4-dBu-Einstellung) oder Stompbox-Niveau-FX (-10-dBV-Einstellung) zu konfigurieren.

Wenn der MIX-Regler auf WET (nass) steht, werden alle Signale des externen FX durch den FX LOOP geleitet. Fügen Sie mehr direkte (unverarbeitete) Signale hinzu, indem Sie den MIX-Regler auf DRY (trocken) einstellen. Dies ermöglicht es, eine beliebige Menge des externen FX zu mischen, ohne die Qualität des direkten Signals zu verschlechtern oder solche Signale zu verlieren.

Beim Mischen von WET- und DRY-Signalen sollte der Ausgang des externen FX so konfiguriert sein, dass er das direkte (unverarbeitete) Signal entfernt; andernfalls kann ein unangenehmer Phaseneffekt auftreten, wenn mit dem Verstärker erneut gemischt wird. Wenn der Klang des Verstärkers nach dem Verbinden des externen FX dünn klingt, prüfen Sie, dass kein direktes Signal von dem Prozessorausgang empfangen wird.

Hinweis: Wenn der FX Loop sich in der Position ON befindet und der MIX-Regler in der Position WET, ohne dass ein externer Prozessor angeschlossen ist, wird der Verstärker stummgeschaltet.

19. LAUTSPRECHER

Es sind 5 Lautsprecheranschlüsse an der Rückseite vorhanden. Sie sind entsprechend den gewünschten Impedanzen gekennzeichnet:

1 x 16 OHM

Hier eine 16-Ohm-Lautsprecherbox anschließen.

1 x 8 OHM/2 x 16 OHM

Hier eine einzelne 8-Ohm-Lautsprecherbox oder zwei 16-Ohm-Lautsprecherboxen anschließen.

1 x 4 OHM/2 x 8 OHM

Hier eine einzelne 4-Ohm-Lautsprecherbox oder zwei 8-Ohm-Lautsprecherboxen anschließen.

WARNUNG: Obwohl der JVM4 5 Lautsprecheranschlüsse hat, dürfen niemals mehr Lautsprecher als zulässig angeschlossen werden. Die sicheren Kombinationen sind 1 x 16 Ohm, 1 x 8 Ohm, 2 x 16 Ohm, 1 x 4 Ohm oder 2 x 8 Ohm. Eine andere Lautsprecherkonfiguration kann die Endstufe strapazieren und in extremen Fällen zu Störungen der Röhren und/oder des Ausgangstransformators führen. Verwenden Sie den JVM410H oder JVM410C NIEMALS ohne Lautsprecherlast.

TIPPS UND HINWEISE

ZURÜCKSETZEN AUF WERKEINSTELLUNGEN

Hierdurch werden alle MIDI-Presets gelöscht und der MIDI-Empfangskanal wird auf Kanal Nr. 1 eingestellt. Bitte beachten Sie, dass der Speicher nicht wiederhergestellt werden kann, wenn er einmal gelöscht wurde:

- a) Verstärker ausschalten (POWER-Schalter (Netzschalter) OFF).
- b) Den CLEAN-CHANNEL-/GAIN-Schalter (CLEAN-Kanal-/Verstärkerschalter) drücken und gedrückt halten und den Verstärker gleichzeitig anschalten (POWER-Schalter ON). Die 4 LEDs der Kanäle leuchten rot.
- c) Schalter loslassen.
- d) CRUNCH-MODE-Schalter drücken, um die Zurücksetzung zu bestätigen.
- e) Eine beliebige andere Taste drücken, wenn das Zurücksetzen abgebrochen werden soll.

ZURÜCKSETZEN DES FUSSSCHALTERS

Um die Werkeinstellungen wiederherzustellen:

- a) Den Fußschalter an einer beliebigen Seite eines Kabels ausstecken.
- b) Schalter Nr. 6 (rechter Schalter) drücken und gedrückt halten.
- c) Fußschalterkabel einstecken.
- d) Den Schalter loslassen. Das FX-LED beginnt zu blinken.
- e) Schalter Nr. 5 drücken, wenn Sie den Speicher des Fußschalters löschen möchten. Einen der Schalter Nr. 1 bis 4 drücken, wenn der Speicher erhalten bleiben soll. Bitte beachten Sie, dass der Speicher nicht wiederhergestellt werden kann, wenn er einmal gelöscht wurde.
- f) Schalter loslassen. Der Fußschalter synchronisiert sich mit dem Verstärker.

Die Werkeinstellungen sind folgende:

Fußschalter Nr. 1: CLEAN Fußschalter Nr. 2: CRUNCH
Fußschalter Nr. 3: OD1 Fußschalter Nr. 4: OD2
Fußschalter Nr. 5: MASTER Fußschalter Nr. 6: REVERB (Hall)

TIPPS

Tipp 1:

Verschiedene Modi können im selben Kanal mit verschiedenen Lautstärken verwendet werden, um ein Ungleichgewicht zu verhindern, was im CLEAN-Kanal besonders interessant sein kann. Erstellen Sie hierzu einfach 2 Presets in dem Fußschalter, indem Sie MASTER 1 oder MASTER 2 einem der Modi zuordnen. Wenn Sie dem SERIAL/PARALLEL FX LOOP (serielle/parallele Effektschleife) keinen Effekt zuordnen, kann die MIX-Steuerung verwendet werden, um als eine zusätzliche Lautstärkesteuerung in einem der Kanäle zu fungieren.

Tipp 2:

Um einen Tunerausgang zu erhalten, durch den der Verstärker stummgeschaltet wird, verbinden Sie den Tuner mit FX LOOP SEND (Effektschleife senden) und wählen Sie den CLEAN-Kanal aus. Stellen Sie die MIX-Steuerung auf WET (nass) ein und schalten Sie den FX LOOP ein. Speichern Sie das Preset wie vorangehend beschrieben und benennen Sie es (zum Beispiel „Tuner“). Natürlich ist es in dieser Konfiguration nicht möglich, einen anderen Effekt mit dem FX LOOP zu verbinden.

Tipp 3:

Bei der gleichzeitigen Verwendung von 2 Topteilen wird folgende Vorgehensweise empfohlen: das „übergeordnete“ Topteil PREAMP OUT (Vorverstärkungsausgang) mit dem „untergeordneten“ Topteil POWER AMP IN (Leistungsverstärkungseingang) verbinden und den POWER AMP INSERT (Leistungsverstärkungseinsatz) in dem „untergeordneten“ Verstärker auf ACTIVE (aktiv) einstellen.

Um die MASTER-Lautstärkeinstellungen in beiden Topteilen nachverfolgen zu können, wird empfohlen, eine MIDI-Steuerung zu verwenden, die für beide Verstärker gleich programmiert ist. Verbinden Sie den MIDI IN (MIDI-Eingang) von einem der Verstärker mit dem MIDI THROUGH (MIDI-Durchgang) des anderen Verstärkers und dem Pedalboard oder dem MIDI-Gerät des anderen MIDI IN.

¡ADVERTENCIA! INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA:

Antes de continuar, asegúrate de que el amplificador sea compatible con la alimentación de corriente. En caso de duda, acude a un técnico cualificado. Tu distribuidor Marshall podrá ayudarte en este asunto.

ENTRADA DE RED Y FUSIBLE:

En el panel trasero del amplificador se indica la tensión de entrada de red correcta para su funcionamiento. El amplificador se suministra con un cable de red extraíble (alimentación) que debes enchufar al conector MAINS INPUT (ENTRADA DE RED) del panel trasero (*función 13 del panel trasero*). En el panel trasero del amplificador se especifica el valor correcto y el tipo del fusible de red. **NUNCA** puentes el fusible ni instales uno de un valor o tipo incorrecto.

TRANSPORTE DEL EQUIPO:

Antes de mover el amplificador es necesario asegurarse de que esté apagado y desconectado de la red eléctrica y de que los cables extraíbles se hayan retirado.

INFORMACIÓN IMPORTANTE DE CONFIGURACIÓN:

1. Al utilizar el cabezal JVM410H o el combo JVM410C con pantalla/s de extensión, asegúrate de conectarlas a la toma o tomas de altavoces de impedancia correcta de la parte trasera del amplificador. Consulta las instrucciones sobre los altavoces de este manual donde se incluye información específica sobre la equivalencia de impedancias (*función 19 del panel trasero*).

ADVERTENCIA El incumplimiento de lo anterior puede provocar daños en el amplificador.

Si utilizas una pantalla de altavoces, asegúrate de emplear un cable de altavoz adecuado. Nunca utilices un cable de guitarra apantallado para este fin.

2. Asegúrate de que el interruptor POWER (*función 12 del panel delantero*) esté en la posición apagada OFF.

3. Conecta el cable de alimentación suministrado a la entrada de red MAINS INPUT (*función 13 del panel trasero*) en primer lugar y luego a la red eléctrica.

4. Verifica que los controles MASTER 1 y MASTER 2 del panel delantero estén ajustados a cero (*función 7 del panel delantero*).

5. Enchufa la guitarra al conector de entrada INPUT del panel delantero (*función 1 del panel delantero*).

6. Asegúrate de que el interruptor STANDBY (*función 11 del panel delantero*) esté en la posición apagada OFF.

7. Enciende el interruptor de encendido POWER colocándolo en la posición ON (I) y espera unos pocos minutos antes de pasar al punto 8.

8. Enciende el amplificador colocando el interruptor STANDBY en la posición de encendido ON.

9. Sube el volumen hasta el nivel deseado. El amplificador ya estará listo para su uso.

SE DEBE LEER DETENIDAMENTE ESTE MANUAL ANTES DE ENCHUFARLO.

SEGUIR LAS PRESENTES INSTRUCCIONES Y OBSERVAR TODAS LAS PRECAUCIONES

CONSERVAR ESTE MANUAL.

DECLARACIÓN DE CUMPLIMIENTO

Este equipo cumple con el apartado 15 de las Reglas FCC. Su uso está supeditado a las siguientes dos condiciones:

1. Este dispositivo no puede provocar interferencias dañinas
2. Este dispositivo debe poder aceptar cualquier interferencia que reciba, incluyendo interferencias que puedan ser provocadas por un funcionamiento inadecuado.

Este equipo ha sido examinado y clasificado como aparato digital de Clase B de acuerdo con el apartado 15 de la normativa FCC. Esta clasificación fue definida para garantizar una protección razonable contra interferencias en una instalación doméstica.

Este equipo genera, utiliza y puede radiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede producir interferencias indeseadas en las transmisiones de radio.

En cualquier caso, no existe una garantía total de que no ocurran interferencias en ciertas instalaciones. Si este equipo produce interferencias perjudiciales para la recepción en aparatos de radio o televisión, lo cual se puede deducir observando el efecto al encender y apagar el equipo, se sugiere al usuario que intente corregir estas interferencias siguiendo una o varias de las siguientes medidas:

- Reorientar o reubicar la antena receptora.
- Aumentar la separación entre el equipo y el aparato receptor.
- Conectar el equipo en un enchufe de un circuito de alimentación distinto de aquel al que va conectado el receptor.
- Consultar con el vendedor o con un técnico experto en radio y TV.

PRECAUCIÓN: Cualquier cambio o modificación realizado en este equipo y que no sea expresamente autorizado por la parte responsable de su cumplimiento podría anular la autorización para operar el equipo.

Este dispositivo cumple con CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

	Cabezal JVM410H	Combo JVM410C
Potencia (RMS) 100W 100W		
Válvulas	5x ECC83 + 4x EL34	5x ECC83 + 4x EL34
Guitarra principal - Impedancia de entrada	470 kΩ	470 kΩ
Salidas emuladas - Nivel	+4dBu	+4dBu
Nivel de efectos enviado - seleccionable	-10dBV, +4dBu	-10dBV, +4dBu
Peso	22 kg	34,5 kg
Dimensiones (mm) An., Al., Fn.	750 x 310 x 215	690 x 510 x 265

INTRODUCCIÓN

Desde sus humildes inicios en 1962, Marshall se ha convertido en un icono mundial. La legendaria potencia y el distintivo sonido de los amplificadores Marshall, y que tanto se identifican con la música rock o el blues-rock, pueden escucharse en muchísimas grabaciones tanto en vivo como de estudio de los últimos 50 años. Los amplificadores Marshall han superado el examen del tiempo, ya que algunos de nuestros productos clásicos de los 60, 70, 80 y 90 aún se fabrican hoy en día en la fábrica de Marshall en Bletchley, Inglaterra.

Con el paso de los años Marshall ha conseguido labrar su fama de fabricación de amplificadores con un magnífico sonido, fiables, robustos y resistentes para cualquier tipo de guitarrista. Nuestro objetivo principal es que estos valores sigan para siempre. Gracias a nuestro experimentado I+D y a nuestro llamativo diseño, continuamos innovando, agrandando nuestro legado y nuestra reputación como el fabricante número 1 de Gran Bretaña.

Los amplificadores a válvulas JVM410H y JVM410C son fabricados en Inglaterra por un personal altamente cualificado y abnegado cuya pericia y atención a los detalles producen algunos de los amplificadores y pantallas más aclamados y paradigmáticos de todos los tiempos.

La famosa serie JVM4 es la cúspide de 6 décadas de evolución sonora y funcional. Una evolución que ha sido impulsada tanto por nuestro deseo de hacer los mejores amplificadores del mundo, como por nuestros clientes, artistas tanto profesionales como amateur. En Marshall somos totalmente conscientes de la importancia de crear el sonido correcto y las sensaciones que te ayuden a inspirarte para que saques todo tu potencial creativo.

La serie JVM4 cuenta con 4 canales sonoramente independientes. Cada uno dispone de 3 modos por lo que te ofrece una amplia paleta tonal con la que dar forma a tu sonido. Con la inclusión de un Loop de efectos, dos volúmenes Master y cuatro reverberaciones independientes del canal, el JVM4 es también una herramienta versátil.

Para controlar la amplia gama sonora y funcional del JVM4 se cuenta con una pedalera única. La pedalera programable Stompware® de 6 vías te arma con toda la potencia del JVM4, ofreciéndote un control excepcional de tu sonido durante cualquier actuación, tanto para cambiar funciones del panel directamente como para programar grupos de ajustes del panel y formar preajustes que se memorizan en un botón de la pedalera.

Esperamos sinceramente que tu amplificador de la serie JVM4 te resulte indispensable y que puedas disfrutar durante años de su legendario sonido Marshall independientemente de para lo que lo quieras.

Gracias por elegir Marshall.

- El Equipo de Marshall

PRESENTACIÓN GENERAL

CANALES, MODOS Y MEMORIA

Presentamos el amplificador todo a válvulas JVM4 de 4 canales y 100 vatios (cabezal JVM410H o combo JVM410C 2x12"). Cada uno de sus 4 canales cuenta con 3 modos, por lo que ofrece un total de 12 modos con una estructura de ganancia exclusiva. Aunque su panel delantero contiene un total de 28 controles y 8 indicadores LED, el JVM4, se entiende y maneja fácilmente gracias a la disposición extremadamente lógica de su panel delantero y trasero.

El panel delantero contiene unos controles exclusivos para cada uno de sus 4 canales CLEAN (Limpio), CRUNCH, OD1 y OD2, además de secciones de volumen MASTER (Maestro) y REVERB (Reverberación). Cada canal cuenta con los mandos habituales de VOLUME (Volumen), BASS (Graves), MIDDLE (Medios), TREBLE (Agudo) y GAIN (Ganancia). La sección REVERB consta de 4 controles de señal, uno por cada canal, mientras que la sección MASTER dispone de 2 volúmenes Master conmutables mediante pedal: MASTER 1/MASTER 2, además de master para RESONANCE (Resonancia) y PRESENCE (Presencia) que funcionan con los 4 canales.

Cada uno de los 4 canales tiene 3 modos conmutables. Se seleccionan con el interruptor MODE (Modo) exclusivo de cada canal. Para seleccionar un canal debes pulsar su interruptor MODE correspondiente (o pulsar el botón pertinente en la pedalera de control suministrada Stompware® de 6 vías). Para pasar por los 3 modos del canal seleccionado debes mantener pulsado dicho botón y el color del LED de la pedalera irá cambiando de verde a naranja, a continuación a rojo y de nuevo a verde. Cada vez que se hace esto se aumenta en la ganancia un escalón (el rojo indica el valor más alto de cada canal y el verde el más bajo) y cambia la sonoridad tonal del canal.

Al salir y volver a seleccionar un canal se recupera automáticamente el último modo activo ya que los 4 canales tienen memoria y recuerdan el

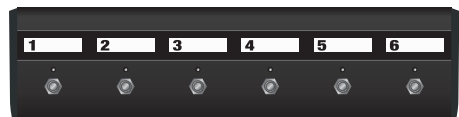
último modo hasta que se produce un cambio. Por ejemplo, si seleccionas el modo naranja del canal CRUNCH y a continuación pasas al canal CLEAN, seguirá estando en naranja cuando vuelvas a seleccionar el canal CRUNCH.

Además de seleccionar el canal y el modo, con el panel delantero y la pedalera se pueden seleccionar las funciones de REVERB (encendido y apagado) MASTER 1 y MASTER 2, y el SERIES/ PARALLEL FX LOOP (loop de efectos en serie o paralelo) (encendido o apagado). Cada modo también recuerda estas 3 funciones.

En definitiva, cada uno de los 12 modos del JVM recordará la selección más reciente de REVERB, FX LOOP y volumen MASTER. También se pueden guardar y recuperar las configuraciones de los modos en cualquiera de las 128 ubicaciones disponibles a través de MIDI.

PEDALERA STOMPWARE® DE 6 VÍAS

El JVM410H y el JVM410C incluyen una pedalera programable de 6 vías que puede conectarse al ampli mediante un cable de guitarra normal.



Nota: Se debe tener en cuenta que el cable para pedalera suministrado no está apantallado, por lo que no es adecuado para guitarras.

La pedalera cuenta con 7 indicadores LED marcados como CLEAN (Limpio), CRUNCH (Sucio), OD1 (Saturación 1), OD2 (Saturación 2), MASTER (Maestro), REVERB (Reverberación) y FX (Efectos). Los LED de cada uno de los 4 canales pueden iluminarse en 3 colores distintos, verde, naranja y rojo, para indicar qué canal y modo se ha seleccionado junto con el estado de MASTER, REVERB y FX LOOP.

La pedalera Stompware® incluida te permite asignar cualquiera de sus 6 pulsadores para

PRESENTACIÓN GENERAL (CONTINUACIÓN)

recuperar instantáneamente cualquier función del panel delantero (modo Switch Store (guardar interruptor)) o una configuración completa de canal (modo Preset Store (guardar preajuste)) en cualquier orden y combinación.

MODO SWITCH STORE (GUARDAR INTERRUPTOR)

En el modo guardar interruptor, se asigna a cualquiera de los pulsadores del pedal para que actúe como uno de los interruptores del panel delantero del ampli: CHANNEL/MODE, encendido/apagado de REVERB, MASTER 1/2 y encendido/apagado de FX LOOP.

Si se asigna un pulsador de la pedalera para seleccionar un canal determinado una vez que se ha activado es posible utilizarlo para pasar por los tres modos, como su interruptor correspondiente del panel delantero.

MODO PRESET STORE (GUARDAR PREAJUSTE)

En el modo de guardado (Preset Store), se puede programar cada pulsador de la pedalera para que recupere instantáneamente una combinación de opciones de botones del panel delantero para formar un preajuste. Por ejemplo, puedes programar de manera que:

Botón 1 = canal CRUNCH, modo verde con volumen MASTER en "1", REVERB encendido y FX LOOP apagado.

Botón 2 = canal CLEAN, modo rojo con volumen MASTER en "2", REVERB apagado y FX LOOP encendido.

Todos estos valores de preajuste se guardan dentro del pedal, lo que significa que puede enchufarse a cualquier amplificador JVM4 y los ajustes del pedal se recuperarán instantáneamente.

Los detalles acerca de la programación de la pedalera se incluyen más adelante en este manual (función 10 del panel delantero).

POWER AMP (AMPLIFICADOR DE POTENCIA)

La etapa de potencia del JVM4 de 100 vatios se basa en la de los amplificadores JCM800 2203 y 1959 Superlead responsables del legendario rugido de Marshall. Se ha ajustado para que pueda alojar la amplia variedad sonora de los modos y canales del JVM4. Dispone de los controles PRESENCE (Presencia) y RESONANCE (Resonancia) para ayudar a dar forma al sonido global de tu amplificador JVM4.

El JVM4 también cuenta con un modo de grabación silenciosa. Cuando el interruptor STANDBY está apagado, la sección de amplificación de potencia se desactiva, pero el resto del amplificador sigue totalmente operativo.

REVERB (REVERBERACIÓN)

Los JVM410H y JVM410C cuentan con una reverberación con calidad de estudio que se enruta en paralelo a la señal principal y se mezcla mediante una válvula. Cuando se activa la reverberación, no se degrada la señal directa y cuando se apaga, desaparece de forma efectiva del circuito. Cada uno de los canales del JVM4 tiene su propio control de nivel de REVERB.

La conmutación de REVERB se ha diseñado para evitar cortes abruptos en la cola de reverberación, de modo que cuando se cambia de canal a canal no se desconecta la reverberación sino que su cola se reduce de manera natural.

STANDBY Y GRABACIÓN SILENCIOSA

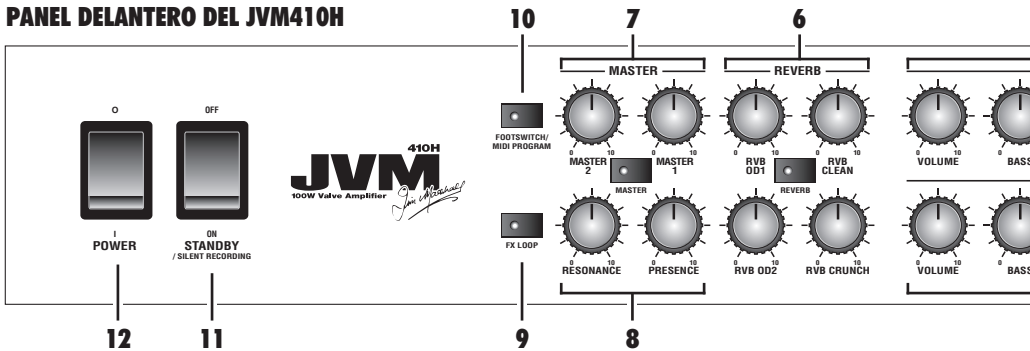
(función 11 del panel delantero)

Cuando el amplificador está en modo STANDBY (Apagado), toda la sección del previo permanece funcional a sus tensiones nominales, si bien la etapa de potencia permanece en estado de espera (standby). Esto permite utilizar el amplificador en grabación silenciosa o como preamplificador a través de la emulación de salida de línea EMULATED LINE OUT (función 16 del panel trasero).

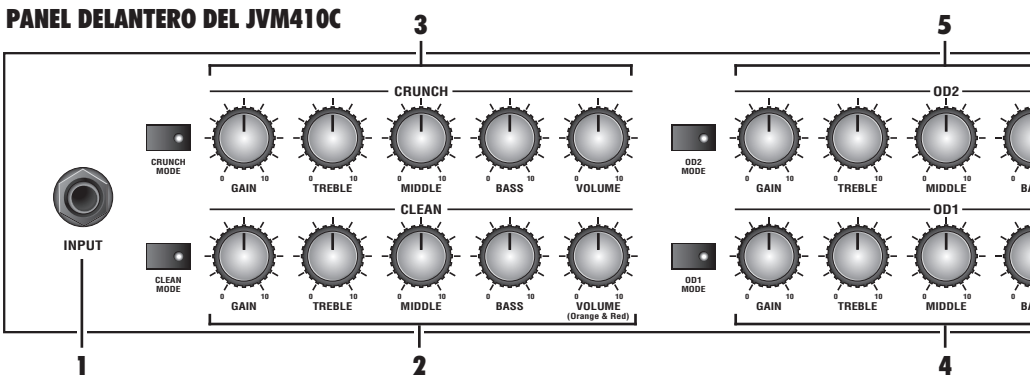
NOTAS

FUNCIONES DEL PANEL DELANTERO

PANEL DELANTERO DEL JVM410H



PANEL DELANTERO DEL JVM410C



1. INPUT (ENTRADA)

Toma de entrada para cable de guitarra. Se debe utilizar un cable de guitarra de buena calidad apantallado/blindado que ayude a evitar ruido por interferencias.

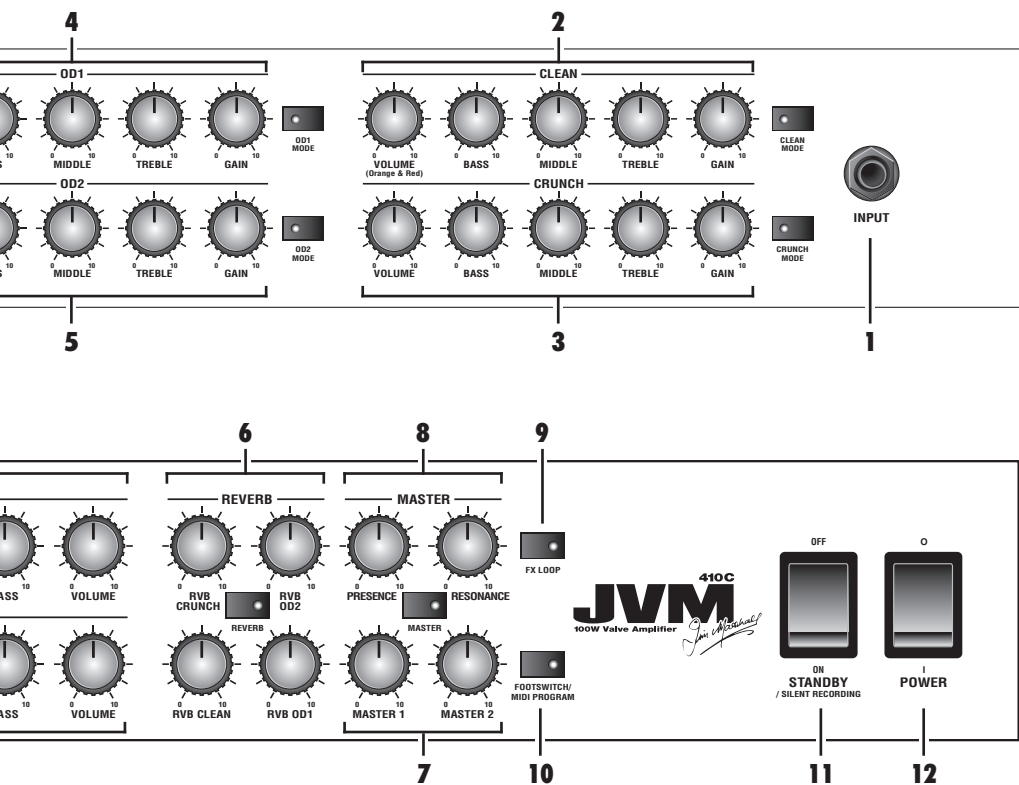
2. CANAL CLEAN (LIMPIO)

MODO CLEAN VERDE: Es el más limpio de los tres modos y, en consonancia con los amplificadores limpios tradicionales, utiliza un circuito simple y fácil para mantener la señal lo más pura posible. En este modo el control VOLUME del canal desaparece del circuito al igual que en los amplificadores vintage de esta naturaleza. Este es el único modo en el que sucede así.

MODO CLEAN NARANJA: Añadiendo otra etapa de ganancia después de la columna sonora, se obtiene un sonido con más pegada y fácil de saturar. Al igual que en el resto de los modos, el control VOLUME del canal ya está activo.

MODO CLEAN ROJO: Este modo lleva el sonido limpio original aún más lejos y lo transforma en un seudocanal de alta ganancia con la incorporación de otra etapa de ganancia después de la columna sonora.

Para seguir en consonancia con los amplificadores clásicos y limpios de antaño, los tres modos de este canal cuentan con un controlador de tono



antes de la ganancia (pre-gain); es decir, el circuito de tono queda antes de la etapa de ganancia principal del canal. El Reverse (el circuito de tono anterior a la etapa de ganancia principal) es típica en la mayoría de los amplificadores Marshall y, por tanto, los controles sonoros del canal CLEAN funcionan un poco diferentes de lo que cabría esperar. Además, de controlar el sonido del canal también afectan a su reacción a la ganancia, por lo que permiten modelar la distorsión de la señal.

Por ejemplo, al subir el control de frecuencias medias (MIDDLE) con valores de ganancia mayores, la distorsión se centrará ahí, haciendo que el sonido "cante" en un estilo

blues/rock tradicional. Asimismo, dada la topología de los canales de "primero tono y luego ganancia", cuando se introduce mucha ganancia (especialmente en el caso del modo rojo), puede parecer que sus controles de tono no hacen tanto como cabría esperar, o suena sobredistorsionado. Esto es porque la señal se está distorsionando después de la etapa sonora, minimizando la efectividad de los controles de BASS (graves), MIDDLE (medios) y TREBLE (agudos).

3. CANAL CRUNCH

En este punto el JVM4 vuelve al circuito de previo Marshall más típico de "ganancia y luego tono". Esto también se aplica a los canales OD1 y OD2.

FUNCIONES DEL PANEL DELANTERO (CONT.)

MODO CRUNCH VERDE: Este modo comparte la topología del previo de los modelos clásicos Marshall JTM45/1959 Plexi™ (ganancia + ganancia + sonido) pero con un poco más de ganancia que en los originales.

MODO CRUNCH NARANJA: Este modo recuerda al amplificador JCM800 2203, un básico del hard rock. La estructura de ganancia es ganancia + ganancia + ganancia + tono.

MODO CRUNCH ROJO: Comparte la topología del modo naranja, pero con más ganancia, lo que proporciona un sonido similar a un JCM800 tuneado.

4. CANAL OD1

MODO OD1 VERDE: Es muy similar al sonido de un JCM800 tuneado en el modo crunch rojo por lo que, si quieres, puedes introducir dos sonidos crunch evidentemente diferentes aunque similares, uno en cada canal.

MODO OD1 NARANJA: Añade otra etapa de ganancia al modo OD1 verde, por lo que se crea un sonido perfecto para la interpretación vocal y para el hard rock y heavy metal.

MODO OD1 ROJO: Añade más ganancia al OD1 naranja para obtener un sonido Marshall de alta ganancia.

5. CANAL OD2

Este canal es similar al canal OD1, pero con aún más ganancia y una red sonora ligeramente diferente con el control de frecuencias medias un poco abajo, centrado en los 500 Hz en vez de en el valor habitual de Marshall de 650 Hz. El resultado es 3 modos de alta ganancia que son idóneos tanto como solista como para los sonidos del moderno rhythm metal.

SECCIÓN MASTER

6. REVERB (REVERBERACIÓN)

Al pulsar el botón REVERB se activa o se desactiva la reverberación en el canal correspondiente.

Cada canal cuenta con su propio control de reverberación, por lo que se puede establecer su nivel de manera individual: RVB CLEAN, RVB CRUNCH, RVB OD1 y RVB OD2.

7. MASTER 1 / MASTER 2

Son los controles de volumen Master (maestro) del amplificador. Se pueden asignar individualmente a cada uno de los modos que desee y su valor permanecerá almacenado.

8. PRESENCE (PRESENCIA) Y RESONANCE (RESONANCIA)

Estos controles son funciones de la etapa de potencia y solamente tienen efecto cuando se toca a través de un altavoz (no en SILENT RECORDING (grabación silenciosa)). Afectan sobre la manera en la que el amplificador reacciona a los altavoces conectados y sobre cuánto control tiene el amplificador sobre ellos.

Al aumentar el valor de resonancia RESONANCE, se acentúa la resonancia del altavoz, lo que mejora la respuesta de los graves y les proporciona un sonido más seco. De la misma manera, al aumentar el valor de presencia PRESENCE, se acentúan las frecuencias altas del altavoz, por lo que el sonido suena con más brillo y con mayor "presencia".

PRESENCE y RESONANCE constituyen una ecualización potente de la etapa de potencia, que permite desde respuestas en forma de "Λ" cuando están totalmente ausentes (lo que se percibe como un refuerzo de medios), a una forma de "v" cuando se giran en sentido horario, lo que proporciona un sonido con atenuación en los medios ("scooped"). De nuevo, la efectividad de estos controles depende enormemente del tipo de altavoces conectados. Se debe tener cuidado para evitar un exceso de movimiento en los conos de los altavoces con valores altos de resonancia.

9. FX LOOP (LAZO DE EFECTOS)

Al pulsar el botón FX LOOP se enciende o se apaga el Loop de efectos en el canal activo.

El Loop de efectos es programable y cuenta con un control MIX en el panel trasero. El Loop de efectos se encuentra después del previo en la cadena de señal, justo antes de los circuitos de reverberación y de Loop en serie. El Loop de efectos se activa al pulsar FX Loop.

10. FOOTSWITCH / MIDI PROGRAM (PROGRAMA DE PEDALERA/ PROGRAMA MIDI)

Este interruptor tiene una función doble:

Al pulsarlo una vez se entra en el modo de FOOTSWITCH PROGRAM (Programa pedalera). Se indica mediante una luz roja fija.

Si se pulsa dos veces se entra en el modo de MIDI PROGRAM (Programa Midi). Se indica mediante una luz roja intermitente.

PROGRAMACIÓN Y USO DE LA PEDALERA

La serie JVM4 cuenta con una pedalera Stompware®. La conexión al amplificador se realiza mediante un cable jack a jack de ¼" mono estándar. Cualquier cable de guitarra servirá y prácticamente no habrá límite en su longitud.

Cuando el interruptor FOOTSWITCH/MIDI PROGRAM del panel delantero está apagado, la pedalera funciona en modo normal y ejecuta los comandos en cuanto se pulsa el botón.

Si entras en el modo FOOTSWITCH PROGRAM (LED rojo) podrás programar la pedalera, aunque esta y el amplificador seguirán totalmente operativos con la única diferencia de que los comandos se ejecutarán cuando se suelte un botón y de manera opuesta al modo normal.

La pedalera Stompware® de 6 vías tiene 2 modos de funcionamiento: Guardar preajustes y pulsador

MODO GUARDAR PREAJUSTES

Cualquiera de los controles de la pedalera se puede configurar para guardar la configuración actual del amplificador. Se guardará la configuración actual del canal, master, FX y

reverberación y se recuperará cuando se pulse el botón correspondiente.

Procedimiento para la configuración actual:

a) Pon el amplificador en modo FOOTSWITCH PROGRAM (luz roja encendida).

b) Mantén pulsado el pulsador deseado durante unos 3 segundos.

c) El LED FX de la pedalera parpadeará un par de veces para indicar que se ha guardado el preajuste.

MODO GUARDAR PULSADOR

Cualquiera de los pulsadores de la pedalera se puede configurar para reproducir el funcionamiento de cualquiera de los del panel frontal, por lo que el amplificador actuará de la misma manera que si los accionaras desde allí.

Cualquier botón del panel frontal se puede asignar a cualquiera de los controles de la pedalera sin limitación. La única excepción es el interruptor FOOTCONTROLLER/MIDI PROGRAM que no se puede asignar a la pedalera.

Asignación de cualquiera de los interruptores del panel delantero (excepto FOOTCONTROLLER / MIDI PROGRAM) a cualquiera de los botones de la pedalera:

a) Pon el amplificador en modo FOOTSWITCH PROGRAM (luz roja encendida).

b) Mantén pulsado el botón deseado.

c) Mientras mantienes pulsado el botón, pulsa antes de 3 segundos el interruptor del panel delantero que te gustaría asignar.

d) El LED FX de la pedalera parpadeará un par de veces para indicar que el interruptor ha sido asignado.

FUNCIONES DEL PANEL DELANTERO (CONT.)

e) El control de la pedalera seleccionado actuará de la misma manera que si pulsaras el botón correspondiente del panel delantero.

Se pueden asignar interruptores del panel delantero y preajustes sin limitación y en cualquier orden (excepto el interruptor FOOTCONTROLLER/MIDI PROGRAM como ya se ha indicado).

La configuración de la pedalera se guarda en la propia pedalera y no en el amplificador. Si se resetea el amplificador, esto no afectará a la configuración de la pedalera.

La pedalera se puede conectar en funcionamiento y sincronizarse con el amplificador JVM4 después de la conexión. No obstante, se recomienda conectar el cable de la pedalera primero a la pedalera y después al amplificador.

FUNCIONAMIENTO MIDI

Al pulsar el interruptor FOOTCONTROLLER/MIDI PROGRAM dos veces, el amplificador entra en modo de espera MIDI; el LED parpadeará hasta que se reciba un comando válido MIDI de cambio de programa.

Al recibir un comando MIDI de cambio de programa, el amplificador guardará la configuración actual (ajustes de canal + FX + Reverb + ajustes de Master) en el número de programa MIDI recibido. Se pueden guardar hasta 128 preajustes MIDI diferentes.

Para salir de este estado sin esperar a la llegada de datos MIDI vuelve a pulsar el botón FOOTSWITCH/MIDI PROGRAM.

El amplificador está configurado por defecto para recibir el canal MIDI 1 pero se puede cambiar para que reciba cualquiera de los 16 canales MIDI:

a) Apaga el amplificador (interruptor de encendido, no de Standby).

b) Mantén pulsado el interruptor FOOTSWITCH/MIDI PROGRAM.

c) Enciende el amplificador.

d) Suelta el botón FOOTSWITCH/MIDI PROGRAM, el LED comenzará a parpadear.

e) Envía un comando MIDI utilizando tu pedalera MIDI o cualquier otro equipo MIDI.

f) El amplificador detectará qué canal entra y se configurará para recibir solamente ese canal MIDI.

g) A partir de ese momento cualquier preajuste MIDI que tuvieras guardado anteriormente solamente se activará en el canal nuevo, independientemente del canal que usaras anteriormente; de este modo se permite una reconfiguración rápida si existiera algún conflicto MIDI con otro equipo externo.

Nota: Si quieres salir de la selección de canal MIDI sin realizar ninguna acción, pulsa el botón FOOTSWITCH/MIDI PROGRAM mientras se esperan los datos MIDI.

11. STANDBY Y SILENT RECORDING (STANDBY Y GRABACIÓN SILENCIOSA)

El interruptor STANDBY se utiliza junto al interruptor de encendido para "calentar" el amplificador antes de usarlo y prolongar la vida de las válvulas de salida.

Cuando el amplificador está en modo STANDBY (Apagado), toda la sección del previo permanece funcional a sus tensiones nominales, si bien la etapa de potencia permanece en estado de espera (standby). Esto permite utilizar el amplificador en grabación silenciosa o como preamplificador usando la emulación de salida de línea EMULATED LINE OUT (función 16 del panel trasero).

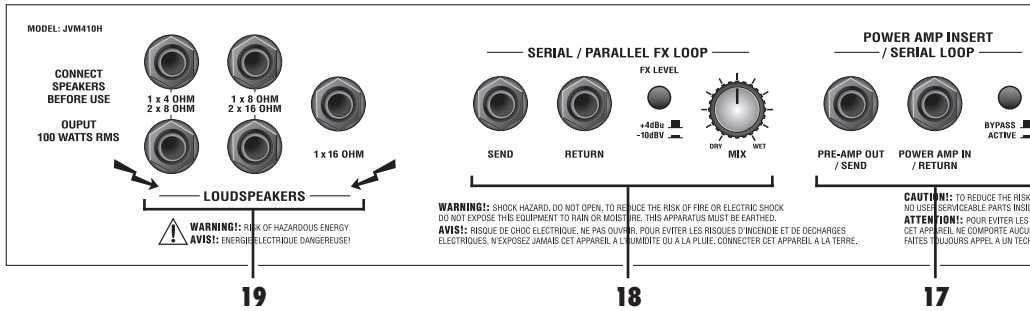
Solamente se puede utilizar el amplificador sin altavoces cuando está en "standby", es decir, cuando el interruptor STANDBY se encuentra apagado. Asegúrate siempre de que haya un altavoz conectado al salir del modo de Grabación Silenciosa, es decir, cuando enciendas el interruptor STANDBY para activar el amplificador.

12. POWER (POTENCIA)

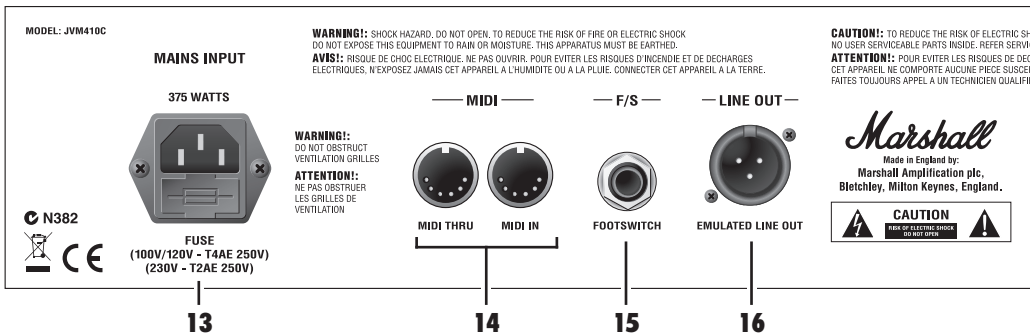
Interruptor de encendido y apagado de red.

FUNCIONES DEL PANEL TRASERO

JVM410 - CABEZAL



JVM410 - COMBO



13. ENTRADA DE LA RED ELÉCTRICA

Conecta el amplificador a la red eléctrica.

Nota: La toma MAINS INPUT dispone de un compartimento integrado para un fusible. Es necesario asegurarse de que el valor del fusible de sustitución coincida con lo indicado en la etiqueta del panel trasero del amplificador. El amplificador SIEMPRE deberá apagarse con el interruptor y estar desconectado de la red eléctrica antes de acceder al compartimento del fusible. En caso de duda, consulta con tu distribuidor Marshall.

14. MIDI

Conecta cualquier dispositivo MIDI externo al conector MIDI IN. Una copia de la señal que entra a este conector estará disponible en el conector MIDI THRU para poder conectar el equipo MIDI en cadena.

Nota: El JVM4 solamente acepta datos entrantes y no puede enviar ningún comando MIDI.

15. PEDAL

Conecta la pedalera Stompware® suministrada utilizando cualquier cable jack mono con jack de ¼". Si empleas cualquier otro tipo de pedal o de pedalera distinto del suministrado no tendrá ningún efecto y será ignorado por el amplificador.

FUNCIONES DEL PANEL TRASERO (CONT.)

anteriormente, este Loop de efectos puede activarse o desactivarse desde el panel delantero; la cantidad de efecto puede ajustarse con el control MIX.

El interruptor +4dBu/-10dBV permite configurar el Loop para su uso con equipos rack (ajuste de +4 dBu) o con un pedal de efectos (ajuste de -10 dBV).

Cuando MIX se establece en WET, toda la señal del efecto FX pasa por el FX Loop. Puedes añadir señal más directa (sin estar procesada) girando el interruptor MIX hacia DRY. Esto permite mezclar cualquier cantidad del efecto externo sin perder ni degradar la calidad de la señal directa.

Al mezclar las señales WET y DRY, la salida del procesador externo de efectos debería configurarse para eliminar la señal directa (sin procesar) dado que se pueden producir efectos "phasing" desagradables al mezclarla de nuevo en el amplificador. Si el amplificador suena poco después de conectar los efectos externos, comprueba que no se está devolviendo ninguna señal directa desde la salida del procesador.

Nota: Si el Loop de efectos está encendido y el control MIX está ajustado en WET sin que se haya conectado un procesador externo, el amplificador no emitirá sonido.

19. LOUDSPEAKERS (Altavoces)

Se dispone de 5 salidas de altavoces en el panel trasero. Se encuentran marcadas según las impedancias para las que están diseñadas:

1 x16 OHM

Conecta un altavoz de 16 ohmios a esta entrada.

1 x 8 OHM/2 x 16 OHM

Sirve para conectar un solo altavoz de guitarra de 8 ohmios o dos altavoces de guitarra de 16 ohmios.

1 x 4 OHM/2 x 8 OHM

Sirve para conectar un solo altavoz de guitarra de 4 ohmios o dos altavoces de 8 ohmios.

ADVERTENCIA: Aunque hay 5 salidas de altavoces, nunca superes el número de altavoces para los que ha sido diseñado. Las combinaciones seguras son 1 de 16 ohmios, 1 de 8 ohmios, 1 de 4 ohmios, 2 de 16 ohmios o 2 de 8 ohmios. Cualquier otra configuración de altavoces puede forzar la sección de amplificación y, en casos extremos, averiar la válvula o el transformador de salida. NUNCA utilices el JVM410H o el JVM410C sin un altavoz que sirva como carga.

TRUCOS Y CONSEJOS

RESTABLECIMIENTO DE VALORES DE FÁBRICA

Se borrarán todos los preajustes MIDI y establecerá el canal de recepción MIDI en 1. La memoria no se puede recuperar una vez borrada.

a) Apaga el amplificador (interruptor de encendido apagado).

b) Enciende el amplificador (interruptor de encendido en ON) mientras mantienes pulsado el interruptor CLEAN CHANNEL/ GAIN. Los LED de los 4 canales se iluminarán en rojo.

c) Suelta el interruptor.

d) Para confirmar el restablecimiento de los ajustes de fábrica pulsa el interruptor CRUNCH MODE.

e) Pulsa cualquier otra tecla para cancelar el restablecimiento de los ajustes de fábrica.

RESTABLECIMIENTO DE VALORES DE FÁBRICA DE LA PEDALERA

Para restaurar los valores de fábrica:

a) Desenchufa la pedalera por cualquiera de los extremos del cable.

b) Mantén pulsado el interruptor 6 (el derecho).

d) Enchufa el cable de la pedalera.

d) Suelta el interruptor y el LED FX empezará a parpadear.

e) Pulsa el interruptor 5 para borrar la memoria de la pedalera. Para conservar la memoria pulsa cualquiera de los interruptores del 1 al 4. La memoria no se puede recuperar una vez borrada.

f) Suelta el interruptor y la pedalera se sincronizará con el amplificador.

Valores predeterminados de fábrica:

FSW 1: CLEAN	FSW #2: CRUNCH
FSW 3: OD1	FSW #4: OD2
FSW 5: MASTER	FSW #6: REVERB

(REVERBERACIÓN)

CONSEJOS

Consejo 1:

Se pueden utilizar distintos modos en el mismo canal con diferentes volúmenes para evitar desequilibrios lo que puede ser especialmente interesante en el canal limpio CLEAN. Para hacerlo, crea 2 preajustes en la pedalera asignando MASTER 1 o MASTER 2 a cualquiera de los modos. Si no conectas ningún efecto al SERIAL/PARALLEL FX LOOP (Loop de efectos en serie/paralelo), el control MIX se puede utilizar para que actúe como un control de volumen adicional en cualquiera de los canales.

Consejo 2:

Para usar un afinador cuya salida silencie al amplificador, conecta el afinador a FX LOOP SEND y selecciona el canal CLEAN. Pon el control MIX en WET y activa el FX LOOP. Guarda este preajuste tal como se ha indicado anteriormente y etiquétalo como, por ejemplo, "afinador". Como resulta obvio, en esta configuración no es posible conectar ningún otro efecto al Loop FX.

Consejo 3:

Nota cuando se usan 2 cabezales a la vez el procedimiento sugerido es conectar PREAMP OUT del cabezal "maestro" al POWER AMP IN del cabezal "esclavo" y poner el POWER AMP INSERT en ACTIVE en el amplificador "esclavo".

Para vincular los valores de volumen MASTER en ambos cabezales, se sugiere utilizar control MIDI con ambos amplificadores programados del mismo modo. Conecta el MIDI IN de uno de los amplificadores al MIDI THROUGH de otro y la pedalera o equipo MIDI al MIDI IN restante.

必ずお読みください:安全上の重要事項

注意:

電源は必ず交流100Vを使用してください。商品に対するご相談はご購入店にご相談下さい。

電源入力とヒューズ

アンプの定格電圧はリアパネルに記載されています。付属の電源コードをアンプ裏面のMAINS INPUTに接続します(リアパネルNo.13)。ヒューズの定格電流はリアパネルに記載されています。絶対に定格電流以外のヒューズを使用しないでください。

アンプを運ぶ際のご注意:

移動/運搬は他機器やスピーカーキャビネットを重ねた状態で行わないでください。すべての機器の電源を切った上、接続ケーブルを外し移動/運搬を行ってください。

電源を入れる前に

1. アンプが他機器と正しく接続されていることを確かめてください。アンプの出力に合ったスピーカーキャビネットと接続してください。インピーダンスの適合については本書の「ラウドスピーカー」項を参照してください(リアパネルNo.19)。

注意:

正しく接続を行わないとアンプ及び、他機器の破損の原因になります。スピーカーキャビネットの接続には専用のケーブルをご使用ください。スピーカーの接続にギター用のシールドケーブルは絶対に使わないでください。

2. POWER スイッチ(フロントパネルNo.12)がOFFになっていることを確認してください。

3. 付属の電源コードをリアパネルのMAINS INPUTに接続してから(リアパネルNo.13)アース線を接続し電源コンセント(AC100V)に接続してください。

4. フロントパネルのMASTER 1とMASTER 2の両方がゼロになっていることを確認してください(フロントパネルNo.7)。

5. ギターをフロントパネルのINPUTに接続してください(フロントパネルNo.1)。

6. フロントパネルのSTANDBYスイッチ(フロントパネルNo.11)がOFFになっているのを確認してください。

7. フロントパネルのPOWERスイッチをON(I)にして数分お待ちください。

8. STANDBYスイッチをONにしてください。

9. アンプの音量を調整してセットアップ完了です。

ご使用前にこの取扱説明書を良くお読みください。

全ての注意書きに従い、警告を守ってください。

この取扱説明書は保存してください。

無線機能を有する製品に関するご注意

近くで移動体識別用の構内無線局及び特定小電力無線局並びにアマチュア無線局が運用されていないことを確認してください。

機器からの移動体識別用の構内無線局に対して有害な電波干渉の事例が発生した場合には、速やかに使用場所を変えるか、又は機器の運用を停止(電波の発射を停止)してください。

- ・ 問題が解決しない場合はご購入店にご相談下さい。

ご注意: この機器を改造しないで下さい。火災・感電の原因となります。

技術仕様

	JVM410H Head	JVM410C Combo
出力(RMS)	100W	100W
真空管	5x ECC83 + 4x EL34	5x ECC83 + 4x EL34
ギター入力インピーダンス	470k Ω	470k Ω
エミュレート出力レベル	+4dBu	+4dBu
エフェクト・センドレベル(切替)	-10dBV, +4dBu	-10dBV, +4dBu
重量	22kg	34.5kg
寸法(mm) W, H, D	750 x 310 x 215	690 x 510 x 265

はじめに

1962年に創立されたMarshallは、今や世界的な地位を確立しています。ロックサウンドと同義語とも言えるMarshallの力強い個性的なサウンドは、過去50年以上に渡り数多くの伝説的な音源に残されてきました。Marshallを支えてきた60年代～90年代を代表する歴史的なモデルは、今でもイギリスBletchleyにある自社工場生産されています。

Marshallは長年にわたり優れたサウンドで、ステージでも耐久性が高く、頑丈なアンプを作り出し多くのギタリストに認められてきました。その精神は今でも我々の大切な目標となっています。私達はイギリスの最高のアンプメーカーとしての伝統と誇りを継承しつつ、研究開発と挑戦を繰り返し日々革新を続けています。

フルバルブ仕様のJVM410HとJVM410Cは他の代表機種と同様に、熟練のクラフトマン達により、自社工場にて細心の注意を払って生産されています。

高い評価を得ているJVM4シリーズは、私達が追求してきた”世界最高のアンプを作る”という信念だけでなく、プロアーティストや熱心なミュージシャン達の切望による、60年以上に渡るサウンドと機能の進化の到達点です。Marshallはミュージシャンが創造的なインスピレーションを得るために、適切なトーンやフィーリング、機能性を実現する必要性を十分に理解しています。

JVM4シリーズでは4つの独立チャンネル、各チャンネルに3モードの音色を用意し音作りの可能性を最大限に引き出します。エフェクトループ、2つのマスターボリューム、各チャンネル独立のリバーブを搭載したJVM4シリーズは、非常に多才なアンプで様々な場面に対応します。

JVM4シリーズのトーンや機能を最大限に生かすには専用のフットスイッチが必要になります。プログラムが可能な6ウェイStompware®フットコントローラーではパネル上の機能を切り替えたり、プリセットとして保存されたトーンを呼び出したりと、パフォーマンス中でも多機能なJVM4を自由に且つ簡単に操作ができます。

私達はJVM4シリーズがあなたにとって必要不可欠な存在となり、どんな状況においても伝説のMarshallサウンドを提供できる事を心より願っています。

この度はMarshall製品をお買い上げいただきありがとうございました。

Marshallチーム一同

製品概要

チャンネル、モード、メモリ

4チャンネル、100ワット、オールバルブのJVMアンプ(JVM410HヘッドまたはJVM410C 2x12”コンボ)をご紹介します。4つのチャンネルにはそれぞれ3つのモードがあり、それぞれ独自のゲイン構造を持つ合計12のモードからお選びいただけます。フロントパネルには合計28のコントロール・ノブと8つのLEDスイッチがありますが、フロントパネルとリアパネル上に非常に合理的に配置されているため、JVMは分かりやすく、操作しやすくなっています。

フロントパネルは、CLEAN、CRUNCH、OD1、OD2の4つのチャンネルそれぞれの専用のコントロールに加え、MASTERとREVERBのセクションがあります。各チャンネルには一般的なコントロール、VOLUME、BASS、MIDDLE、TREBLE、GAINがあります。REVERBセクションには各チャンネルに1つずつ、計4つのレベル・コントロールがあり、MASTERセクションにはフットスイッチで切替できるマスターボリュームが2つ付いています。MASTER1/MASTER2とRESONANCE、PRESENCEのコントロールは4チャンネル全てに共通で動作します。

4つのチャンネルにはそれぞれに切替できるモードが3つあります。これらは各チャンネルのMODEスイッチで選択します。チャンネルを選択する時は、そのいずれかのMODEスイッチを押すか、付属の6ウェイStompware®フットスイッチのいずれかのボタンを踏みます。選択したチャンネルの3つのモードをスクロールするには、上記のボタンを都度押してください。スイッチ上のLEDがグリーン、オレンジ、レッドと変わります。スイッチを押すたびに毎回ゲイン・レベルが上がり(各チャンネルともレッドが最も高く、グリーンが最も低いゲインです)、それに応じてチャンネルのサウンドが変わります。

1度離れたチャンネルを再び選択すると、自動的に前回選択されていたモードを呼び出します。4つのチャンネルはそれぞれに新しいモードが選択されるまで前のモードを記憶します。例えば、CRUNCHチャンネルのオレン

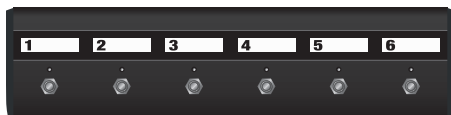
ジ・モードを選択し、その後CLEANチャンネルに移った場合、次にCRUNCHチャンネルを選択した時、オレンジ・モードのままになっています。

チャンネルとモードの選択の他に、REVERB(オン/オフ)、MASTER1/MASTER2、SERIES/PARALLEL FX LOOP(オン/オフ)が切替できます。この3つのオプションについても、各モードで記憶されます。

まとめると、JVMの12のモードはそれぞれに前回のREVERB、FX LOOP、MASTERの設定を記憶します。さらに、モードのセットアップは、MIDI経由で128のロケーションの1つに記憶し、呼び出すことができます。

STOMPWARE®6ウェイ・フットスイッチ

JVM410HまたはJVM410Cに付属のプログラミング可能な6ウェイStompware®フットスイッチは一般的なギター・ケーブルでアンプに接続できます。



メモ: 付属のフットスイッチ・ケーブルはノンシールド・ケーブルであり、ギターには適していませんのでご注意ください。

6-wayフットスイッチは、7つのLEDがあり、CLEAN、CRUNCH、OD1、OD2、MASTER、REVERB、FXと記されています。4つのチャンネルのLEDはそれぞれグリーン、オレンジ、レッドの3色があり、どのチャンネルとモードが選択されているかを表すと同時にMASTER、REVERB、FX LOOPの状態を表示します。

フットスイッチはお好きな順番、組み合わせで6つのスイッチそれぞれにフロントパネルの機能(スイッチ保存モード)、または完全なチャンネル設定(プリセット保存モード)を割り当て、呼び出すことができます。

概要(続き)

スイッチ保存モード

任意のフットスイッチ箇所に、次のフロントパネルのスイッチ機能を割り当てます。CHANNEL/MODE、REVERB(オン/オフ)、MASTER1/2、FX LOOP(オン/オフ)。

特定のチャンネルの選択を割り当てたスイッチは、フロントパネルのチャンネル選択スイッチと同様、稼動後は3つのモードのスクロールに用いることができます。

プリセット保存モード

各スイッチをプログラミングして、JVMのボタンのオプションを組み合わせたプリセットを瞬時に呼び出すようなプログラミングをすることができます。例えば、以下のようなプログラミングをすることが可能です。

フットスイッチNo.1=CRUNCHチャンネルのグリーン・モード、MASTER1、REVERBオン、FX LOOPオフ。

フットスイッチNo.2=CLEANチャンネルのレッド・モード、MASTER2、REVERBオフ、FX LOOPオン。

設定は全てフットスイッチの中に保存されますので、これを別のJVM 4アンプに接続しても、フットスイッチの設定は全て瞬時に呼び出すことができます。

フットスイッチのプログラミング方法の詳細については、この取扱説明書の後半を参照してください(フロントパネルNo.10)。

パワーアンプ

JVM4の100出力パワーアンプ部は、伝説の咆哮するマーシャル・サウンドを生み出したJCM800 2203や1959 Superleadのパワーアンプ部がベースとなっています。そして更にJVM4が作り出す様々なトーンに合うように調整されています。パワーアンプ部にはJVMアンプの全体的な音作りに役立つPRESENCEとRESONANCEコントロールがあります。

JVMはまた、サイレント・レコーディング機能も備えています。STANDBYスイッチをオフにするとパワーアンプ部は停止しますが、アンプの他の部分は全て操作できます。

リバーブ

JVM410HとJVM410Cにはメイン信号と並列でミックスされる高品質なリバーブが搭載されています。このリバーブがオンのときでもダイレクト信号の劣化はなく、オフの時は回路から外されます。JVMの4つのチャンネルはそれぞれに専用のREVERBレベル・コントロールがあります。

このREVERBはチャンネルを切り替える時やリバーブ機能をオフにする際、リバーブ音が急に断たれず自然に減衰するように設計されています。

スタンバイ&サイレント・レコーディング

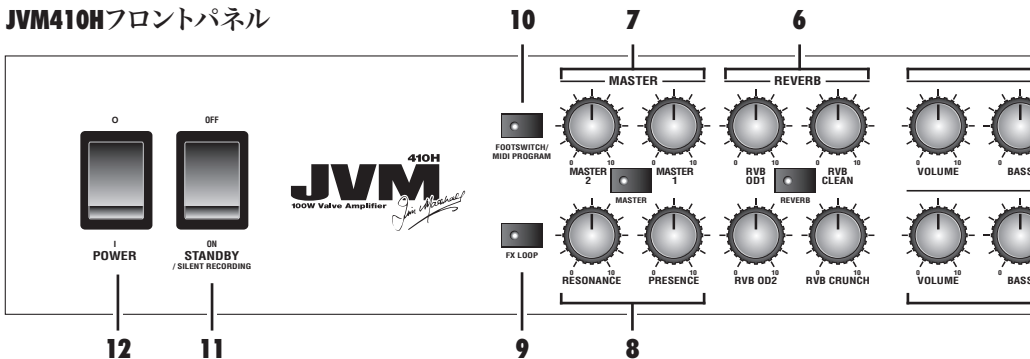
(フロントパネルNo.11)

アンプがSTANDBY(オフ)時にはプリアンプ部は全てそのまま機能し、パワーアンプ部のみスタンバイ(休止)状態に保たれます。これにより、パネル裏のEMULATED LINEOUTを使用して、アンプをサイレント・レコーディングやプリアンプ用途として使用することができます(リアパネルNo.16)。

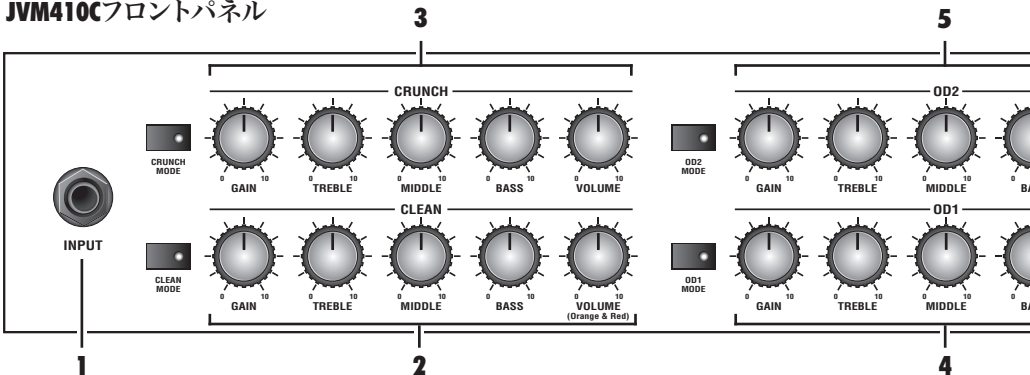
メモ

フロントパネル機能

JVM410Hフロントパネル



JVM410Cフロントパネル



1. INPUT

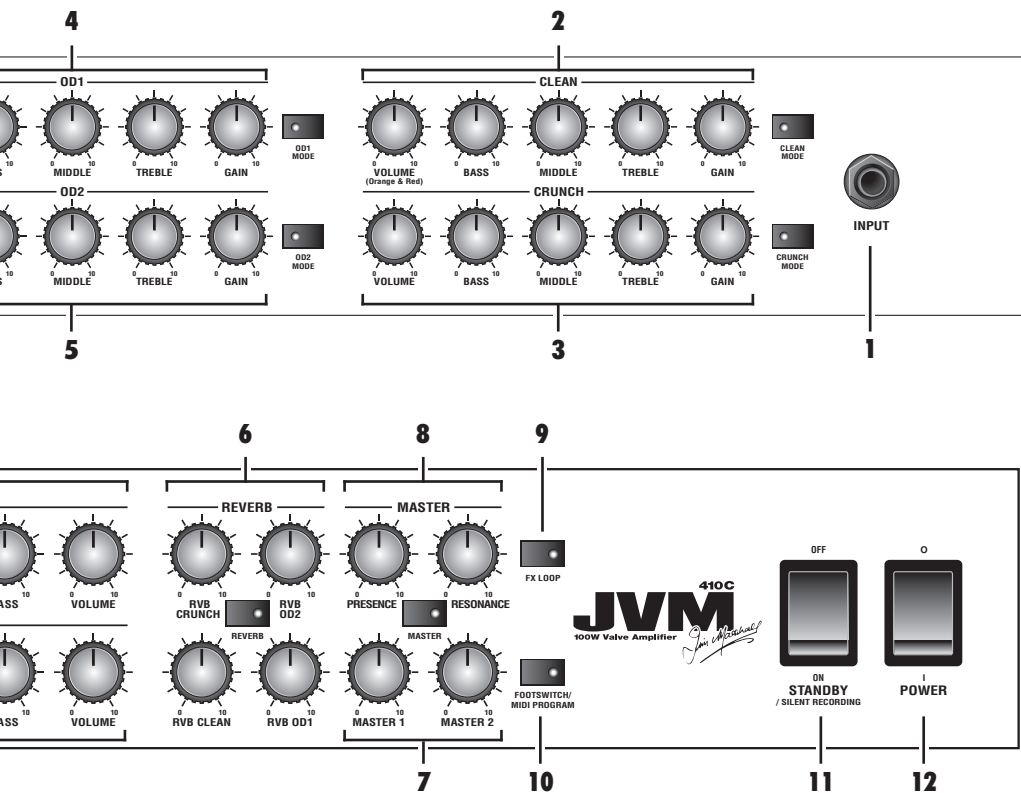
ギター用ケーブルを使用して楽器を接続します。ノイズの干渉を防ぐために高品質のシールドケーブルをお使いください。

2. CLEANチャンネル

CLEANグリーン・モード: 3つのモードの中で最もクリーンなモードです。伝統的なクリーン・アンプを踏襲したシンプルでストレートな回路を使用し、信号を可能な限りロスなく伝えます。このモードではヴィンテージアンプと同じように、チャンネルのVOLUMEコントロールは回路から外されています。この状態は本モードでのみ発生します。

CLEANオレンジ・モード: トーン回路の後ろにもうひとつのゲイン段を加えることで、オーバードライブしやすいパンチの効いたサウンドが得られます。これ以下のモードでは全てチャンネルのVOLUMEコントロールが機能します。

CLEANレッド・モード: 更にゲイン段を加えることでオリジナルのクリーンサウンドを更に押し上げ、まるでハイゲインチャンネルのようなサウンドに変化させます。



かつてのクラシックなクリーン・アンプを踏襲し、このチャンネルの3つのモードはプリ・ゲイン・トーン・スタックと呼ばれる構造です。(メインとなるゲイン段の前にトーン回路があります。) 大部分のMarshallにはこれと反対の構造が採用されています(トーン回路はゲインの後に位置されます)。そのため、このCLEANチャンネルのトーンコントロールは、予想とは少し違う反応をするかもしれません。またトーンを調整するだけでなく、ゲイン調整での歪み方にも影響します。

例えば、高めのゲイン設定でミドルのコントロールを上げるとゲインが中音域に集中し、トラ

ディショナルなブルース/ロックのようなサウンドが得られます。また、トーンの後にゲインが来る構造のため、ゲインのダイヤルを上げると(特にREDモードの場合)トーンが思ったほど効いていないは過剰に歪んでいるかのように聞こえるかもしれません。これはこの構造特有の症状で各トーンの効果の薄まっている為です。

3. CRUNCHチャンネル

ここからはJVM4は一般的なMarshallプリアンプの特質であるゲインの後にトーンという構造に戻ります。OD1およびOD2チャンネルにおいても同様です。

フロントパネル機能(続き)

CRUNCHモード: このモードはクラシックな Marshall JTM45/1959 “Plexi”モデル (ゲイン+ゲイン+トーン)をベースにしていますが、オリジナルよりややゲインが強くなっています。

CRUNCHオレンジ・モード: このモードはハードロックの定番であるJCM800 2203を彷彿させます。ゲイン+ゲイン+ゲイン+トーンという構造になっています。

CRUNCHレッド・モード: これはオレンジ・モードと同じ構造ですがゲインが更に強く、極限まで歪ませたJCM800のようなサウンドが得られます。

4. OD1チャンネル

OD1グリーン・モード: これはCRUNCHチャンネルのレッド・モード同様、極限まで歪ませたJCM800風のサウンドで、好みに応じてニュアンスの微妙に異なるクランチサウンドを各チャンネルにアサインできます。

OD1オレンジ・モード: OD1グリーン・モードに更にゲイン段を加えた、歌うようなリードソロやハードロック/ヘヴィメタルに最適なトーンが得られます。

OD1レッド・モード: OD1オレンジ・モードに更にゲインを加えた、ハイゲインなMarshallサウンドです。

5. OD2チャンネル

OD2チャンネルはOD1チャンネルと似ているが更にゲインが高く、またミドル・コントロールの中心周波数帯が一般的なMarshallの650hz付近ではなく500hz付近に設定されています。その結果、3つのモードはどれもリードソロやモダンなメタルのバックিংなどに最適なトーンが得られます。

マスター・セクション

6. REVERB

REVERBスイッチを押すと各チャンネルのリバープのオン/オフ切り替えができます。

各チャンネルにリバーブコントロールがある

ので、リバーブレベルを個別に設定できます。RVB CLEAN, RVB CRUNCH, RVB OD1 and RVB OD2.

7. MASTER1/MASTER2

アンプの最終的な音量を調整します。各モードで個別に設定でき、その設定は各モードの中で記憶されます。

8. PRESENCE、RESONANCE

これらの効果はパワーアンプ部のコントロールで、スピーカーを通しての演奏時のみ得られます(サイレント・レコーディング時は効果がありません)。パワーアンプが接続されたスピーカーに対してどのように反応するか、またアンプがそれをどの程度制御するかを調節する機能です。

RESONANCEコントロールを上げるとスピーカーの共振が強調され、低音域が強調されません。同様に、PRESENCEを上げるとスピーカーの高周波が強調され、明るくより存在感のあるサウンドになります。

PRESENCEとRESONANCEは強力なパワーアンプのイコライザーで、完全にオフ状態の時はミッド・ブースト波形で、時計回りに上げていくと‘A’字のようなミッド・スクープ・サウンドに変化します。また、これらのコントロールの効果は接続されたスピーカーの特性によっても大きく変わります。RESONANCEを上げすぎるとスピーカーに負担が掛かり過ぎる場合があるのでご注意ください。

9. FX LOOP

FX LOOPスイッチは使用しているチャンネルのエフェクトループのオン/オフを切替えます。

FX LOOPはプログラムが可能で、リアパネルにはMIXコントロールを搭載しています。FX LOOP回路はプリアンプ直後/リバーブやシリアルループ回路の直前に位置しています。FX LOOPスイッチを押すことでエフェクトループが稼働します。

10. FOOTSWITCH/MIDI PROGRAM

このスイッチには2つの機能が搭載されています。

1度押すとフットスイッチ・プログラムモードに入ります。このモードでは赤いライトが点灯したままになります。

2度スイッチを押すとMIDIプログラムモードに入ります。このモードでは赤いライトが点滅します。

フットスイッチ・プログラムの使用方法

JVM4 シリーズにはStompware®フットスイッチが付属しています。フットスイッチとアンプの接続には、標準的なモノラル1/4”ジャックケーブルを使用します。どのようなギター用ケーブルでも使用可能で、長さの制限はありません。

フロントパネルのFOOTSWITCH/MIDI PROGRAMがオフのときは、フットスイッチは通常(上書き防止)状態で稼働し、スイッチを押すと同時にコマンドを送信します。

フットスイッチ・プログラムモード(赤色のLEDが点灯)の時は、フットスイッチへのプログラムが可能となります。フットスイッチとアンプはそのまま機能し続けますが、通常モードとは異なり、ボタンを離した瞬間にコマンドを送信します。

6ウェイStompware®フットスイッチには2つのモードがあります。プリセット保存とスイッチ保存。

プリセット保存モード

どのフットスイッチのボタンも現在のアンプの状態を保存することができます。使用中のMODE、MASTER、FX LOOP、REVERBの状態は保存され、フットスイッチ上の同じボタンを押すと呼び出せます。

使用中の状態を保存するには:

a) アンプをフットスイッチ・プログラムモードにしてください(赤いライトが点灯)。

b) 保存したいボタンを3秒間長押ししてください。

c) フットスイッチのFX LEDが何度か点滅し、保存されたことを示します。

スイッチ保存モード

どのフットスイッチのボタンにも、フロントパネル上のスイッチと同じ機能を持つように設定でき、アンプはフロントパネルで操作したときと同じように反応します。

フロントパネル上のスイッチは全てのフットスイッチのボタンに割り当てることができます。唯一FOOTSWITCH/MIDI PROGRAMスイッチのみ例外で、フットスイッチに割り当てることができません。

フロントパネル上のスイッチ(FOOTSWITCH/MIDI PROGRAMを除く)をフットスイッチのボタンに割り当てするには、以下の手順を行ってください。

a) アンプをフットスイッチ・プログラムモードに設定してください(赤いライトが点灯)。

b) 割り当てたいフットスイッチのボタンを長押ししてください。

c) ボタンを押したまま、3秒以内に割り当てたいフロントパネルのスイッチを押します。

d) フットスイッチのFX LEDが何度か点灯し、スイッチが割り当てられたことを示します。

e) これ以降、選択されたフットスイッチのボタン、は割り当てられたフロントパネルのスイッチと同様に機能します。

フロントパネル機能(続き)

フロントパネルのスイッチやプリセットは、制限なく好きな順番で割り当てることができ、(FOOTSWITCH/MIDI PROGRAMを除く)。

フットスイッチの設定はアンプではなくフットスイッチ本体に保存されます。アンプの設定変更はフットスイッチの設定には影響しません。

フットスイッチは別のJVM4アンプにも対応可能で、接続後自動的にアンプと同期します。フットスイッチとアンプの接続の際には、ケーブルをフットスイッチ側に接続してから、アンプに繋ぐようにしてください。

MIDIの操作

FOOTSWITCH/MIDI PROGRAMスイッチを続けて2回押すことによってアンプはMIDI待機モードになります。有効なMIDIプログラム変更コマンドを受信するまでLEDが点滅します。

MIDIのプログラム変更コマンドを受信すると、アンプは現在の状態(MODE、MASTER、FX LOOP、REVERBの設定)を受信したMIDIプログラム番号に保存します。MIDIプリセットは最大128まで保存できます。

MIDIデータの受信を待たずこのモードから出るには、FOOTSWITCH/MIDI PROGRAMスイッチを再度押します。

初期設定ではアンプはMIDIチャンネルNo.1の信号を受信するように設定されていますが、以下の手順に従い、16あるMIDIチャンネルのうち、どのチャンネルの信号でも受信するように設定できます。

a) アンプの電源を切ります(STANDBYではなくPOWER)。

b) FOOTSWITCH/MIDI PROGRAMスイッチを押したままにします。

c) アンプの電源を入れます。

d) FOOTSWITCH/MIDI PROGRAMスイッチを放すとLEDライトが点滅します。

e) MIDIペダルまたはその他のMIDI機器を使ってコマンドを送ります。

f) アンプはどのチャンネルが入ってきたかを探知し、そのMIDIチャンネルの信号だけを受信するように設定します。

g) これ以降、以前に保存したMIDIプリセットは、以前どのチャンネルを使用したかにかかわらず、新しいチャンネルの信号だけを受信します。これにより、他の外部の機器とMIDIの衝突が発生しても、迅速に再設定ができます。

メモ: MIDIチャンネル設定を中止したい場合は、MIDIデータを待つ間にFOOTSWITCH/MIDI PROGRAMスイッチを押してください。

11. スタンバイ&サイレント・レコーディング

STANDBYスイッチは、アンプを使用前に“ウォームアップ”し、真空管の寿命を延ばす為にPOWERスイッチと併せて使用します。

アンプがSTANDBY(オフ)時にはプリアンプ部は全てそのまま機能し、パワーアンプ部のみスタンバイ(休止)状態に保たれます。これにより、パネル裏のEMULATED LINEOUTを使用して、アンプをサイレント・レコーディングやプリアンプ用途として使用することができます(リアパネルNo.16)。

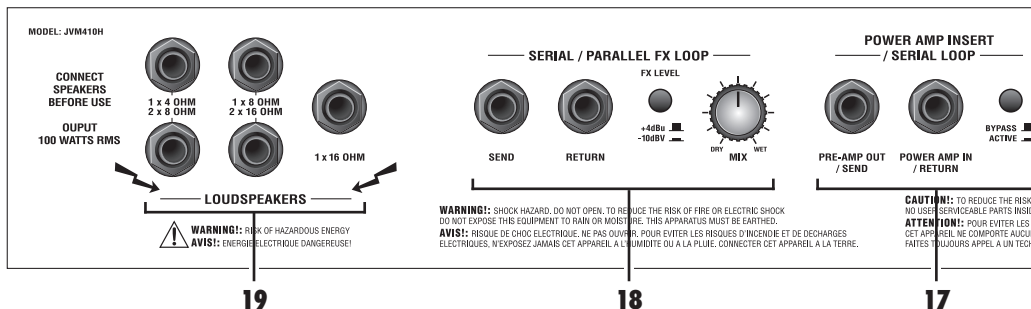
STANDBYスイッチがオフになっている場合のみ、スピーカーを接続せずにアンプを使用することができます。サイレント・レコーディングモードを終了し、STANDBYスイッチをオンにするときは必ずスピーカーが接続されていることを確認してください。

12. POWER

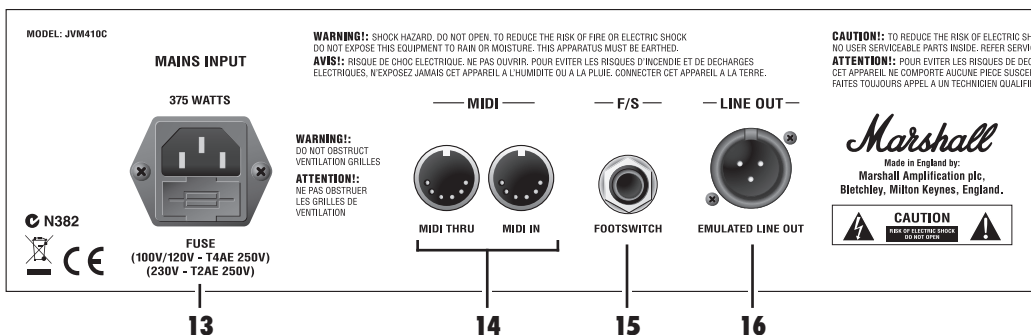
電源ON/OFFスイッチです。

リアパネル機能

JVM410H



JVM410C



13. MAINS INPUT

付属の電源コードを接続します。

メモ：電源入力ソケット内にはヒューズ・ボックスがあります。電源ヒューズの規格はリアパネルに記載されているものをお使いください。ヒューズ・ボックスを開くときは必ずアンプのスイッチを切りコンセントから外してください。ご不明な点をご購入の販売店にご相談ください。

14. MIDI

MIDI IN端子に外部のMIDI機器をつなげてください。このコネクタに入力された信号はMIDI THRU端子に接続された他のMIDI機器へも送信されます。

メモ：JVM4は入力されるデータを受信するだけでMIDIのコマンドを送信することはできません。

15. FOOTSWITCH

付属のStompware®フットスイッチを1/4”モノラルジャック・ケーブルを使って接続してください。JVM4専用以外のフットスイッチやコントローラーを接続してもアンプの操作はできません。

16. LINE OUT

4x12キャビネットエミュレーターで処理され、電氣的バランスの取れたマスターボリューム部直前の信号をこの端子から出力します。

リアパネル機能 (続き.)

MIXコントロールがWETに設定された場合、信号は全てFX LOOPに接続されたエフェクターへ送られます。原音(エフェクトのかかっていない音)を足したい場合はMIXをDRY側にします。このコントロールにより、原音のクオリティを劣化させることなくエフェクト量を設定できます。

WETとDRYの信号をミックスする場合は、エフェクターの出力からダイレクト(原音)信号が出ない設定にしてください。アンプ側でミックスされたときに望ましくない位相効果が発生する場合があります。エフェクトループ機能使用時にアンプの音質が著しく劣化する場合、エフェクターからダイレクト信号が出力されていないかを確認してください。

メモ: この端子に外部機器を接続せずにエフェクトループ機能をオン/MIXコントロールをWETに設定した場合、アンプはミュートされます。

19. LOUDSPEAKERS

リアパネルには5つのスピーカー・アウトプットが用意されています。それぞれに指定のインピーダンスが記載されています。

1x16 OHM

16Ωのスピーカーキャビネットをこの端子に接続します。

1x8 OHM/2x16 OHM

8Ωのキャビネットを1台または16Ωのキャビネットを2台接続します。

1x4 OHM/2x8 OHM

4Ωのキャビネットを1台または8Ωのキャビネットを2台接続します。

警告: JVM4シリーズには5つのスピーカー出力がありますが、定格を上回るスピーカーの接続はしないでください。安全な組み合わせは1x16Ω、1x8Ω、2x16Ω、1x4Ω、2x8Ωのいずれかのみです。その他の組み合わせによる使用はパワーアンプ部に負担をかけ、真空管または出力トランスの故障の原因となります。JVM410HとJVM410CはSTANDBYオフ時を除き、必ずスピーカーを接続してください。

ヒント

工場出荷時リセット

保存されたMIDIプリセットを全て削除し、MIDIチャンネルNo.1を受信する設定に戻します。一度消去されたデータは回復できませんのでご注意ください。

- a) アンプの電源を切ってください(POWERスイッチをOFFへ)。
- b) CLEAN MODEスイッチを押したまま、アンプ電源を入れます(POWERスイッチをONへ)。4つのチャンネルの赤いライトが点灯します。
- c) スイッチを放します。
- d) CRUNCH MODEスイッチを押して完了します。
- e) 中止する場合は、他のスイッチを押してください。

フットスイッチのリセット

工場出荷時の設定に戻すには:

- a) フットスイッチからケーブルを取り外します。
- b) No.6 (右端)のスイッチを長押ししてください。
- c) スイッチを押したままコードを接続します。
- d) スイッチを放すとFXのライトが点滅します。
- e) フットスイッチのメモリを消去する場合はスイッチNo.5を押します。メモリを保存する場合はNo.1からNo.4までのいずれかのスイッチを押します。一度消去されたメモリは回復できませんのでご注意ください。
- f) スイッチを放すとフットスイッチはアンプと同期します。

工場出荷時の設定は以下の通りです:

FWSW #1:CLEAN	FWSW #2:CRUNCH
FWSW #3:OD1	FWSW #4:OD2
FWSW #5:MASTER	FWSW #6:REVERB

ヒント

ヒント1:

異なるマスターボリューム設定ができるので、同チャンネル内の別のモードとの音量バランスを取ることができます。これはCLEANチャンネルで特に有効です。フットスイッチのプリセットを2つ作り、MASTER1またはMASTER2をいずれかのモードに割り当てることで簡単に設定できます。SERIAL/PARALLEL FX LOOPに外部エフェクトをつなげていない状態ではMIXコントロールをもうひとつのボリュームとして使うことができます。

ヒント2:

チューナー使用時にアンプをミュートしたい場合は、チューナーをFX LOOP SENDに接続しCLEANチャンネルを選択してください。MIXをWETに設定しFX LOOPをオンにしてください。このプリセットを前述のように保存して、例えば”チューナー”とラベルをつけます。但しこの設定では他のエフェクトをループに接続することはできません。

ヒント3:

2台のヘッドアンプを同時に使う場合は、メインとなるアンプのPREAMP OUTをもう一台のアンプのPOWER AMP INに接続し、POWER AMP INSERTをACTIVEにします。

両方のヘッドのマスターボリュームを統括するには、両方のアンプを同じようにプログラミングして、MIDIコントロールを使用することをお勧めします。片方のアンプのMIDI INをもう一台のアンプのMIDI THROUGHに繋げ、ペダルボードかMIDI機器を残りのMIDI INに接続します。

警告！重要安全说明

警告：

在进一步操作之前，请确保您放大器的规格与电源匹配。如果您有任何疑问，请向合格的技术人员寻求帮助——您的 Marshall 经销商可以在这方面为您提供帮助。

电源输入和保险丝：

放大器后面板上清楚地标注了适用于您放大器的特定电源输入额定电压。您的放大器配有一条可拆式电源线，它应连接到放大器后面板上的电源输入接口（*后面板第 13 项功能*）。电源保险丝的正确数值和类型标注在放大器的后面板上。**切勿**试图绕过保险丝或安装电阻值或类型不正确的电源保险丝。

运输您的设备：

在试图移动设备之前，请确保您的放大器处于关闭状态，拔出电源插头，并确保所有可拆装信号线均与设备断开连接。

重要安装信息：

1. 配合扩展音箱使用 JVM410H 箱头或 JVM410C 一体式音箱时，请确保音箱与放大器后面板上标有相应阻抗的扬声器插孔相连。有关阻抗匹配的具体信息参见本手册中的“扬声器”指南（*后面板第 19 项功能*）。

警告不按上述说明操作可能会损坏您的放大器。连接音箱时，请确保使用正确的扬声器信号线。切勿在此处使用屏蔽的吉他信号线。

2. 确保电源开关（*前面板第 12 项功能*）设在关闭位置。

3. 将随机附带的电源线与电源输入接口（*后面板第 13 项功能*）相连，然后再与电源相连。

4. 确保前面板上的主音量 1（MASTER 1）和主音量 2（MASTER 2）控制前处于零位置（*前面板第 7 项功能*）。

5. 将您的吉他插入前面板上的输入插孔（*前面板第 1 项功能*）。

6. 确保待机开关（*前面板第 11 项功能*）设在关闭位置。

7. 将前面板电源开关转到打开 (I) 位置，等待几分钟后再执行第 8 步。

8. 将待机开关切换到打开位置 (ON)，接通放大器电源。

9. 将音量调至您所需的水平，放大器即准备就绪。

继续操作前请先仔细阅读本手册。

遵循所有说明以及警告。

妥善保存本说明书。

符合性声明

本设备符合美国联邦通信委员会 (FCC) 规则第 15 部分的要求。操作基于以下两个条件：

1. 本设备不会产生有害干扰；
2. 本设备必须接受任何接收到的干扰，包括可能导致误操作的干扰。

本设备已经过测试，符合美国联邦通信委员会（FCC）规则第 15 部分对 B 类数字装置的限制。这些限制能够适度防止住宅安装过程中可能产生的有害干扰。

本设备能够产生、使用并发出射频能量，如果不按说明安装和使用，可能会对无线电通信产生有害干扰。

但是，无法保证在特定安装过程中不发生任何干扰。如果本设备确实对无线电或电视接收产生有害干扰（可通过开、关设备来确定），则建议用户采取以下一项或多项措施消除干扰：

- 改变接收天线的方向或位置。
- 增大设备与接收器之间的距离。
- 将设备插到另一个与接收器插座不同电路的插座上。
- 咨询经销商或有经验的无线电 / 电视技术人员以获得帮助。

注意：如果用户在未经设备质量检验方明确同意的情况下对设备进行了任何变更或改动，将不再具有操作设备的权限。

本设备符合 CAN ICES-3(B)/NMB-3(B) 的规定

技术规格

	JVM410H 箱头	JVM410C 一体式音箱
额定功率	100W	100W
电子管	5x ECC83 + 4x EL34	5x ECC83 + 4x EL34
主吉他 - 输入阻抗	470k Ω	470k Ω
模拟输出 - 电平	+4dBu	+4dBu
效果发送电平 - 可选	-10dBV、+4dBu	-10dBV、+4dBu
重量	22kg	34.5kg
尺寸 (mm) 宽 x 高 x 深	750 x 310 x 215	690 x 510 x 265

前言

始创于 1962 年的 Marshall 从默默无闻起步，如今已发展成为一个全球性品牌。在过去的半个世纪里，Marshall 放大器俨然成为了摇滚音乐和布鲁斯音乐的代名词，在许多有影响力的录音室和现场录制中，您都可以听到它那种传说中的震撼力量和独特音色。Marshall 放大器经受住了时间的考验，那些 60、70、80 和 90 年代制造的经典产品，如今有一部分在 Marshall 的英国布莱切利工厂仍然在产。

Marshall 多年来一直坚持为吉他手们打造一款音质非凡、可靠耐用的放大器，这为我们赢得了荣誉。我们将秉承这一理念，自始至终视其为我们的首要目标。我们的前辈为我们留下了“英国第一放大器制造商”的遗产和声誉，在这个基础上，我们将通过专家研发和大胆设计继续进行创新。

全电子管 JVM410H 和 JVM410C 由技术过硬、全身心投入的员工队伍打造，正是由于他们高超的技术和对细节的关注，史上最受欢迎、最具标志性的一批吉他放大器和音箱才得以诞生。

备受好评的 JVM4 系列是经历了六十年的音色和功能进化后所诞生的一款极致产品；这一进化不仅源自于我们对制造出世界一流放大器的渴望，更是有赖于我们广大客户群体的帮助，包括专业艺术家和业余爱好者。在 Marshall，我们充分认识到获得恰当音色、感觉和功能的必要性，这样才能帮助激发您的灵感，让您发挥最大的创作潜能。

JVM4 系列拥有 4 个完全独立的通道，每个通道各有 3 种模式，通过这个范围宽广的调音板，您可以尽情发挥创意，塑造出各种各样的声音。效果回路、两个主音量控制器和四个独立通道混响器让 JVM4 更加多才多艺。

控制 JVM4 宽广的音色范围和功能需要一个独特的脚踏开关系统。可编程 6 路 Stompware® 脚踏控制器让您能够充分利用 JVM4 的优势，在演奏期间您可以通过两种方式随心所欲地控制您的声音：直接切换面板功能或对面板设置组进行编程，从而生成储存在单脚踏开关按钮上的预设。

我们真诚希望您的 JVM4 系列成为您不可或缺的伙伴，能够在各种演奏场合为您提供多年稳定的经典 Marshall 音色。

感谢您选择 Marshall。

- Marshall 团队

简介

通道、模式和内存

这是一款 100W 四通道全电子管 JVM4 放大器 (JVM410H 箱头或 JVM410C 2x12" 一体式音箱)。4 个通道各有 3 种模式，共有 12 种不同的模式可供选择，每种模式都有其独特的增益结构。尽管 JVM4 的前面板包含 28 个控制旋钮和 8 个 LED 开关，但得益于其前面板和后面板的合理布局，要了解和操作 JVM4 并不困难。

前面板包含 4 个通道各自的专用控制器 - 清音 (CLEAN)、CRUNCH、过载 1 (OD1) 和过载 2 (OD2) 控制器，还有主音量 (MASTER) 和混响 (REVERB) 部分。每个通道都包含各种常见的控制器：音量 (VOLUME)、低音 (BASS)、中音 (MIDDLE)、高音 (TREBLE) 和增益 (GAIN)。混响 (REVERB) 部分包括 4 个电平控制器，每个通道各一个；主音量 (MASTER) 部分包括 2 个可使用脚踏开关控制的主音量控制器：MASTER 1/MASTER 2，以及同时作用于 4 个通道的主共振 (RESONANCE) 和临场 (PRESENCE) 控制器。

4 个通道各有 3 种可切换的模式。模式选择通过各个通道上的专用模式开关 (MODE) 完成。如需选择某个通道，请按下相应的模式开关（或踩下随机附带的 6 路 Stompware® 脚踏开关上的相应按钮。如需在所选通道的 3 种模式之间切换，请按住相应的开关不放，脚踏开关上的 LED 指示灯将按绿色 - 橙色 - 红色 - 绿色的顺序依次变化。每次这样做都会提高增益电平（每个通道中，红色为最高，绿色为最低），并改变通道的音色表达。

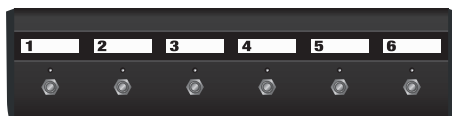
退出并重新选择通道后，通道将自动恢复上一次活动状态下的模式，这是因为四个通道都会记住它们上一次所处的模式，直至您将其改变。例如，如果您选择了 CRUNCH 通道的橙色模式，然后进入清音通道，当您重新选择 CRUNCH 通道时，该通道仍然处于橙色模式。

除了通道和模式选择外，其他可以通过前面板和脚踏开关切换的功能还包括混响 (REVERB) (开 / 关)、主音量选择 (MASTER 1 和 MASTER 2) 以及串联 / 并联效果回路 (SERIES/PARALLEL FX LOOP)(开 / 关)。这 3 项功能也会储存在相应模式中。

总的来说，就是 JVM4 的 12 种模式都会记住其各自最近一次选择的混响、效果回路和主音量状态。此外，模式设置也可通过 MIDI 储存在 128 个存储单元中的各个单元，并在需要时调用。

STOMPWARE® 6 路脚踏开关

JVM410H 和 JVM410C 随机附带一个 Stompware® 6 路可编程脚踏开关，可通过任何标准吉他信号线与放大器相连。



注：随机附带的脚踏开关信号线未经屏蔽，因此不适合用作吉他信号线。

脚踏开关提供了 7 个 LED 指示灯：清音 (CLEAN)、CRUNCH、过载 1 (OD 1)、过载 2 (OD 2)、主音量 (MASTER)、混响 (REVERB) 和效果回路 (FX)。4 个通道各

概述 (续)

自都配有一个 3 色 (绿色、橙色、红色) LED 指示灯, 可直观显示所选的通道和模式, 以及主音量、混响和效果回路的状态。

通过随机附带的 Stompware® 脚踏开关, 您可以将 6 个开关的其中一个分配给任意前面板功能 (开关储存模式), 以便随时调用, 或者实现任意顺序和组合的通道设置 (预设储存模式)。

开关储存模式

在开关储存模式下, 将任意脚踏开关按钮分配给放大器前面板的任意开关: 通道 / 模式; 混响开 / 关; 主音量 1/2 以及效果回路开 / 关。

如果将开关按钮分配给某个特定通道, 则该脚踏开关在激活后可用于三种模式之间的切换, 其功能与前面板上相应开关的功能一致。

预设储存模式

在预设储存模式下, 每个开关按钮都可以进行编程, 以实现某个前面板开关选项组合的即时调用, 从而生成预设。例如, 您可以对脚踏开关进行如下编程:

1 号按钮 = CRUNCH 通道的绿色模式, 此时主音量为 "1", 混响 "开", 效果回路 "关"。

2 号按钮 = 清音通道的红色模式, 此时主音量为 "2", 混响 "关", 效果回路 "开"。

所有的设置均储存在脚踏开关中, 也就是说, 将脚踏开关插入其他任意 JVM4 放大器后, 可以即时调用储存的脚踏开关设置。

本手册的后面部分将详细说明如何对您的脚踏开关编程 (*前面板第 10 项功能*)。

功率放大器

100W JVM4 系列的功率放大器级与 JCM800 2203 和 1959 Superlead 系列放大器相同, 都能够产生传说中的 Marshall 轰鸣声, 同时已进行了调整, 适合 JVM4 通道和模式中的各种音色。此功率放大器部分配有临场 (PRESENCE) 和共振 (RESONANCE) 控制器, 可帮助您确定 JVM4 放大器的总体音色。

您的 JVM4 放大器还提供了一种静默录音模式。当待机开关 (STANDBY) 处于关闭 (OFF) 位置时, 功率级被停用, 其余部分正常工作。

混响效果器

JVM410H 和 JVM410C 放大器配有一个录音室质量的混响效果器, 它与主信号并联, 通过电子管进行混音。打开混响效果器时, 不会削弱直接信号, 关闭时则从回路中完全移除, 不会产生任何影响。每个 JVM4 放大器通道都有其专用的混响电平控制器。

混响切换的设计能够避免混响尾部的突然切断, 因此从一个通道切换到另一个通道, 或关闭混响效果器时, 其尾部会自然减弱。

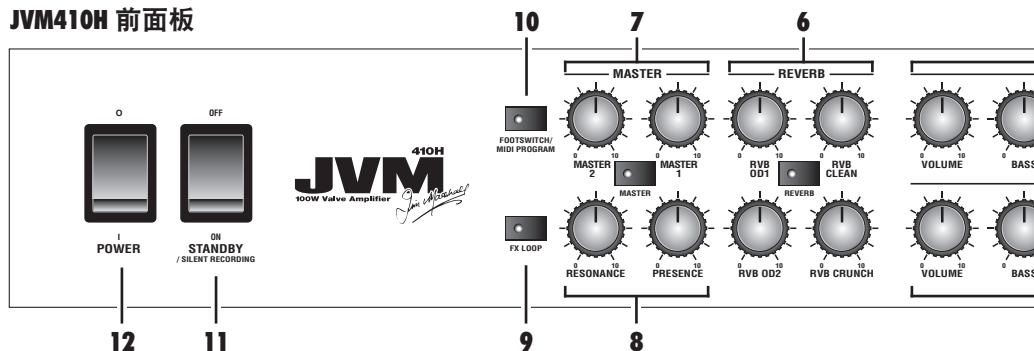
待机和静默录音 (*前面板第 11 项功能*)

当放大器处于待机模式 (STANDBY (OFF)) 时, 整个前置放大器部分继续以其额定电压运行, 而功率级则处于待机状态。此时放大器可用于静默录音, 或通过模拟线路输出 (EMULATED LINE OUT) 实现前置放大 (*后面板第 16 项功能*)。

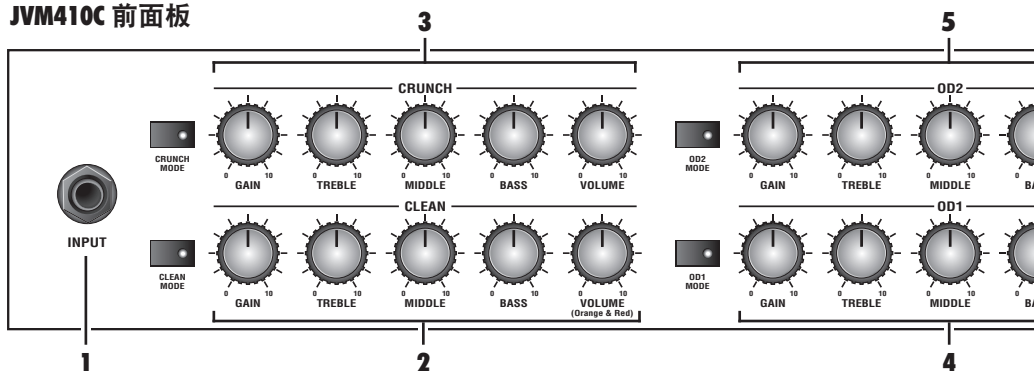
说明

前面板功能

JVM410H 前面板



JVM410C 前面板



1. 输入插孔

吉他信号线的输入插孔。请使用优质屏蔽吉他信号线，以防产生杂音干扰。

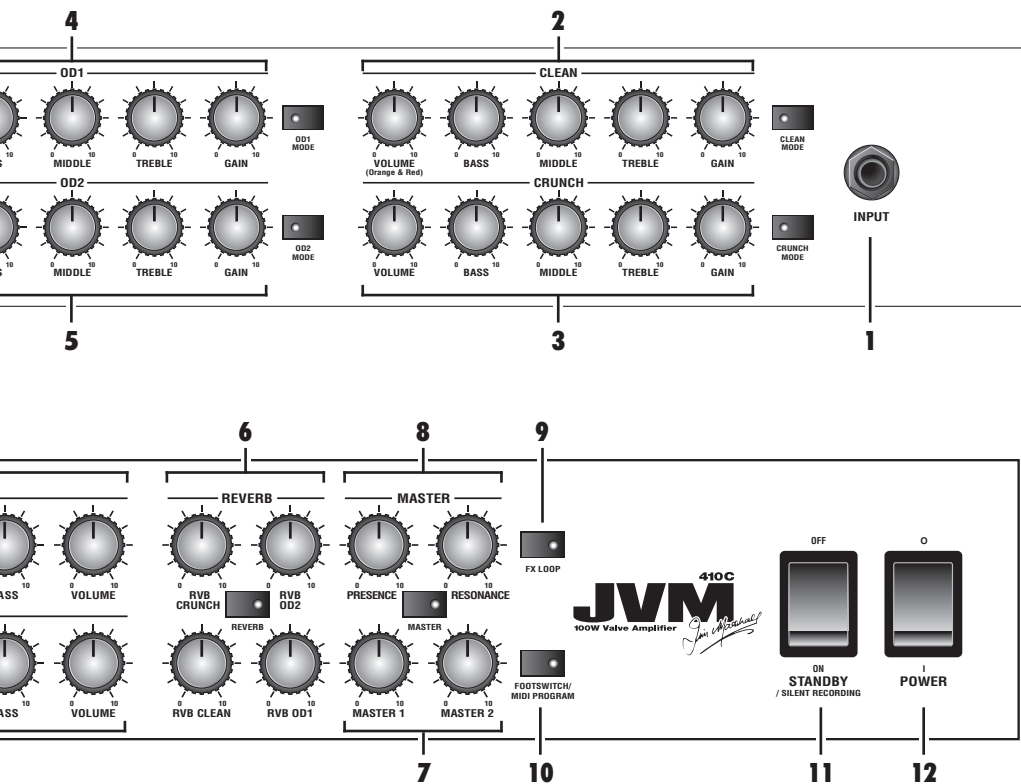
2. 清音通道 (CLEAN)

清音绿色模式：这是三种模式中最纯净的模式，为了与传统清音放大器相一致，使用了简单直接的电路来确保信号尽量纯净。在此模式下，通道的音量控制器从电路中移除，这与 Vintage 系列放大器的情况相同。这是唯一存在这种情况的模式。

清音橙色模式：通过在三段均衡器（BASS、MIDDLE、TREBLE）之后增加另一个增益级，可以获得一个容易过载且更强而有力的声音。与其他模式一样，此时通道的音量控制器将处于活动状态。

清音红色模式：此模式将原始清音推得更高，并通过在三段均衡器之后再增加一个增益级而转化为伪高增益通道。

为了与去年的经典清音放大器保持一致，此通道的所有三种模式均配有预增益音色



均衡器（即音色网络位于通道的主增益级之前）。而大多数 Marshall 放大器都与这个配置相反（即音色网络位于主增益级之后），因此，清音通道音色控制器的工作方式可能与您预期的会稍有不同。除了控制通道的音色以外，他们还影响放大器对增益的反应，从而控制信号失真的程度。

例如，在较高增益设置上提高中音 (Middle)，焦点将集中在失真上，赋予您的声音传统蓝调 / 摇滚音色。此外，由于通道的“音色后增益”拓扑结构，当输入大

量增益时（尤其是在红色模式），音色控制器可能并未按您预期那样工作，或者导致声音过度失真。这是因为信号是在音色级之后失真的，这样就最大程度降低了低音 (BASS)、中音 (MIDDLE) 和高音 (TREBLE) 控制器的作用。

3.CRUNCH 通道

切换到此通道时，JVM4 将恢复其更具代表性的 Marshall 前置放大器电路特性：“音色前增益”。过载 1 (OD1) 和过载 2 (OD2) 通道的情况相同。

前面板功能（续上）

CRUNCH 绿色模式：此模式与经典 Marshall JTM45/1959 PlexiTM 型号（即增益 + 增益 + 音色）具有相同的前置放大器拓扑结构，但增益比原始音色要稍多一些。

CRUNCH 橙色模式：此模式类似于硬摇滚的经典代表产品 - JCM800 2203 放大器。增益结构为增益 + 增益 + 增益 + 音色。

CRUNCH 红色模式：此模式采用与橙色模式相同的拓扑结构，但增益更多，其输出的声音类似于改装 JCM800 的声音。

4. 过载 1 通道 (OD1)

过载 1 绿色模式：这与 CRUNCH 红色模式中的改装 JCM800 声音非常相似，如果您希望的话，可以输入两种明显不同但又类似的 CRUNCH 声音，每个通道各输入一种。

过载 1 橙色模式：此模式是在过载 1 绿色模式的基础上增加另一个增益级，其形成的声音非常适合用于演奏主音以及硬摇滚 / 重金属音色。

过载 1 红色模式：在过载 1 橙色模式的基础上增加更多增益，以输出更高增益的 Marshall 声音。

5. 过载 2 通道 (OD2)

此通道类似于过载 1 通道，但另外又增加了更多增益，其音色网络也稍有不同，中音控制器 (Middle) 向下转至大约 500hz 的中心位置，而不是更具代表性的 Marshall 数值 650hz。这样形成的 3 个高增益模式很适合主音和现代节奏的金属音色。

主音量部分

6. 混响

按下混响按钮开关将在当前通道中打开 / 关闭混响。

每个通道都有自己的混响控制器，用于设置各个通道的混响电平：RVB CLEAN、RVB CRUNCH、RVB OD1 和 RVB OD2。

7. 主音量 1 / 主音量 2

这是放大器的主音量控制器。您可以按自己的需要将这些控制器单独分配给各种模式，机器会记住这些设置。

8. 临场和共振

这些控制器用于控制功率级功能，且仅在通过扬声器演奏时有效（非静默录音）。它们用于控制功率放大器如何对相连的扬声器产生反应以及调整控制的程度。

增加共振 (RESONANCE) 控制可增强扬声器的共振，改善低音响应和低音重击感。同样，增加临场 (PRESENCE) 控制可增强扬声器的高频率，让声音更明亮，更有“临场感”。

临场和共振构成了一个强大的功率级均衡器，当它们完全关闭时，将产生 ‘^’ 形响应，此时声音中频提升，而顺时针旋转时，将产生 ‘v’ 形响应，此时声音更厚重。这些控制器的作用也很大程度取决于所连接扬声器的类型。必须注意避免较高共振设置下扬声器纸盆振幅过大。

9. 效果回路开关

按下效果回路按钮 (FX LOOP) 将在当前通道中打开 / 关闭效果回路。

效果回路可编程，在后面板上提供有混音控制器 (MIX)。效果回路位于信号链路的前置放大器之后，混响和串联回路之前。按下效果回路开关 (FX LOOP) 将接通此效果回路。

10. 脚踏开关 / MIDI 编程开关

这个开关具有双重功能：

按一次将进入脚踏开关编程模式。它以常亮红灯来表示。

按两次将进入 MIDI 编程模式。它以闪烁红灯来表示。

脚踏控制器编程和使用

JVM4 系统带有 Stompware® 脚踏开关功能。脚踏开关与放大器的连接线是一根两端带 1/4" 插头的标准单声道信号线。也可以使用任意长度的吉他信号线。

关闭前面板上的脚踏开关 / MIDI 编程开关 (FOOTSWITCH / MIDI PROGRAM) 时，脚踏开关工作在正常模式下，按下按钮时，脚踏开关开始执行命令。

进入脚踏开关编程模式后 (LED 指示灯红色)，即可对脚踏控制器进行编程。但是，脚踏控制器和放大器仍然处于正常工作的状态，此模式与正常模式的唯一区别在于命令将在释放按钮时开始执行。

6 路 Stompware® 脚踏开关有 2 种工作模式：预设储存模式和开关储存模式。

预设储存模式

可以对任意脚踏开关按钮进行配置，使其储存放大器的当前状态。当前的通道、主音量、效果和混响状态将被保存，然后踩下相应的脚踏开关按钮即可调用。

要储存当前状态：

- a) 将放大器设为脚踏开关编程模式 (红灯亮)。
- b) 踩住所需的开关不放，保持大约 3 秒。
- c) 脚踏开关的效果 LED 指示灯 (FX) 闪烁几次，表示预设已成功储存。

开关储存模式

可以将任意脚踏开关按钮配置为控制前面板开关的功能，踩下脚踏开关按钮对放大器的作用与按下相应前面板开关的作用完全相同。

所有前面板开关均可映射到任意脚踏开关按钮，没有任何限制。唯一的例外是脚踏开关 / MIDI 编程开关 (FOOTSWITCH / MIDI PROGRAM)，这个开关无法分配给脚踏开关。

要将任意前面板按钮 (脚踏开关 / MIDI 编程开关除外) 分配给任意脚踏开关按钮：

前面板功能（续上）

a) 将放大器设为脚踏开关编程模式（红灯亮）。

b) 踩住所需的按钮不放。

c) 在踩住按钮不放的 3 秒内，按下需要映射的前面板按钮。

d) 脚踏开关的效果 LED 指示灯 (FX) 闪烁几次，表示预设已成功映射。

e) 此后只要踩下这个按钮，其作用与按下前面板上的对应按钮完全相同。

前面板按钮和预设可以按需要以任意顺序分配，没有任何限制（同样，脚踏开关 / MIDI 编程开关除外）。

脚踏开关的配置储存在脚踏开关内，而不是放大器内。重置放大器并不会影响脚踏开关的配置。

脚踏开关可以热插拔，并在连接后自动与 JVM4 放大器同步。但是，建议先将脚踏开关信号线与脚踏控制器相连，然后再与放大器相连。

MIDI 操作

按两次“脚踏开关 / MIDI 编程”按钮 (FOOTSWITCH / MIDI PROGRAM) 将使放大器进入 MIDI 等待模式；此时 LED 指示灯闪烁，直至接收到一个有效的 MIDI 程序更换命令。

接收到 MIDI 程序更换命令后，放大器将在所接收到的 MIDI 程序号中储存当前状态

(通道 + 效果 + 混响 + 主音量设置)。最多可以储存 128 个不同的 MIDI 预设。

如需不等待接收 MIDI 数据就退出此状态，请再次按下“脚踏开关 / MIDI 编程”按钮。

放大器默认配置为监听 MIDI 1 号通道，但可按如下操作将监听通道改为 16 个 MIDI 通道中的任意一个：

a) 切断放大器电源（使用电源开关 (POWER) 而非待机开关 (STANDBY)）。

b) 踩住“脚踏开关 / MIDI 编程”按钮不放。

c) 接通放大器电源。

d) 释放“脚踏开关 / MIDI 编程”按钮，LED 指示灯开始闪烁。

e) 使用 MIDI 踏板或任何其他 MIDI 设备发送任意 MIDI 命令。

f) 放大器将检测命令从哪个通道进入，然后自动配置为仅监听此 MIDI 通道。

g) 此后，您之前所储存的任何 MIDI 预设都只作用于新的通道，而不管您之前使用了哪个通道，这样，即使 MIDI 与任何其他板外设备有冲突，也可以快速重新配置。

注：如需在不执行任何动作的情况下退出 MIDI 通道选择，请在等待 MIDI 数据时按下“脚踏开关 / MIDI 编程”按钮。

11. 待机和静默录音

待机开关 (STANDBY) 与电源开关 (POWER) 组合使用，可在使用前使放大器“暖机”，延长输出电子管的寿命。

当放大器处于待机模式 (STANDBY (OFF)) 时，整个前置放大器部分继续以其额定电压运行，而功率级则处于待机状态。此时放大器可用于静默录音，或通过模拟线路输出 (EMULATED LINE OUT) 实现前置放大 (后面板第 16 项功能)。

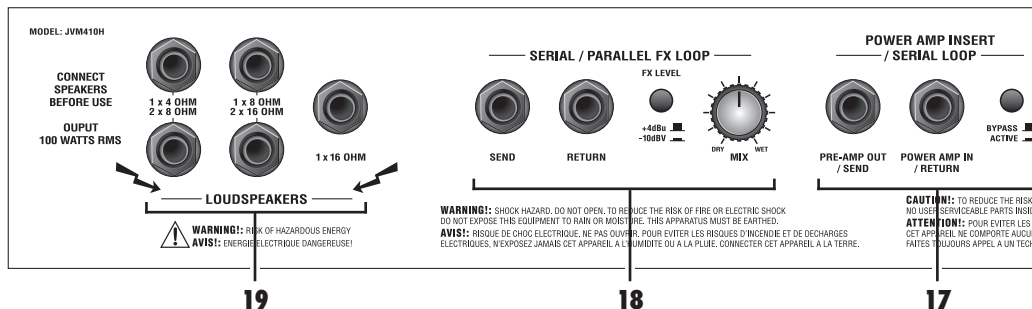
只有在放大器处于“待机”状态 (待机开关 (STANDBY) 关闭) 时，放大器才能在没有扬声器负载的情况下使用。退出静默录音时，也就是打开待机开关时，请始终确保放大器与负载相连。

12. 功率

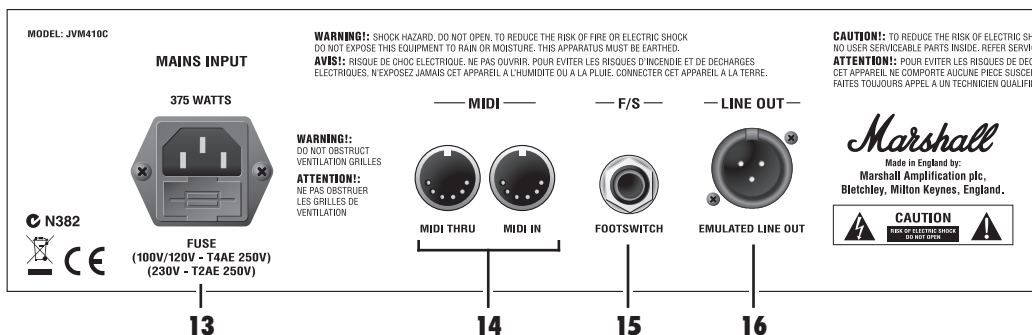
电源开关。

后面板功能

JVM410 - 箱头



JVM410 - 一体式音箱



13. 电源输入接口

将放大器连接到电源。

注：电源输入接口内置有保险丝盒。确保任何更换后的保险丝的数值与放大器后面板上标示的数值相匹配。对保险丝盒执行任何操作前，请务必先关闭放大器，并切断电源。如有任何疑问，请与您的 Marshall 经销商联系。

14.MIDI

将任意外部 MIDI 设备与 MIDI IN 插口相连。然后 MIDI 转发插口 (MIDI THRU) 会

复制这个连接器上的信号，从而实现 MIDI 设备的菊花链串接。

注：JVM4 仅能接收数据而无法发送任何 MIDI 命令。

15. 脚踏开关

使用任意带 1/4" 插头的标准单声道信号线与随机附带的 Stompware® 脚踏开关相连。使用非随机附带的其他类型的脚踏控制器或脚踏开关将不起作用，也不会被放大器检测到。

后面板功能（续）

+4dBu/-10dBV 开关用于将回路设为适用于机架设备（+4dBu 设置）或单块电平效果器（-10dBV 设置）。

将混音控制器 (MIX) 设到“湿模式” (WET) 时，所有信号均会经过外部效果器处理。随着向“干模式” (DRY) 的转动，直接（未经处理）信号的数量会越来越多。这样就可以在不损失或不降低直接信号质量的情况下混合任意数量的外部效果。

在混合湿信号和干信号时，应将外部效果处理器的输出设为消除直接（未经处理）信号，否则在放大器中再次混音时将产生不符合需要的相位效果。如果与外部效果器连接后放大器的声音听起来较薄弱，请确认处理器的输出没有返回任何直接信号。

注：如果打开了效果回路，并且在未连接外部处理器的情况下将混音控制器 (MIX) 设为“湿模式” (WET)，则放大器会进入静音状态。

19. 扬声器

后面板上有 5 个扬声器输出插孔。这些插孔标注有相应的阻抗值：

1 x 16 欧姆

此插孔连接一个 16 欧姆音箱。

1 x 8 欧姆 / 2 x 16 欧姆

连接一个 8 欧姆音箱或两个 16 欧姆吉他音箱。

1 x 4 欧姆 / 2 x 8 欧姆

连接一个 4 欧姆音箱或两个 8 欧姆音箱。

警告：尽管 JVM4 配有 5 个扬声器输出插孔，但是，切勿连接超过额定数量的扬声器。安全的扬声器数量组合包括：1 个 16 欧姆，1 个 8 欧姆，1 个 4 欧姆，2 个 16 欧姆或 2 个 8 欧姆。任何其他扬声器配置可能对功率放大器部分造成压力，在极端情况下可导致电子管和 / 或输出变压器故障。切勿在没有连接扬声器负载的情况下使用 JVM410H 或 JVM410C。

提示和技巧

工厂重置

这个操作将擦除所有 MIDI 预设并将 MIDI 接收通道设为 1 号通道。请注意，记忆一旦擦除将无法恢复：

- a) 切断放大器电源(电源开关转到 OFF 位置)。
- b) 按住清音通道 / 增益开关 (CLEAN CHANNEL / GAIN) 不放，同时接通放大器电源（电源开关转到 ON 位置）。4 个通道 LED 指示灯变为红色。
- c) 释放开关。
- d) 如需确认恢复工厂设置值，请按 CRUNCH 模式开关 (CRUNCH MODE)。
- e) 如需放弃重置，请按任何其他开关。

脚踏开关重置：

如需恢复出厂设置，请：

- a) 拔出位于信号线任一侧的脚踏开关。
- b) 踩住 6 号开关不放（右边的开关）。
- c) 插入脚踏开关信号线。
- d) 释放开关，效果指示灯 (FX) 开始闪烁。
- e) 如需擦除脚踏开关记忆，请踩下 5 号开关。如需保存记忆，请踩下 1 号至 4 号开关。请注意，记忆一旦擦除将无法恢复。
- f) 释放开关，脚踏开关将与放大器同步。

工厂默认值如下：

- | | |
|--------------|----------------|
| 1 号脚踏开关：清音 | 2 号脚踏开关：CRUNCH |
| 3 号脚踏开关：过载 1 | 4 号脚踏开关：过载 2 |
| 5 号脚踏开关：主音量 | 6 号脚踏开关：混响 |

提示

提示 1：

可以在相同通道内使用不同的模式和不同的音量，以免出现失衡情况，这点对于清音通道尤为如此。要实现这个目的，只需在脚踏开关中创建 2 个预设，将主音量 1 (MASTER 1) 或主音量 2 (MASTER 2) 分配给任意模式。如果您没有将任何效果器连接到串联 / 并联效果回路 (SERIAL / PARALLEL FX LOOP)，则可以在任何通道内将混音控制器 (MIX) 用作额外的音量控制器。

提示 2：

如需利用调谐器输出接口使放大器静音，请将调谐器连接到效果回路发送接口 (FX LOOP SEND)，并选择清音通道。将混音控制器 (MIX) 转至湿模式 (WET)，并打开效果回路。按前文所述储存这个预设，然后起一个名字，例如“tuner”。显然，采用这个配置时任何其他效果器都无法连接到效果回路。

提示 3：

有关同时使用两个箱头的说明 - 建议的步骤是将“主控”箱头的前置放大器输出接口与“从属”箱头的功率放大器输入接口相连，然后在“从属”放大器中将功率放大器输入接口 (POWER AMP INSERT) 切换到活动模式 (ACTIVE)。

为了跟踪两个箱头中的主音量设置，建议对放大器进行相同的编程，然后再使用 MIDI 控制器。将其中一个放大器的 MIDI 输入插口 (MIDI IN) 与另一个放大器的 MIDI 转发插口 (MIDI THRU) 相连，踏板或 MIDI 设备与另一个 MIDI 输入插口相连。

MARSHALLAMPS.COM



Marshall Amplification Plc, Denbigh Road,
Bletchley, Milton Keynes, MK1 1DQ, England.
Telephone: +44 (0) 1908 375411 | Fax: +44 (0) 1908 376118
Registered in England. Registered Number: 805676

Whilst the information contained herein is correct at the time of publication, due to our policy of constant improvement and development, Marshall Amplification Plc reserves the right to alter specifications without prior notice.

BOOK-00086-01 - 04/17